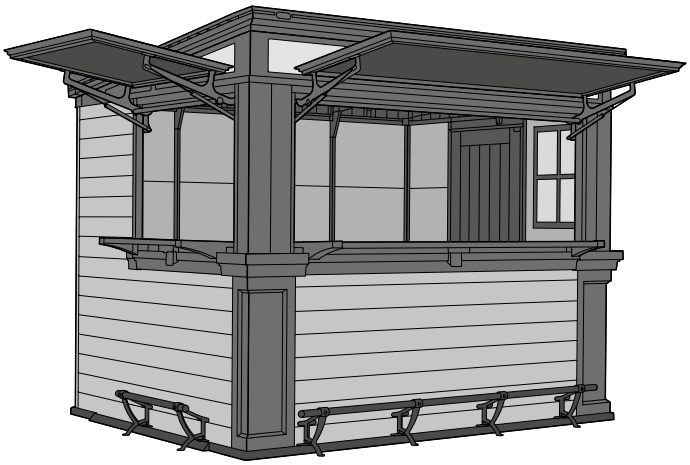
KETER® Create amazing spaces

SIGNATURE Collection

MANUAL

OUTDOOR BAR 9 × 7



Art. 17214514

PL | **HU** | CZ | **SK** | SLO | **RO** | HR/BIH | **SRB** | LT | **LV** | EST | **UA** | RU | **BG** | AL | **NO** | FI | **DK** | SE | **EL**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | **HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | **SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE** | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | **RO INSTRUCŢIUNI DE MONTAJ ŞI UTILIZARE** | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | **SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE** | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | **LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | **UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ** | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | **BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ** | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | **NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK** | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | **DK SAMLEVEJLEDNING** | SE MONTERING OCH BRUKSANVISNING | **EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ**

PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM. | **HU FONTOS! KÉRJÜK FIGYELMESEN ELOLVASNI! MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI.** | CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | **SK DÔLEŽITÉ! POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU.**

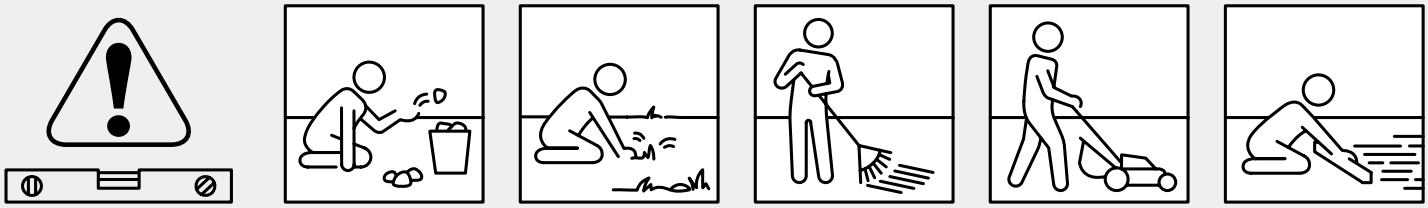
| SLO POMEMBNO! PROSIMO PREBRATI PREVIDNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO. | **RO IMPORTANT! VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ŞI AVERTIZĂRI – CITIȚI ÎNAINTE DE MONTARE**. | HR/BIH VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE**. | LT SVARBU! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS**. | EST TÄHTIS! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ**. | RU ВАЖНО! ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ**. | AL ME RËNDËSI. JU LUTEMI TI LEXONI UDHEZIMET ME KUJDES! RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE –JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT. | **NO VIKTIG! LES NØYE! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING**. | FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA. | **DK VIGTIGT! BEDES LÆST NØJE IGENNEM! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN**. | SE OBS! LÄS NOGA! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING. | **EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**.

PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezałączone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törlőkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přídavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochém povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă călduță cu detergent și panză moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață platâ. Uneltele și accesoriile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiame paviršiuje. Rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додаванням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари**

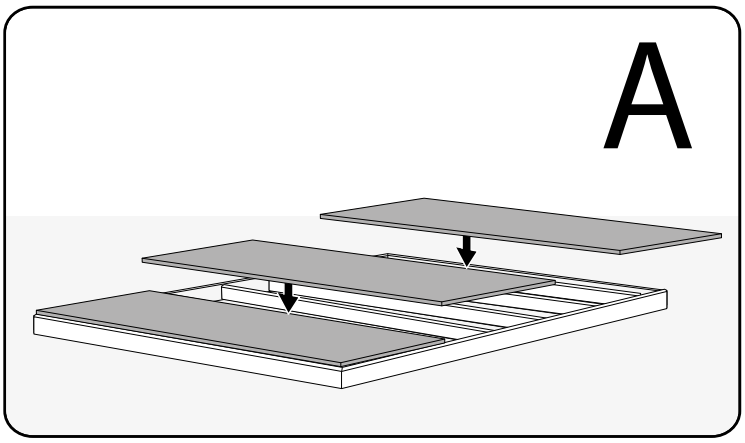
не входять до комплекту. | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты и аксессуары не входят в комплект. | **BG Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. | **NO For bruk i hjemmet. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Tilbehør er ikke inkludert.** | FI Kotikäyttöön. Kokoa tasaisella alustalla. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. | **DK Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet.** | SE För hemmabruk. Vänligen montera varje del på en plan yta. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Tillbehör ingår ej. | **EL Μόνο για οικιακή χρήση. Καθαρισμός: με χλιαρό νερό, ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί. Όλα τα μέρη του προϊόντος πρέπει να συναρμολογούνται σε επίπεδη επιφάνεια. Αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται.**

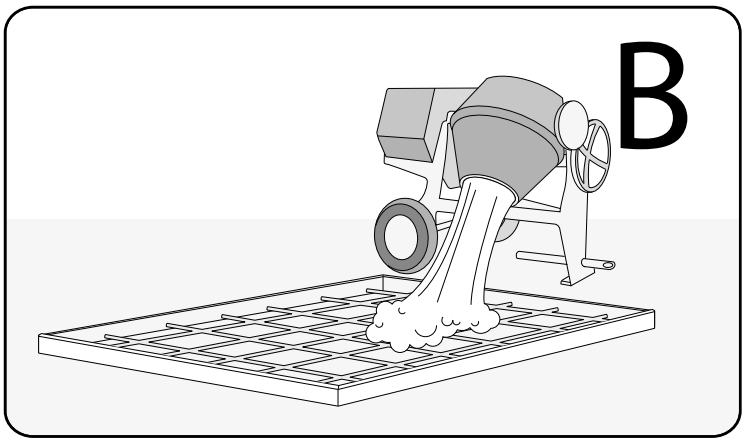
PL PRZYGOTOWANIE MIEJSCA DO MONTAŻU | **HU ÖSSZESZERELÉSI HELY ELŐKÉSZÍTÉSE** | CZ PŘÍPRAVA MÍSTA NA MONTÁŽ | **SK PRÍPRAVA MIESTA PRE MONTÁŽ** | SLO PRIPRAVA MESTA MONTAŽE | **RO PREGĂTIREA LOCULUI PENTRU MONTAJ** | HR/BIH PRIPREMA MJESTA ZA MONTAŽU | **SRB PRIPREMA MESTA ZA MONTAŽU** | LT MONTAVIMO VIETOS PARUOŠIMAS | **LV MONTĀŽAS VIETAS SAGATAVOŠANA** | EST PAIGALDUSKOHA ETTEVALMISTAMINE | **UA ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ДЛЯ МОНТАЖУ** | RU ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА | **BG ИЗРАВНЕТЕ ТЕРЕНА |** AL PËRGATITJA E VENDIT TË MONTIMIT | **NO KLARGJØRING AV PLASSEN** | FI ASENNUSPAIKAN VALMISTELU | **DK FORBEREDELSE AF OMRÅDE** | SE PLATSFÖRBEREDELSE | **EL ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

PL Wyrównać grunt. | **HU Kiegyenlíteni a talajt.** | CZ Vyrovnejte podklad. | **SK Vyrovnajte zem.** | SLO Izravnajte podlago. | **RO Nivelaţi solul.** | HR/BIH Poravnajte tlo. | **SRB Poravnajte tlo.** | LT Išlyginti gruntą. | **LV Izlīdzināt grunti.** | EST Tasandage pinnast. | **UA Вирівняти ґрунт.** | RU Выровнять грунт. | **BG Нивелиране на повърхността.** | AL Niveloni sipërfaqen. | **NO Planér området.** | FI Tasoita maan pinta. | **DK Niveller jordoverfladen.** | SE Jämna ut markytan. | **EL Ισιώστε το έδαφος.**

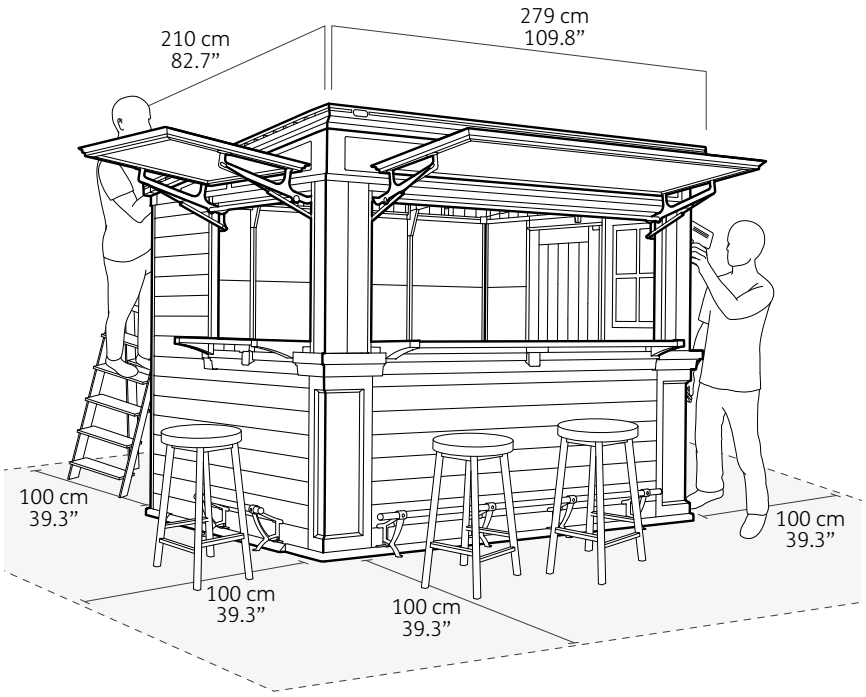


PL Zaleca się przygotowanie drewnianej lub betonowej podstawy jako fundamentu. | **HU Alapzatnak fa vagy betonaljzat készítése javasolt.** | CZ Doporučujeme připravit dřevěný nebo betonový základ. | **SK Odporúča sa pripraviť drevený alebo betónový podklad ako základ.** | SLO Priporočamo, da kot temelje pripravite leseno ali betonsko podlago. | **RO Se recomandă pregătirea unei baze din lemn sau beton drept fundaţie.** | HR/BIH Preporuča se pripremiti drvenu ili betonsku podlogu kao temelj. | **SRB Preporučuje se da se pripremi drvena ili betonska baza kao temelj.** | LT Rekomenduojama paruošti medinį ar betoninį pagrindą kaip pamatą. | **LV Ieteicams sagatavot pamatus no koka vai betona.** | EST Soovitatav on puidust või betoonist aluse kasutamine vundamendina. | **UA Рекомендується підготувати дерев'яну або бетонну основу в якості фундаменту.** | RU Рекомендуется подготовить деревянное или бетонное основание в качестве фундамента. | **BG Препоръчително е изготвянето на дървена или бетонна основа като фундамент.** | AL Rekomandohet të përgatitni një bazë prej druri ose betoni si themel. | **NO Anbefaling: Lag en base av tre eller sement som fundament.** | FI Suositus: Rakenna puinen tai betoninen perusta. | **DK Anbefaling: Byg en base af træ eller beton som fundament.** | SE Rekommendation: Konstruera ett trä- eller betongfundament som grund. | **EL Συνιστάται η προετοιμασία ξύλινης ή τσιμεντένιας βάσης ως θεμέλιο.**





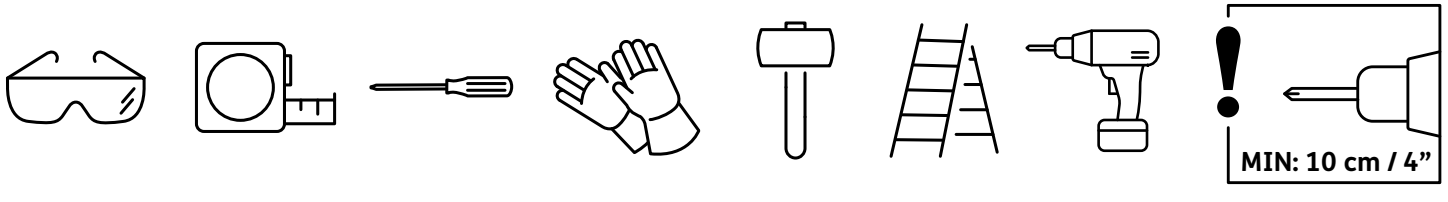
PL Do właściwego montażu należy zachować odpowiednią ilość wolnego miejsca wokół domku ogrodowego. | **HU A helyes összeszereléshez megfelelő szabad helyet kell hagyni a kerti ház körül.** | CZ Ke správné montáži je potřeba kolem domku ponechat dostatek volného místa. | **SK K správnej montáži by mal byť zachovaný dostatočný priestor okolo záhradného domčeka.** | SLO Za pravilno montažo je treba ohraniti dovolj prostega terena okoli vrtnega domka. | **RO Pentru montajul corespunzător se recomandă păstrarea unui spaţiu liber suficient în jurul căsuţei de grădină.** | HR/BIH Za ispravnu montažu potrebno je sačuvati dovoljno prostora oko kućice za vrt. | **SRB Za pravilnu montažu sačuvajte dovoljno slobodnog prostora oko kuće za vrt.** | LT Tinkamam montavimui reikia paruošti pakankamai laisvos vietos aplink sodo namelį. | **LV Pareizai montāžai apkārt dārza mājiņai nepieciešams ievērot atbilstošu brīvu vietu.** | EST Õige paigaldamise tagamiseks tuleb jätta aiakuuri ümber piisavalt vaba ruumi. | **UA Для правильного монтажу, слід передбачити відповідну територію вільного місця навколо садового сараю.** | RU Для правильной сборки необходимо оставлять достаточно места вокруг садового домика. | **BG За същинската част на монтажа трябва да се осигури подходящо свободно пространство около къщичката за градина.** | AL Duhet të ruani një hapësirë të përshtatshme rreth depos së kopshtit për montimin e duhur. | **NO For riktig montering må det være tilstrekkelig med fri plass rundt hageboden.** | FI Oikeaa kokoamista varten puutarhavajan ympärille on jätettävä riittävästi vapaata tilaa. | **DK For korrekt montering skal der være tilstrækkelig fri plads omkring havehuset.** | SE För korrekt montering ska tillräckligt med fritt utrymme lämnas runt trädgårdsskjulet. | **EL Για σωστή εγκατάσταση, κρατήστε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τη συναρμολογούμενη αποθήκη κήπου.**

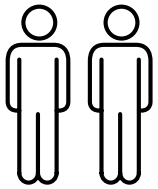


PL PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **HU AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | CZ PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **SK PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | SLO PRED MONTAŽO | **RO ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI** | HR/BIH PRIJE POČETKA MONTAŽE | **SRB PRE POČETKA MONTAŽE** | LT PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIĄ | **LV PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA** | EST ENNE PAIGALDAMIST | **UA ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ | **BG ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖ** | AL PARA MONTIMIT | **NO FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN** | FI ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA | **DK FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN** | SE INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS | **EL ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

PL Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | **HU Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** | CZ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | **SK Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** | SLO Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | **RO Trebuie să citiţi recomandările cu privire la siguranţă de la sfârşitul acestor instrucţiuni. Înainte de a începe montajul citiţi instrucţiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucţiunile. Nu omiteţi nicio etapă.** | HR/BIH Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | **SRB Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** | LT Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | **LV Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu**. | EST Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. | **UA Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** | RU Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. | **BG Запознайте се с предписанията за безопасност, посочени в края на инструкцията. Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде изпълнен съгласно инструкцията. Не пропускайте нито един етап.** | AL Sigurohuni që të lexoni masat paraprake të sigurisë në fund të këtij manuali. Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat. | **NO Les retningslinjene for sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Før du begynner monteringen, les instruksjonene. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.** | FI Lue turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Ennen kuin alat koota, lue ohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin. | **DK Læs retningslinjerne for sikkerhed sidst i denne manual. Før du begynder monteringen, læs instruktionerne. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.** | SE Läs riktlinjerna för säkerhet i slutet av denna handbok. Innan du påbörjar monteringen, läs instruktionerna. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg. | **EL Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που βρίσκονται στο τέλος αυτής της οδηγίας. Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν πρέπει να παραλειφθεί κανένα από τα βήματα.**

PL WYMAGANE NARZĘDZIA | **HU SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK** | CZ POTŘEBNÉ NÁŘADÍ | **SK POTREBNÉ NÁRADIE** | SLO POTREBNO ORODJE | **RO UNELTE NECESARE** | HR/BIH POTREBAN ALAT | **SRB POTREBAN ALAT** | LT REIKALINGI ĮRANKIAI | **LV NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI** | EST VAJALIKUD TÖÖRIISTAD | **UA НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ** | RU НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ | **BG НУЖНИ ИНСТРУМЕНТИ** | AL VEGLAT E NEVOJSHME | **NO NØDVENDIG VERKTØY** | FI TARVITTAVAT TYÖKALUT | **DK NØDVENDIGT VÆRKTØJ** | SE NÖDVÄNDIGA VERKTYG | **EL ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**





PL DO MONTAŻU POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY | **HU A SZERSZÁMOS HÁZ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ LEGALÁBB KÉT EMBERRE VAN SZÜKSÉG** | CZ K MONTÁŽI JSOU POTŘEBA DVĚ OSOBY | **SK K MONTÁŽI SÚ POTREBNÉ DVE OSOBY** | SLO ZA MONTAŽO STA POTREBNI DVE OSEBI | **RO PENTRU MONTAJ SUNT NECESARE DOUĂ PERSOANE** | HR/BIH MONTAŽA TRAŽI DVIJE OSOBE | **SRB ZA MONTAŽU SU POTREBNE DVE OSOBE** | LT MONTAVIMUI REIKALINGI DU ŽMONĖS | **LV MONTĀŽAI NEPIECIEŠAMI DIVI CILVĒKI** | EST PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHT ISIKUT | **UA ДЛЯ ЗБИРАННЯ ПОТРІБНІ ДВІ ЛЮДИНИ** | RU ДЛЯ СБОРКИ ТРЕБУЮТСЯ ДВА ЧЕЛОВЕКА | **BG ЗА МОНТАЖ СА НЕОБХОДИМИ ДВЕ ЛИЦА** | AL PËR MONTIMIN DUHEN DY PERSONA | **NO MONTERING KREVER TO PERSONER** | FI KOKOAMISEEN TARVITAAN KAKSI HENKILÖÄ | **DK SAMLINGEN KRÆVER TO PERSONER** | SE FÖR MONTERING BEHÖVS TVÅ PERSONER **| EL ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ ΑΠΑΙΤΟΎΝΤΑΙ Δ'ΥΟ ΆΤΟΜΑ**

PL CZĘŚCI | **HU RÉSZEI** | CZ DÍLY| **SK ČASTI** | SLO ELEMENTI | **RO PIESELE** | HR/BIH DIJELOVI | **SRB DELOVI** | LT DALYS| **LV DAĻAS** | EST ELEMENDID | **UA ЧАСТИНИ** | RU ЧАСТИ | **BG ЧАСТИ** | AL PJESËT | **NO DELER** | FI OSAT | **DK DELE** | SE DELAR | **EL ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

PL Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania (-ań) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami. | **HU Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.** | CZ Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny. | **SK Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a zložené na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.** | SLO Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo. | **RO Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) şi aşezate pe suprafaţa pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.** | HR/BIH Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasprostrti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima. | **SRB Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.** | LT Visus elementus reikia išimti iš pakuotės (-čių) ir sudėti ant anksčiau darbui paruošto paviršiaus. Norint palengvinti identifikavimą dalys yra pažymėtos raidėmis. | **LV Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglošanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.** | EST Võtke kõik elemendid pakendi(te)st ja pange need eelnevalt tööks ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega. | **UA Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовленій робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.** | RU Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами. | **BG Всички елементи трябва да се извадят от опаковката (опаковките) и да се разположат върху предварително подготвената за работа повърхнина. За по-лесното им разпознаване, частите са обозначени с букви.** | AL Hiqni të gjithë përbërësit nga paketimi dhe vendosini në sipërfaqen e përgatitur më parë. Pjesët janë të shënuara me shkronja për identifikim më të lehtë. | **NO Ta alle delene ut av pakken(e) og spre dem ut på en ryddig arbeidsflate. Det er trykket kodebokstaver på alle delene, så de er lette å identifisere.** | FI Ota kaikki osat pakkauksesta ja levitä ne puhtaalle työtasolle. Jokaisessa osassa on tunnistekirjaimet, joiden avulla ne on helppo tunnistaa. | **DK Fjern alle dele fra pakken/pakkerne, og spred dem ud på en ren arbejdsflade. Kodebogstaver er trykt på hver del for nem identifikation.** | SE Ta fram alla delar från förpackningen(s) och sprid ut dem på en ren arbetsyta. Kod-bokstäver finns tryckta på varje del för enkel identifiering. | **EL Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευασία και να τοποθετηθούν σε μια καθαρή επιφάνεια εργασίας. Γράμματα-κωδικοί αποτυπώνονται πάνω σε κάθε εξάρτημα για εύκολότερη αναγνώριση.**

PL Opakowanie może zawierać również dodatkowe małe części, które mogą być wykorzystane jako części zamienne. | **HU A csomagolás további kis elemeket tartalmazhat, amelyeket alkatrészként lehet felhasználni.** | CZ V obalu můžete najít také další malé díly, které můžete využít jako náhradní. | **SK Obal môže obsahovať aj ďalšie malé časti, ktoré môžu byť použité ako náhradné diely.** | SLO Embalaža lahko vsebuje neke dodatne majhne elemente, da se jih uporabi kot rezervne dele. | **RO Ambalajul poate conţine, de asemenea, piese mici care pot fi utilizate ca piese de schimb.** | HR/BIH Pakiranje može također sadržati dodatne male dijelove koji se mogu koristiti kao rezervne dijelove. | **SRB Pakovanje može takođe da sadrži dodatne sitne delove koji se mogu koristiti kao rezervne delove.** | LT Įpakavime gali būti papildomos mažos dalys, kurios gali būti panaudotos kaip atsarginės dalys. | **LV Iepakojumā var atrasties arī papildus mazas detaļas, kuras var izmantot kā rezerves daļas.** | EST Pakend võib sisaldada ka väikseid täiendavaid elemente, mida võib kasutada varuosadena. | **UA Упаковка може містити також додаткові дрібні частини, які можуть бути використані як запасні частини.** | RU Упаковка может содержать также дополнительные мелкие части, которые могут быть использованы в качестве запасных частей. | **BG В опаковката може да са включени също така допълнителни малки елементи, които могат да бъдат използвани като части за подмяна.** | AL Paketa mund të përmbajë gjithashtu pjesë të tjera të vogla që mund të përdoren si rezervë. | **NO Pakken kan inneholde noen ekstra smådeler som kan brukes som reservedeler.** | FI Pakkaus voi sisältää joitakin ylimääräisiä pieniä osia varaosiksi. | **DK Der kan være ekstra små dele i pakken til brug som reservedele.** | SE Förpackningen kan innehålla några extra smådelar för användning som reservdelar. | **EL Η συσκευασία μπορεί επίσης να περιέχει επιπλέον πρόσθετα μικρά εξαρτήματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ανταλλακτικά.**

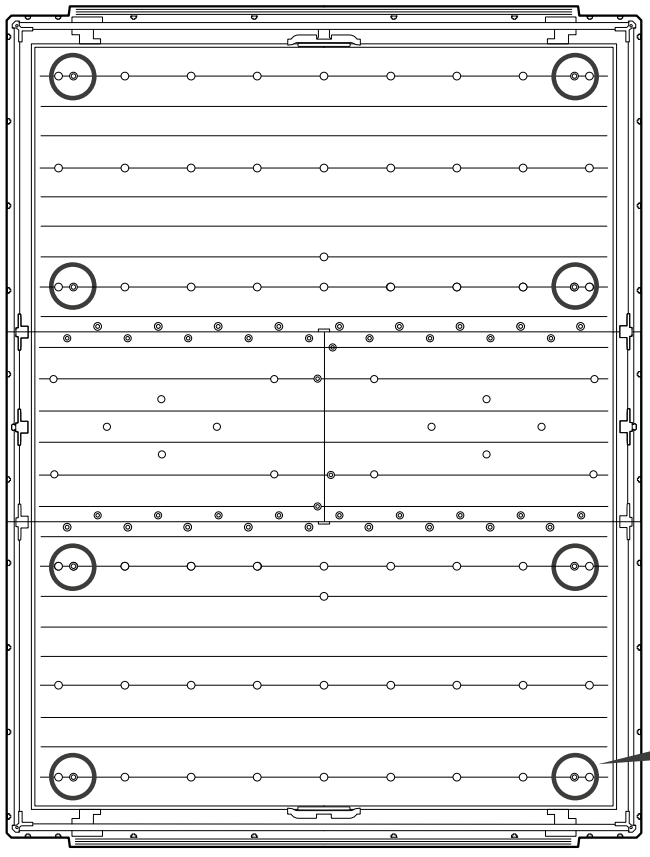
PL Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajdują się w głównej instrukcji. | **HU Az összeszerelés módja (rajzok) és az alkatrészlista a fő kézikönyvben található.** | CZ Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů najdete v hlavním návodu. | **SK Spôsob montáže (obr.) a zoznam dielov sú uvedené v hlavnom návode.** | SLO Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v glavnih navodilih. | **RO Modul de instalare (desene) şi lista pieselor pot fi găsite în instrucţiunile de bază.** | HR/BIH Način montaže (crteži) i spisak dijelova nalaze se u glavnim uputama. | **SRB Način montaže (crteži) i spisak delova nalaze se u glavnom uputstvu.** | LT Surinkimo būdą (brėžinius) ir dalių sąrašą rasite pagrindinėje instrukcijoje. | **LV Montāžas aprakstu (rasējumus) un detaļu sarakstu var atrast galvenajā rokasgrāmatā.** | EST Paigaldamise viis (joonised) ja osade loetelu on esitatud peajuhendis. | **UA Спосіб збирання (креслення) та перелік деталей можна знайти в основній інструкції.** | RU Способ монтажа (чертежи) и перечень компонентов содержатся в главной инструкции. | **BG Начин за монтаж (рисунки) и списък с частите се намират в основната инструкция.** | AL Metoda e montimit (vizatimet) dhe lista e pjesëve mund të gjenden në udhëzimet kryesore. | **NO Monteringsmetode (tegninger) og deleliste finnes i hovedhåndboken.** | FI Kokoonpanotapa (piirustukset) ja osaluettelo löytyvät pääkäsikirjasta. | **DK Samlingsmetoden (tegninger) og styklisten findes i hovedmanualen.** | SE Monteringsanvisningar (ritningar) och delarlista finns i huvudmanualen. | **EL Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) καθώς και ο κατάλογος των εξαρτημάτων βρίσκονται στο κύριο εγχειρίδιο οδηγιών.**

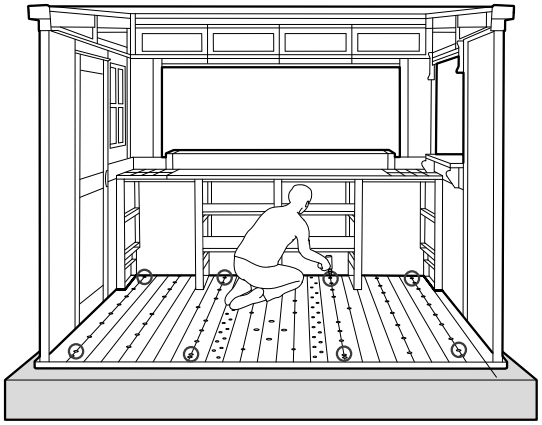
PL UWAGA: Ze względu na uwarunkowania wynikające z procesu produkcji po złożeniu domku jego rzeczywisty rozmiar może nieznacznie różnić się od wymiarów podanych w specyfikacji. | **HU FIGYELEM: A gyártási folyamatból kifolyólag a ház valós mérete az összerakás után enyhén eltérhet a műszaki specifikációban megadottaktól.** | CZ POZOR: Z důvodu podmínek panujících při výrobním procesu se skutečná velikost domku po složení může mírně lišit od rozměrů uvedených ve specifikaci. | **SK POZNÁMKA: Vzhľadom k podmienkam vyplývajúcim z výrobného procesu, po zložení domčeka jeho skutočné rozmery môžu byť mierne odlišné od rozmerov uvedených v špecifikácii.** | SLO POZOR: Zaradi pogojev, ki izhajajo iz proizvodnega postopka, se lahko mere domka po montaži nekoliko razlikujejo od navedenih mer. | **RO ATENŢIE: Datorită condiţiilor care decurg din procesul de producţie, după montarea căsuţei dimensiunea reală a acesteia poate fi diferită de dimensiunile indicate în specificaţie.** | HR/BIH NAPOMENA: Zbog uvjeta koji proizlaze iz procesa proizvodnje, nakon montaže stvarna veličina kućice može biti malo drugačija od dimenzija navedenih u specifikaciji. | **SRB NAPOMENA: Zbog uslova koje proističu iz procesa proizvodnje, nakon montaže kuće, njena stvarna veličina može se neznatno razlikovati od dimenzija navedenih u specifikaciji.** | LT SVARBU: Dėl sąlygų atsiradusių gamybos proceso metu, namelio dydis po sumontavimo gali šiek tiek skirtis nuo specifikacijoje pateiktų matmenų. | **LV UZMANĪBU: Ņemot vērā nosacījumus izrietošus no ražošanas procesa, pēc mājiņas salikšanas tās reālais izmērs var nedaudz atšķirties no specifikācijā uzrādītiem izmēriem.** | EST MÄRKUS: Tootmisprotsessist tulenevate tingimuste tõttu võib kuuri suurus pärast paigaldamist veidi erineda spetsifikatsioonil märgitud mõõtmetest.

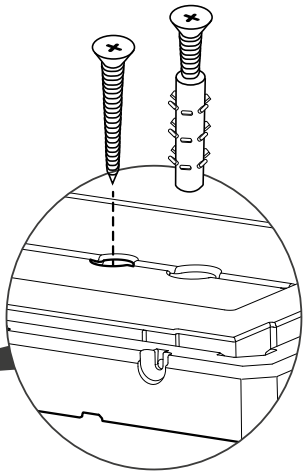
| **UA ПРИМІТКА: Через особливості процесу виробництва, після збирання сараю, його фактичний розмір може трохи відрізнятися від розмірів, вказаних у специфікації.** | RU ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за особенностей, связанных с процессом производства, после сборки домика его фактический размер может немного отличаться от размеров, указанных в спецификации. | **BG ВНИМАНИЕ: Поради условностите, произтичащи от процеса на производство, след сглобяване на къщичката нейният действителен размер може незначително да се разминава с размерите, посочени в спецификацията.** | AL SHËNIM: Për shkak të kushteve që rezultojnë nga procesi i prodhimit, madhësia aktuale e depos pas montimit mund të ndryshojë pak nga përmasat e dhëna në specifikime. | **NO MERK: På grunn av variasjoner i produksjonen, kan det ferdigmonterte hageboden avvike litt i størrelsen fra de angitte målene.** | FI HUOMAUTUS: Valmistusprosessista johtuen todellinen koko saattaa poiketa hieman ilmoitetuista mitoista. | **DK BEMÆRK: Grundet variationer i produktionen kan den faktiske samlede størrelse variere en smule fra de angivne dimensioner.** | SE OBS: Beroende på produktionsvariationer kan den faktiska sammansatta storleken variera något från de angivna dimensionerna. | **EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Λόγω παραμέτρων που προκύπτουν από τη διαδικασία παραγωγής, το πραγματικό μέγεθος της αποθήκης μπορεί να διαφέρει ελάχιστα από αναφερόμενες διαστάσεις.**

PL MOCOWANIE DO FUNDAMENTU | **HU RÖGZÍTÉS AZ ALAPZATRA** | CZ PŘIPEVNĚNÍ K ZÁKLADŮM | **SK UPEVNENIE K ZÁKLADOM** | SLO PRITRDITEV NA TEMELJE | **RO FIXAREA PE FUNDAȚIE** | HR/BIH PRIČVRŠĆIVANJE NA TEMELJE | **SRB PRIČVRŠĆIVANJE NA TEMELJ** | LT TVIRTINIMAS PRIE PAGRINDO | **LV PIESTIPRINĀŠANA PIE PAMATA** | EST KINNITAMINE VUNDAMENDILE | **UA КРІПЛЕННЯ ДО ФУНДАМЕНТУ** | RU КРЕПЛЕНИЕ К ФУНДАМЕНТУ | **BG ЗАКРЕПВАНЕ КЪМ ОСНОВАТА** | AL MONTIMI NË THEMELE | **NO FESTE TIL FUNDAMENTET** | FI KIINNITTÄMINEN PERUSTAAN | **DK FASTGØRELSE TIL FUNDAMENTET** | SE FÄSTNING TILL GRUNDEN | **EL ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΥΠΟΒΑΘΡΟ**

PL Montaż domku ogrodowego do podstawy za pomocą odpowiednich śrub w wyznaczonych miejscach (brak śrub w zestawie). | **HU A kerti házat rögzítse az alapzatra a megfelelő csavarokkal a kijelölt helyeken (a készlet csavarokat nem tartalmaz).** | CZ Montáž zahradní domku k základům pomocí vhodných šroubů na vyznačených místech (šrouby nejsou součástí sady). | **SK Montáž záhradného domčeka k základom pomocou príslušných skrutiek na určených miestach (sada neobsahuje skrutky).** | SLO Montaža vrtnega domka do osnove s pomočjo ustreznih vijakov privitih v označenih mestih (komplet ne vsebuje vijakov). | **RO Montajul căsuței de grădină pe fundație cu șuruburi adecvate în locurile marcate (șuruburile nu sunt în dotare).** | HR/BIH Pričvršćivanje kućice za vrt na podlogu na označena mjesta s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). | **SRB Montaža kuće za vrt na temelj sa odgovarajućim zavrtnjima na određenim mestima (u setu nema zavrtnja).** | LT Sodo namelio montavimas prie pagrindo atitinkamais varžtais, pažymėtose vietose (rinkinyje varžtų nėra). | **LV Dārza mājiņas montāža pie pamatnes ar atbilstošu skrūvju atzīmētās vietās (skrūves nav komplektā).** | EST Aiakuuri paigaldamine aluspinnale vastavate kruvide abil märgistatud kohtades (kruvisid ei ole komplektis). | **UA Кріплення садового сараю до основи за допомогою відповідних гвинтів в спеціально відведених місцях (гвинти не входять до комплекту).** | RU Крепление садового домика к основанию с помощью подходящих винтов в специально отведенных местах (винты не входят в комплект). | **BG Монтаж на къщичката за градина към основата с помощта на съответните винтове на обозначените места (винтовете не са включени в комплекта).** | AL Montoni i depos së kopshtit në themele duke përdorur bulona të përshtatshëm në vendet e përcaktuara (bulonat nuk përfshihen në paketim). | **NO Montering av hageboden til fundamentet med passende skruer i de angitte stedene (skruer er ikke inkludert).** | FI Puutarhavajan kiinnittäminen perustaan sopivilla ruuveilla ennalta merkityissä kohdissa (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). | **DK Montering af havehuset til fundamentet med egnede skruer på de markerede steder (skruer medfølger ikke).** | SE Montering av trädgårdsskjulet till grunden med lämpliga skruvar på de markerade platserna (skruvar ingår inte). | **EL Στερεώστε την αποθήκη κήπου στη βάση χρησιμοποιώντας κατάλληλες βίδες στα προβλεπόμενα σημεία (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία).**

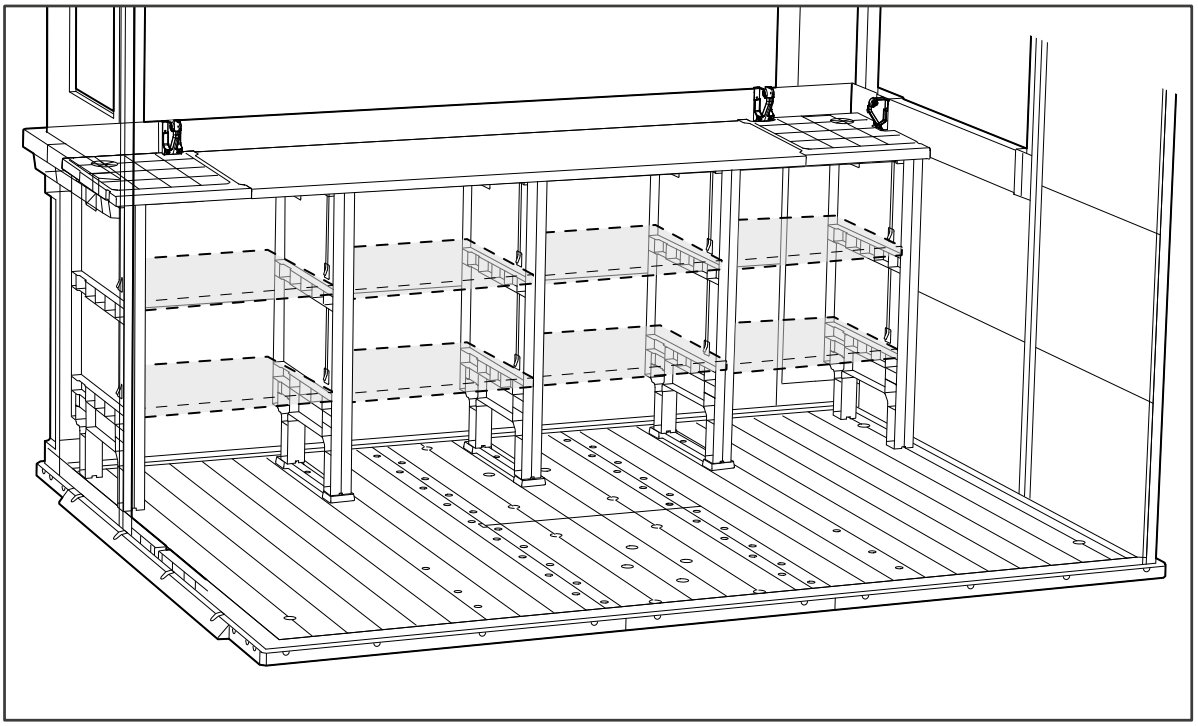




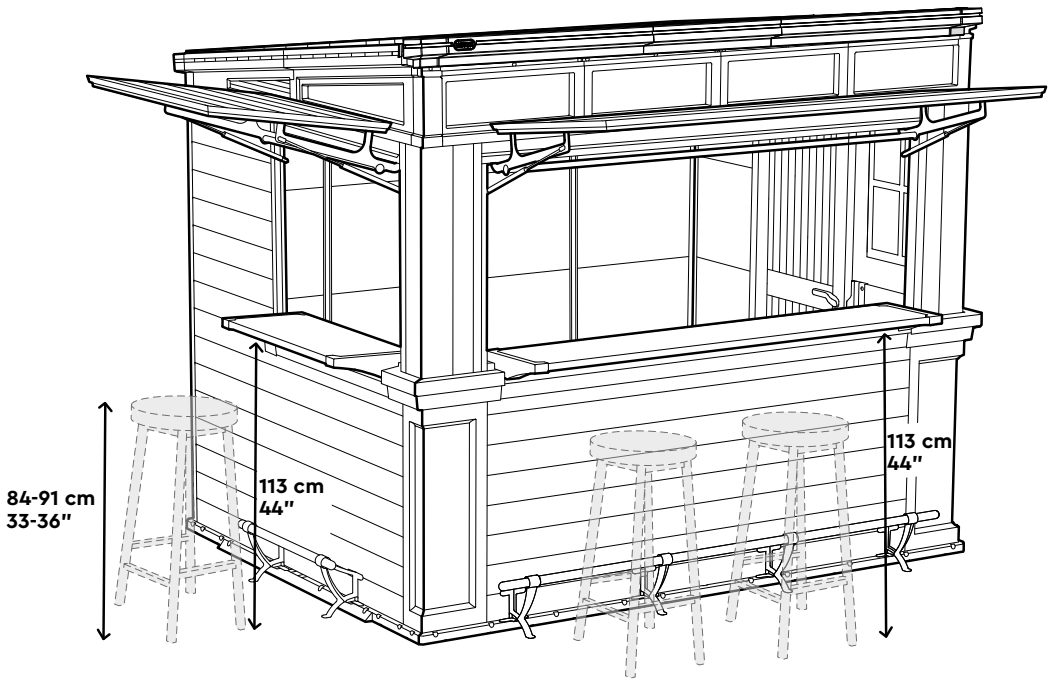


PL PÓŁKI | **HU POLCOK** | CZ POLICE | **SK POLICE** | SLO POLICE | **RO RAFTURI** | HR/BIH POLICE | **SRB POLICE** | LT LENTYNOS | **LV PLAUKTI** | EST RIIULID | **UA ПОЛИЦІ** | RU ПОЛКИ | **BG РАФТОВЕ** | AL RAFTET | **NO HYLLER** | FI HYLLYT | **DK HYLDER** | SE HYLLOR | **EL ΡΑΦΙΑ**

PL Wybierz miejsce, w którym chcesz umieścić półki. | **HU Válassza ki a helyet, ahová szeretné elhelyezni a polcokat.** | CZ Vyberte místo, na kterém chcete umístit police. | **SK Vyberte miesto, na ktorom chcete umiestniť police.** | SLO Izberi mesto, kjer želiš namestiti police. | **RO Alegeţi locul unde doriţi să amplasaţi rafturile.** | HR/BIH Izaberite mjesto gdje želite postaviti police. | **SRB Odaberite mesto gde želite postaviti police.** | LT Pasirinkite vietą, kur norite patalpinti lentynas. | **LV Izvēlies vietu, kur vēlies ievietot plauktus.** | EST Vali koht, kuhu soovid paigaldada riiuleid. | **UA Виберіть місце, де хочете розмістити полиці.** | RU Выберите место, где хотите разместить полки. | **BG Изберете място, където желаете да поставите рафтове.** | AL Zgjidhni vendin ku dëshironi të vendosni raftet. | **NO Velg stedet der du vil plassere hyller.** | FI Valitse paikka, johon haluat sijoittaa hyllyt. | **DK Vælg stedet, hvor du vil placere hylder.** | SE Välj platsen där du vill placera hyllor. | **EL Επιλέξτε το σημείο όπου θέλετε να τοποθετήσετε τα ράφια.**



PL WYMIARY | **HU MÉRETEK** | CZ ROZMĚRY | **SK ROZMERY** | SLO DIMENZIJE | **RO DIMENSIUNI** | HR/BIH DIMENZIJE | **SRB DIMENZIJE** | LT MATMENYS | **LV IZMĒRI** | EST MÕÕTMED | **UA РОЗМІРИ** | RU РАЗМЕРЫ | **BG РАЗМЕРИ** | AL DIMENSIONET | **NO DIMENSJONER** | FI MITAT | **DK DIMENSIONER** | SE DIMENSIONER | **EL ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ**



PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA: • Domek ogrodowy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania rzeczy. Nie jest przeznaczony do zamieszkania. • Zaleca się zabezpieczenie domku ogrodowego poprzez przymocowanie konstrukcji do obiektów stałych lub przykręcenie go do podłoża w wyznaczonych w podłodze punktach, za pomocą odpowiednich śrub (brak śrub w zestawie). • Nie wykonywać montażu przy silnym wietrze oraz w niskich temperaturach. • Należy systematycznie sprawdzać stabilność domku oraz poziom gruntu, na którym jest on ustawiony. • Należy uważać na metalowe krawędzie elementów domku ogrodowego. • Podczas montażu lub w trakcie użytkowania należy używać tylko narzędzi wyszczególnionych w instrukcji obsługi. • Przy montażu i konserwacji domku ogrodowego zawsze należy nosić rękawice robocze, okulary ochronne i długie rękawy. • Należy unikać używania kosiarek lub kos mechanicznych w pobliżu domku ogrodowego. • W trakcie używania narzędzi elektrycznych zawsze należy nosić okulary ochronne i postępować zgodnie z instrukcjami producenta. • Domek ogrodowy należy myć przy użyciu węża ogrodowego lub łagodnych detergentów. Nie należy używać twardych szczotek lub silnych środków czystości, w tym odtłuszczaczy lub produktów na bazie oleju lub acetonu. Produkty te mogą trwale uszkodzić powierzchnię domku ogrodowego. • Nie należy przechowywać w domku ogrodowym gorących przedmiotów, takich jak rozgrzane grille, lutownice oraz jakichkolwiek lotnych substancji chemicznych. • Należy unikać opierania ciężkich przedmiotów o ściany domku, ponieważ może to spowodować odkształcenia. • Dach domku ogrodowego powinien być regularnie oczyszczany z nagromadzonego śniegu bądź liści. Duże ilości śniegu na dachu mogą uszkodzić domek ogrodowy i być niebezpieczne dla użytkowników domku. • Ważnym czynnikiem przy określaniu lokalizacji dla domku ogrodowego jest siła i kierunek wiatru. Należy starać się, aby oddziaływanie wiatru na domek ogrodowy było stosunkowo małe, szczególnie od strony drzwi. Aby zapobiec uszkodzeniom wynikającym z oddziaływania wiatru – drzwi domku powinny być zawsze zamknięte, kiedy nie jest on używany. • Przed ustawieniem domku należy skonsultować się z lokalnymi urzędami, aby sprawdzić, czy nie są wymagane pozwolenia budowlane na postawienie domku ogrodowego. • Instaluj i obsługuj wszelkie urządzenia elektryczne wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta. Korzystaj tylko z usług wykwalifikowanych techników i upewnij się, że połączenia elektryczne są wykonane prawidłowo oraz przeprowadzono wymagane kontrole bezpieczeństwa. • Nie pozostawiaj kabli elektrycznych leżących na podłodze. Mogą one powodować potknięcia lub obrażenia. Poprowadź je bezpiecznie w korytku kablowym lub pod osłoną ochronną. • Nie stawaj ani nie chodź po dachu. Dach nie jest przeznaczony do przenoszenia obciążenia i może się zawalić, powodując obrażenia. • Nie wspinaj się ani nie wieszaj na regałach. Półki są przeznaczone wyłącznie do przechowywania i mogą się przewrócić lub zawalić, jeśli używane są jako stopnie. • Nie zmieniaj konstrukcji domku. Wycinanie lub dodawanie otworów czy okien może osłabić stabilność i doprowadzić do zawalenia. • Regularnie sprawdzaj podłogę pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Nie stawaj ani nie wywieraj nacisku na pęknięte miejsca do czasu ich naprawy. • Ostrożnie obchodź się z elementami szklanymi. W przypadku stłuczenia dokładnie oczyść obszar i usuń wszystkie fragmenty szkła, w tym drobne kawałki znajdujące się w rowkach lub szczelinach. • Nie montuj ani nie mocuj ciężkich ładunków, takich jak panele słoneczne, na dachu, chyba że zostało to wyraźnie zatwierdzone przez firmę Keter. Przeciążenie dachu może spowodować jego zawalenie. • Nie siadaj, nie opieraj się ani nie wspinaj na blatach lub podobnych powierzchniach. Nie są one przeznaczone do podtrzymywania ciężaru ciała i mogą się złamać lub przewrócić. • Utrzymuj podłogę w stanie suchym i wolnym od błota lub stojącej wody. Mokre lub śliskie podłoże zwiększa ryzyko upadków i obrażeń. • Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami montażu i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w podręczniku użytkownika. • Podczas montażu i konserwacji trzymaj dzieci z dala od domku. | **HU A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI:** • A kerti ház kizárólag tárgyak tárolására szolgál. A kerti házban lakni nem lehet. • Ajánlott a kerti házat lerögzíteni a szerkezet fix létesítményre, vagy a padlón kijelölt pontokban az aljzatra erősítésével a megfelelő csavarok alkalmazásával (a készlet csavarokat nem tartalmaz). • A kerti házat nem szabad erős szélben, valamint alacsony hőmérsékleten összeszerelni. • Rendszeres időközönként ellenőrizni a ház és a talajszint stabilitását, amelyre felállította a házat. • Ügyeljen a kerti ház elemeinek fém éleire. • Az összeszerelés vagy a használat során kizárólag a használati útmutatóban megjelölt szerszámokat szabad használni. • A kerti ház összeszerelése és karbantartása során mindig munkakesztyűt, védőszemüveget és hosszú ujjú ruhát kell viselni. • Kerülni a fűnyíró vagy mechanikus kasza használatát a kerti ház közelében. • Elektromos szerszámok használata közben mindig védőszemüveget kell viselni és a gyártó útmutatója szerint kell eljárni. • A kerti házat kerti tömlő és enyhe mosószer segítségével tisztíthatja. Nem szabad durva kefét vagy erős tisztítószereket használni, például zsírtalanítókat vagy olaj- vagy acetonbázisú termékeket. Ezek a termékek tartós károsodást okozhatnak a kerti ház felületén. • A kerti házban nem szabad forró tárgyakat, mint felhevült grill, forrasztópáka vagy bármilyen illó vegyi anyagot tárolni. • Kerülni a nehéz tárgyak kerti ház falának támasztását, mivel a fal eldeformálódását okozhatja. • A kerti ház tetejéről rendszeres időközönként el kell távolítani a tetőn összegyűlt havat és faleveleket. A tetőn álló nagy mennyiségű hó sérülést okozhat a kerti ház szerkezetében és veszélyt jelent a ház felhasználói számára. • A kerti ház összeszerelési helyének a meghatározásakor fontos tényező a szélirány és a szélerősség. Ügyelni kell arra, hogy a szél viszonylag kis hatással legyen a kerti házra, különösen az ajtó felől. A szél okozta sérülések elkerülése végett – a ház ajtaját mindig zárva kell tartani, ha éppen nem használja. • A ház felállítása előtt lépjen kapcsolatba a helyi hivatallal és ellenőrizze, hogy a kerti ház felállításához nincs szükség építési engedélyre. • Minden elektromos készüléket kizárólag a gyártó utasításainak megfelelően telepítse és üzemeltesse. Kizárólag szakképzett szakembereket vegyen igénybe, és győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások megfelelően vannak kialakítva, valamint elvégezték a szükséges biztonsági ellenőrzéseket. • Ne hagyja az elektromos kábeleket a padlón heverni. A kábelek botlást vagy sérülést okozhatnak. Vezesse őket biztonságosan kábelcsatornában vagy védőburkolat alatt. • Ne álljon és ne járjon a tetőn. A tető nem alkalmas súly megtartására, és összeomolhat, ami sérülést okozhat. • Ne másszon fel és ne kapaszkodjon polcokra. A polcok kizárólag tárolásra szolgálnak, és lépcsőként használva felborulhatnak vagy összeomolhatnak. • Ne változtassa meg a kerti ház szerkezetét. Nyílások vagy ablakok kivágása vagy hozzáadása csökkentheti a stabilitást és összeomláshoz vezethet. • Rendszeresen ellenőrizze a padlót repedések vagy sérülések szempontjából. Ne lépjen vagy ne gyakoroljon nyomást repedt területekre a javításig. • Üveg tárgyakat óvatosan kezeljen. Törés esetén alaposan tisztítsa meg a területet, és távolítson el minden üvegszilánkot, beleértve a hornyokban vagy illesztésekben rekedt apró darabokat is. • Ne szereljen vagy rögzítsen nehéz terheket, például napelemeket, a tetőre, kivéve, ha azt a Keter kifejezetten jóváhagyta. A tető túlterhelése összeomlást okozhat. • Ne üljön, ne támaszkodjon és ne másszon fel pultra vagy hasonló felületekre. Ezek nem alkalmasak a test súlyának megtartására, és eltörhetnek vagy felborulhatnak. • Tartsa a padlót szárazon, sártól és állóvíztől mentesen. A nedves vagy csúszós padló növeli az esések és sérülések kockázatát. • Mindig kövesse a használati útmutatóban található összeszerelési és biztonsági utasításokat. • Az összeszerelés és karbantartás során tartsa távol a gyermekeket a kerti háztól. | **CZ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY**: • Zahradní domek je určen výhradně na skladování věcí. Není určen k bydlení. • Zahradní domek doporučujeme zajistit připevněním jeho konstrukce k pevným objektům nebo přišroubováním k základům na místech označených v podlaze, pomocí vhodných šroubů (šrouby nejsou součástí sady). • Neprovádějte montáž za silného větru a za nízkých teplot. • Systematicky kontrolujte stabilitu domku a zeminy, na které stojí. • Dávejte pozor na kovové hrany dílů zahradního domku. • Při montáži nebo během použití používejte pouze nářadí uvedená v návodu k použití. • Při montáži a údržbě zahradního domku vždy noste pracovní rukavice, ochranné brýle a dlouhé rukávy. • V blízkosti zahradního domku nepoužívejte mechanické sekačky a křovinořezy. • Při práci s elektrickým nářadím vždy noste ochranné brýle a postupujte podle pokynů výrobce. • Zahradní domek myjte pomocí zahradní hadice nebo jemných saponátů. Nepoužívejte tvrdé kartáče ani silné čisticí prostředky jako odmašťovače nebo výrobky na bázi nafty či acetonu. Tyto prostředky mohou trvale poškodit povrch zahradního domku. • V zahradním domku neskladujte horké předměty jako rozpálené grily, páječky a jakékoli těkavé chemické látky. • O stěny domku neopírejte těžké předměty, které by mohly způsobit deformace. • Střechu domku je potřeba pravidelně čistit od nahromaděného sněhu nebo listí. Velké množství sněhu na střeše může domek poškodit a může být pro uživatele domku nebezpečné. • Důležitým faktorem při výběru umístění zahradního domku je síla a směr větru. Snažte se, aby působení větru na domek bylo relativně malé, zejména pak na straně dveří. Abyste zabránili škodám způsobeným větrem, vždy zavírejte dveře, pokud domek nepoužíváte. • Před montáží domku konzultujte s místními úřady, zda ke stavbě zahradního domku není vyžadováno stavební povolení. • Elektrická zařízení instalujte a provozujte pouze v souladu s pokyny výrobce. Používejte pouze kvalifikované techniky a zajistěte správné elektrické připojení a provedení potřebných bezpečnostních kontrol. • Nenechávejte elektrické kabely ležet na podlaze. Kabely mohou způsobit zakopnutí nebo zranění. Veďte je bezpečně kabelovým kanálem nebo ochranným krytem. • Nestůjte ani nechoďte po střeše. Střecha není navržena pro nesení zátěže a může se zhroutit, což může způsobit zranění. • Nešplhejte ani se nezavěšujte na regály. Police jsou určeny pouze pro skladování a při použití jako stupně se mohou převrátit nebo zhroutit. • Neměňte konstrukci zahradního domku. Vyřezávání nebo přidávání otvorů či oken může narušit stabilitu a vést ke zhroucení. • Pravidelně kontrolujte podlahu, zda nemá praskliny nebo poškození. Nestoupejte ani nevyvíjejte tlak na prasklá místa, dokud nebudou opravena. • Skleněné předměty manipulujte opatrně. V případě rozbití důkladně vyčistěte oblast a odstraňte všechny střepy, včetně malých kousků zachycených v drážkách nebo spojích. • Na střechu neinstalujte ani nepřipevňujte těžké náklady, jako jsou solární panely, pokud to nebylo výslovně schváleno společností Keter. Přetížení střechy může způsobit její zhroucení. • Nesedejte, neopírejte se ani nešplhejte na pracovní desky nebo podobné povrchy. Nejsou určeny k podpoře hmotnosti těla a mohou se zlomit nebo převrátit. • Udržujte podlahu suchou a bez bláta nebo stojící vody. Mokrá nebo kluzká podlaha zvyšuje riziko pádů a zranění. • Vždy dodržujte montážní a bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce. • Během montáže a údržby

držte děti mimo zahradní domek. | **SK PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:** • Záhradný domček je určený len na ukladanie vecí. Nie je určený na bývanie. • Odporúča sa ochranu záhradného domčeka pripevnením konštrukcie k pevným objektom alebo priskrutkovaním ho k zemi na určených miestach, pomocou príslušných skrutiek (sada neobsahuje skrutky). • Nikdy nevykonávajte montáž v silnom vetre a pri nízkych teplotách. • Pravidelne kontrolujte stabilitu domčeka a úroveň podložia, na ktorom je postavený. • Buďte opatrní s kovovými hranami prvkov záhradného domčeka. • Pri montáži alebo pri užívaní, používajte iba náradie uvedené v návode na obsluhu. • Pri montáži alebo pri údržbe domčeka vždy používajte pracovné rukavice, ochranné okuliare a dlhé rukávy. • Vyvarujte sa používania sekačiek alebo mechanických sekacích prístrojov v blízkosti záhradného domčeka. • Pri používaní elektrického náradia vždy noste ochranné okuliare a postupujte podľa pokynov výrobcu. • Záhradný domček by mal byť umývaný s použitím záhradnej hadice alebo jemných saponátov. Nepoužívajte tvrdé kefy ani silné čistiace prostriedky, vrátane odmasťovačov alebo produktov na báze oleja alebo acetónu. Tieto produkty môžu trvale poškodiť povrch záhradného domčeka. • Neskladujte v domčeku horúce predmety, ako sú rozohriaté grily, spájkovače a akékoľvek prchavé chemické látky. • Neopierajte ťažké predmety o steny domčeka, pretože to môže spôsobiť deformácie. • Strecha záhradného domčeka by mala byť pravidelne čistená od nahromadeného snehu alebo lístia. Veľké množstvo snehu na streche môže poškodiť záhradný domček a môže byť nebezpečné pre užívateľov domčeka. • Dôležitým faktorom pri určovaní umiestnenia záhradného domčeka je sila a smer vetra. Mali by ste dbať, aby účinok vetra na záhradný domček bol relatívne malý, a to najmä od dverí. Aby nedošlo k poškodeniu v dôsledku pôsobenia vetra – dvere domčeka by mali byť vždy uzavreté, ak sa nepoužíva. • Pred postavením domčeka by sa mali konzultovať s miestnymi orgánmi s cieľom overiť, či nie sú potrebné stavebné povolenia k postaveniu záhradného domčeka. • Elektrické zariadenia inštalujte a používajte výhradne podľa pokynov výrobcu. Používajte iba kvalifikovaných technikov a uistite sa, že elektrické pripojenia sú správne vykonané a boli vykonané potrebné bezpečnostné kontroly. • Nenechávajte elektrické káble ležať na podlahe. Káble môžu spôsobiť zakopnutie alebo zranenie. Vedenie káblov zabezpečte bezpečne pomocou káblového kanála alebo ochranného krytu. • Nestojte ani nechoďte po streche. Strecha nie je navrhnutá na nosenie záťaže a môže sa zrútiť, čo môže spôsobiť zranenie. • Nelezte ani sa nevešajte na policové jednotky. Police sú určené len na skladovanie a pri použití ako schody sa môžu prevrátiť alebo zrútiť. • Nemeňte konštrukciu záhradného domčeka. Vyrezávanie alebo pridávanie otvorov či okien môže oslabiť stabilitu a viesť k zrúteniu. • Pravidelne kontrolujte podlahu, či neobsahuje praskliny alebo poškodenia. Nestúpajte ani nevyvíjajte tlak na prasknuté miesta, kým nebudú opravené. • Sklenené predmety manipulujte opatrne. V prípade rozbitia dôkladne vyčistite oblasť a odstráňte všetky úlomky skla, vrátane malých kúskov zachytených v drážkach alebo spojoch. • Na strechu neinštalujte ani nepripevňujte ťažké bremená, ako sú solárne panely, pokiaľ to nebolo výslovne schválené spoločnosťou Keter. Preťaženie strechy môže spôsobiť jej zrútenie. • Nesadajte si, neopierajte sa ani nelezte na pracovné dosky alebo podobné povrchy. Nie sú určené na podopieranie hmotnosti tela a môžu sa zlomiť alebo prevrátiť. • Udržujte podlahu suchú a bez blata alebo stojacej vody. Mokrá alebo klzká podlaha zvyšuje riziko pádov a zranení. • Vždy dodržiavajte montážne a bezpečnostné pokyny uvedené v používateľskej príručke. • Počas montáže a údržby držte deti mimo záhradného domčeka. | **SLO PRAVILA VARNE UPORABE:** • Vrtni domek je primeren samo za shranjevanje, ni primeren za stanovanje. • Priporoča se, da vrtni domek zaščitite s tem, da njegovo konstrukcijo pritrdite do nepremičnega objekta oziroma privijete do podlage v označenih v tleh mestih s pomočjo ustreznih vijakov (vijaki niso priloženi). • Ne montirajte vrtnega domka kadar piha veter ali je hladno. • Občasno preverite stabilnost vrtnega domka ter nivo podlage, na kateri je domek postavljen. • Bodite pozorni na kovinske robove elementov vrtnega domka. • Med montažo ali uporabo vrtnega domka uporabljajte samo to orodje, ki je navedeno v tem priročniku. • Med montažo in vzdrževanjem vrtnega domka nosite delovne rokavice, zaščitna očala in dolge rokave. • Izogibajte se uporabi kosilnice ali mehanske kose v bližini vrtnega domka. • Med uporabo elektro orodja nosite zaščitna očala in vedno ravnajte skladno z navodili proizvajalca. • Umivajte vrtni domek z uporabo vrtne cevi in nežnega detergenta. Ne uporabljajte trde ščetke niti močnih čistilnih sredstev, med tem sredstev za odstranjevanje maščobe ter čistilnih sredstev, ki vsebujejo olje oziroma aceton. Takšni izdelki lahko trajno poškodujejo površino vrtnega domka. • Ne shranjujte v vrtnem domku vročih predmetov, kot žari, spajkalniki ter kakršnekoli hlapne kemikalije. • Ne naslanjajte težkih predmetov ne stene vrtnega domka, ker to lahko povzroči deformacijo. • Redno odstranjujte sneg in listje s površine strehe. Velike količine snega na strehi lahko poškodujejo vrtni domek ter postanejo nevarne za uporabnike vrtnega domka. • Smer pihanja vetra je pomemben dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri lokacije vrtnega domka. Treba je omejiti izpostavljenost vrtnega domka vetru, posebno pa te stene, v kateri so vrata. Da se prepreči poškodbe, ki jih lahko povzroči veter, naj bodo vrata domka zaklenjena, v času kadar ga ne uporabljate. • Preden postavite vrtni domek, se posvetujte z lokalnimi oblastmi, da preverite, ali je potrebno gradbeno dovoljenje za postavitev vrtnega domka. • Električne naprave nameščajte in uporabljajte izključno v skladu z navodili proizvajalca. Uporabljajte le usposobljene tehnike in zagotovite pravilne električne povezave ter izvedbo potrebnih varnostnih pregledov. • Električnih kablov ne puščajte na tleh. V kable se lahko spotaknete ali se poškodujete. Vodite jih varno skozi kabelski kanal ali zaščitni pokrov. • Ne stojte in ne hodite po strehi. Streha ni zasnovana za nosilnost in se lahko zruši ter povzroči poškodbe. • Ne plezajte in ne obešajte na police. Police so namenjene le shranjevanju in se lahko prevrnejo ali zrušijo, če jih uporabljate kot stopnice. • Ne spreminjajte konstrukcije vrtnega domka. Izrezovanje ali dodajanje odprtin ali oken lahko oslabi stabilnost in povzroči zrušitev. • Redno pregledujte tla zaradi razpok ali poškodb. Ne stopajte in ne pritiskajte na razpoke, dokler niso popravljene. • S steklenimi predmeti ravnajte previdno. V primeru razbitja temeljito očistite območje in odstranite vse koščke stekla, vključno z majhnimi delci, ujetimi v utorih ali spojih. • Na streho ne nameščajte ali pritrjujte težkih bremen, kot so sončne celice, razen če je to izrecno odobrila družba Keter. Preobremenitev strehe lahko povzroči zrušitev. • Ne sedite, ne naslanjajte se in ne plezajte na pult ali podobne površine. Niso namenjeni za podporo telesne teže in se lahko zlomijo ali prevrnejo. • Tla naj bodo suha in brez blata ali stoječe vode. Mokra ali spolzka tla povečujejo tveganje padcev in poškodb. • Vedno upoštevajte navodila za montažo in varnost iz uporabniškega priročnika. • Med montažo in vzdrževanjem naj bodo otroci stran od vrtnega domka. | **RO REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIŢII DE SIGURANŢĂ:** • Căsuța de grădină este destinată doar pentru depozitarea de lucruri. Nu poate fi utilizată pentru locuit. • Se recomandă protejarea căsuței de grădină prin fixarea construcției pe obiecte fixe sau prin înfiletare în stratul de suport în punctele marcate cu șuruburi adecvate în podea (șuruburile nu fac parte din set). • Nu efectuați montajul pe vânt puternic și la temperaturi scăzute. • Verificați sistematic stabilitatea căsuței și dacă terenul este pe care este montată este nivelat. • Aveți grijă la piesele care au margini din oțel. • În timpul montajului sau la pe durata de utilizare trebuie să folosiți doar uneltele care au fost menționate în aceste instrucțiuni de utilizare. • Pe timpul montajului și mentenanței căsuței de grădină trebuie să purtați mereu mănuși de protecție, ochelari de protecție și mâneci lungi. • Evitați utilizarea cositoarei sau mașinii mecanice de cosit în apropierea căsuței de grădină. • Atunci când utilizați unelte electrice purtați mereu ochelari de protecție și procedați mereu conform cu instrucțiunile producătorului. • Spălați căsuța de grădină cu un furtun de grădină și detergent delicat. Nu folosiți perii dure sau agenți abrazivi de curățare, inclusiv agenți de degresare și materiale de curățare care conțin ulei sau acetonă. Aceste produse pot deteriora definitiv suprafața căsuței de grădină. • Nu depozitați în căsuță obiecte fierbinți, precum grătare recent utilizate sau lămpi de lipit și substanțe chimice volatile. • Evitați sprijinirea de obiecte grele pe pereți, deoarece acest lucru poate duce la deformare. • Acoperișul căsuței de grădină trebuie să fie curățat în mod regulat de zăpada și frunzele acumulate. Cantitățile mari de zăpadă de pe acoperiș pot duce la deteriorarea căsuței de grădină, ceea ce face ca intrarea în aceasta să fie periculoasă pentru utilizatorii căsuței. • Un factor important la stabilirea locației pentru căsuța de grădină este forța și direcția vântului. Aveți grijă ca acțiunea vântului asupra căsuței să fie relativ redusă, în special în partea căsuței în care se află ușa. Pentru a preveni defecțiunile cauzate de vânt – atunci când nu folosiți căsuța țineți ușa închisă și încuiată. • Înainte de amplasarea căsuței luați legătura cu autoritățile locale pentru a verifica dacă aveți nevoie de autorizații de construcție. • Instalați și utilizați orice aparat electric exclusiv conform instrucțiunilor producătorului. Folosiți numai tehnicieni calificați și asigurați-vă că conexiunile electrice sunt realizate corect și că au fost efectuate verificările de siguranță necesare. • Nu lăsați cablurile electrice pe podea. Acestea pot provoca împiedicare sau accidentare. Direcționați-le în siguranță printr-un canal de cablu sau un capac de protecție. • Nu stați și nu mergeți pe acoperiș. Acoperișul nu este proiectat pentru a suporta greutăți și se poate prăbuși, provocând accidentări. • Nu vă cățărați și nu vă agățați de rafturi. Rafturile sunt destinate exclusiv depozitării și se pot răsturna sau prăbuși dacă sunt folosite ca trepte. • Nu modificați structura căsuței. Tăierea sau adăugarea de deschideri sau ferestre poate afecta stabilitatea și poate duce la prăbușire. • Inspectați periodic podeaua pentru fisuri sau deteriorări. Nu pășiți și nu aplicați presiune pe zonele fisurate până la repararea acestora. • Manipulați cu grijă obiectele din sticlă. În caz de spargere, curățați complet zona și îndepărtați toate fragmentele de sticlă, inclusiv bucățile mici prinse în caneluri sau îmbinări. • Nu instalați și nu atașați sarcini grele, cum ar fi panouri solare, pe acoperiș, decât dacă acest lucru a fost aprobat în mod expres de către Keter. Supraîncărcarea acoperișului poate provoca prăbușirea acestuia. • Nu vă așezați, nu vă sprijiniți și nu vă cățărați pe blaturi sau suprafețe similare. Acestea nu sunt destinate susținerii greutății corpului și se pot rupe sau răsturna. • Mențineți podeaua uscată și fără noroi sau apă stătută. Podelele umede sau alunecoase cresc riscul de căderi și accidentări. • Respectați întotdeauna instrucțiunile de asamblare și siguranță din manualul utilizatorului. • În timpul asamblării și întreținerii, țineți copiii departe de căsuța de grădină.

| **HR/BIH PRAVILA SIGURNE UPORABE:** • Kućica za vrt je namijenjena samo za pohranu stvari. Ona nije namijenjena za stanovanje. • Preporuča se zaštititi kućicu za vrt pričvršćenjem konstrukcije na fiksne objekte ili zavrtanjem na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). • Nemojte izvoditi montažu pri jakom vjetru i na niskim temperaturama. • Redovito provjeravajte stabilnost kućice za vrt i razinu tla na kojem je postavljena. • Budite oprezni s metalnim rubovima elemenata kućice za vrt. • Prilikom instalacije ili tijekom uporabe koristite samo alate specificirane u uputama za uporabu. • Prilikom instalacije i održavanja kućice za vrt uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbjegavajte uporabu kosilice ili mehaničke kose u blizini kućice za vrt. • Tijekom korištenja električnih strojeva uvijek nosite zaštitu za oči i pridržavajte se uputa proizvođača. • Kućicu za vrt treba čistiti s vrtnim crijevom za vodu ili blagim deterdžentom. Nemojte koristiti tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu kućice. • Nemojte pohranjivati u kućici vruće predmete, kao što su vrući roštilj, stroj za lemljenje i bilo koje hlapljive kemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove kućice za vrt, jer to može dovesti do deformacije. • Krov kućice za vrt treba redovito čistiti od nakupljenog snijega ili lišća. Velike količine snijega na krovu mogu oštetiti kućicu i mogu biti opasni za korisnike. • Važan čimbenik u određivanju mjesta za kućicu za vrt je snaga i smjer vjetra. Trebali biste pokušati da bi učinak vjetra na kućicu bio relativno mali, pogotovo s vrata. Kako biste spriječili oštećenje uslijed interakcije vjetra – vrata trebaju uvijek biti zatvorena kada kućica nije u uporabi. • Prije postavljanja kućice trebate se konzultirati s lokalnim vlastima kako bi se utvrdilo jesu li potrebna odobrenja za postavljanje kućice za vrt. • Električne uređaje instalirajte i koristite isključivo u skladu s uputama proizvođača. Koristite samo kvalificirane tehničare i osigurajte da su električni priključci pravilno izvedeni te da su provedene potrebne sigurnosne provjere. • Nemojte ostavljati električne kablove na podu. Kablovi mogu uzrokovati spoticanje ili ozljede. Postavite ih sigurno kroz kabelski kanal ili zaštitni pokrov. • Ne stojte i ne hodajte po krovu. Krov nije dizajniran za nošenje tereta i može se urušiti, uzrokujući ozljede. • Ne penjte se i ne vješajte na police. Police su namijenjene isključivo za pohranu i mogu se prevrnuti ili urušiti ako se koriste kao stepenice. • Ne mijenjajte konstrukciju kućice za vrt. Izrezivanje ili dodavanje otvora ili prozora može narušiti stabilnost i dovesti do urušavanja. • Redovito pregledavajte pod zbog pukotina ili oštećenja. Ne hodajte niti vršite pritisak na puknuta mjesta dok ne budu popravljena. • Pažljivo rukujte staklenim predmetima. U slučaju loma, temeljito očistite područje i uklonite sve komadiće stakla, uključujući male dijelove zarobljene u utorima ili spojevima. • Ne postavljajte niti pričvršćujte teške terete, poput solarnih panela, na krov osim ako to nije izričito odobreno od strane Keter-a. Preopterećenje krova može uzrokovati urušavanje. • Ne sjedajte, ne naslanjajte se i ne penjte na radne ploče ili slične površine. One nisu namijenjene za podupiranje težine tijela i mogu se slomiti ili prevrnuti. • Održavajte pod suh i bez blata ili stajaće vode. Mokri ili sklizavi pod povećava rizik od padova i ozljeda. • Uvijek slijedite upute za montažu i sigurnost navedena u korisničkom priručniku. • Tijekom montaže i održavanja držite djecu podalje od kućice za vrt. | **SRB PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA:** • Kuća za vrt je namenjena isključivo za skladištenje stvari. Nije namenjena za stanovanje. • Preporučuje se da se zaštiti kuća za vrt povezivanjem konstrukcije za fiksne objekte ili učvršćivanjem na podlogu u određenim tačkama u podu, koristeći odgovarajuće zavrtnje (u setu nema zavrtnja). • Ne obavljajte montažu kad duva jaki vetar ili na niskim temperaturama. • Redovno treba da proverite stabilnost kuće za vrt i nivo zemljišta na kome je postavljena. • Pazite na metalne ivice delova kuće za vrt. • Prilikom montaže ili tokom korišćenja koristite samo alat naveden u uputstvu za korišćenje. • Prilikom montaže i održavanja kuće uvek koristite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbegavajte korišćenje kosilice i mehaničke kose u blizini kuće za vrt. • Tokom korišćenja električnih alata uvek koristite zaštitne naočare i pridržavajte se preporuka proizvođača. • Kuću za vrt treba čistiti pomoću baštenskog creva ili blagog deterdženta. Ne koristite tvrde četke ili jake sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu kuće. • Ne skladištite u kući za vrt vruće predmete poput roštilja, aparata za lemljenje ili bilo koje isparljive hemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove kuće, jer to može dovesti do deformacije. • Krov kuće za vrt treba redovno čistiti od nagomilanog snega ili lišća. Velike količine snega na krovu mogu da oštete kuću za vrt i mogu da budu opasni za korisnike. • Važan faktor u određivanju lokacije kuće su snaga i pravac vetra. Trebalo bi da pokušate da bi dejstvo vetra na kuću bilo relativno malo, posebno od strane vrata. Da biste sprečili štetu nastalu zbog uticaja vetra, vrata kuće treba uvek da budu zatvorena kada kuća nije u upotrebi. • Pre postavljanja kuće treba da se konsultuje sa lokalnim vlastima kako biste se uverili da nije potrebna građevinska dozvola za postavljanje kuće za vrt. • Instalirajte i koristite električne uređaje isključivo u skladu sa uputstvima proizvođača. Koristite samo kvalifikovane tehničare i uverite se da su električne veze pravilno izvedene i da su obavljene sve potrebne provere bezbednosti. • Ne ostavljajte električne kablove na podu. Kablovi mogu izazvati spoticanje ili povrede. Postavite ih bezbedno pomoću kanala za kablove ili zaštitnog poklopca. • Ne stojte i ne hodajte po krovu. Krov nije projektovan da nosi težinu i može se urušiti, izazivajući povrede. • Ne penjte se i ne kačite na police. Police su namenjene samo za skladištenje i mogu se prevrnuti ili urušiti ako se koriste kao stepenice. • Ne menjajte konstrukciju kuće za vrt. Sečenje ili dodavanje otvora ili prozora može oslabiti stabilnost i dovesti do urušavanja. • Redovno proveravajte pod zbog pukotina ili oštećenja. Ne stajte i ne vršite pritisak na napukla mesta dok ne budu popravljena. • Pažljivo rukujte staklenim predmetima. U slučaju lomljenja, temeljno očistite područje i uklonite sve komade stakla, uključujući male fragmente u žlebovima ili spojevima. • Ne postavljajte niti pričvršćujte teške terete, poput solarnih panela, na krov osim ako to nije izričito odobreno od strane Keter-a. Preopterećenje krova može dovesti do urušavanja. • Ne sedite, ne naslanjajte se i ne penjte se na radne ploče ili slične površine. One nisu namenjene da podrže težinu tela i mogu se slomiti ili prevrnuti. • Održavajte pod suvim i bez blata ili stajaće vode. Mokar ili klizav pod povećava rizik od padova i povreda. • Uvek poštujte uputstva za montažu i bezbednost navedena u korisničkom priručniku. • Tokom montaže i održavanja držite decu dalje od kuće za vrt. | **LT SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:** • Sodo namelis yra skirtas vien tik daiktų laikymui. Nėra skirtas gyventi. • Rekomenduojama apsaugoti sodo namelį, pritvirtinant konstrukciją prie nekilnojamų objektų arba prisukant jį prie pagrindo grindyse, pažymėtose vietose, atitinkamais varžtais (rinkinyje varžtų nėra). • Nemontuoti esant stipriam vėjui ir žemai temperatūrai. • Reikia sistemingai tikrinti sodo namelio stabilumą bei grunto lygį, ant kurio namelis yra pastatytas. • Reikia atkreipti dėmesį į sodo namelio elementų metalines briaunas. • Montavimo ar naudojimo metu reikia naudoti tik įrankius nurodytus naudojimo instrukcijoje. • Sodo namelio montavimo ir priežiūros metu visada reikia dėvėti darbo pirštines, apsauginius akinius ir aprangą su ilgomis rankovėmis. • Nenaudoti žolepjovių arba mechaninių dalgių netoliese sodo namelio. • Naudojant elektrinius įrankius, visada reikia dėvėti apsauginius akinius ir laikytis gamintojo nurodymų. • Sodo namelis turi būti plaunamas su sodo žarna arba švelniais valikliais. Negalima naudoti kietų šepečių ar stiprių valymo priemonių, taip pat riebalų šalinimo priemonių arba priemonių, kurių sudėtyje yra aliejus ar acetonas. Šie produktai gali visam laikui pažeisti sodo namelio paviršių. • Negalima laikyti sodo namelyje karštų daiktų, tokių kaip karšti griliai, litavimo įrankiai ir bet kokios lakiosios chemininės medžiagos. • Reikia vengti sunkių daiktų ant namelio sienos rėmimo, nes tai gali privesti prie iškraipymų. • Nuo sodo namelio stogo turi būti reguliariai valomas susikaupęs sniegas ar lapai. Dideli sniego kiekiai, esantys ant stogo gali pažeisti sodo namelį ir gali kelti pavojų namelio vartotojams. • Svarbus veiksnys nustatant sodo namelio stovėjimo vietą yra vėjo stiprumas ir kryptis. Reikia stengtis, kad vėjo poveikis sodo nameliui būtų santykinai nedidelis, ypač nuo durų pusės. Norint išvengti pažeidimų dėl vėjo poveikio – namelio durys visada turi būti uždarytos, kai jis nėra naudojamas. • Prieš namelio pastatymą reikia konsultuotis su vietinės valdžios institucijomis, norint patikrinti ar nėra reikalaujami statybos leidimai sodo namelio pastatymui. • Įrenginius montuokite ir naudokite tik pagal gamintojo instrukcijas. Naudokite tik kvalifikuotus technikus ir įsitikinkite, kad elektros jungtys atliktos teisingai bei atlikti visi būtini saugos patikrinimai. • Nelaikykite elektros kabelių ant grindų. Kabeliai gali sukelti užkliuvimą ar sužeidimus. Juos saugiai pritvirtinkite kabelių kanalu arba apsauginiu dangčiu. • Nestovėkite ir nevaikščiokite ant stogo. Stogas nėra skirtas apkrovai ir gali įgriūti, sukeldamas sužeidimus. • Nelipkite ir nesikabinkite ant lentynų. Lentynos skirtos tik daiktų laikymui ir gali apvirsti ar įgriūti, jei naudojamos kaip laiptai. • Nemodifikuokite sodo namelio konstrukcijos. Angų ar langų pjovimas ar pridėjimas gali susilpninti stabilumą ir sukelti griūtį. • Reguliariai tikrinkite grindis, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų. Nestokite ir nespauskite įtrūkusių vietų, kol jos nebus suremontuotos. • Atsargiai elkitės su stikliniais daiktais. Sudužus, kruopščiai išvalykite vietą ir pašalinkite visus stiklo gabalus, įskaitant mažus fragmentus grioveliuose ar sujungimuose. • Nestatykite ir netvirtinkite sunkių krovinių, pvz., saulės baterijų, ant stogo, nebent tai aiškiai patvirtinta Keter. Stogo perkrovimas gali sukelti griūtį. • Nesėdėkite, nesiremkite ir nelipkite ant darbinių paviršių ar panašių plokštumų. Jos nėra skirtos kūno svoriui ir gali lūžti ar apvirsti. • Laikykite grindis sausas ir be purvo ar stovinčio vandens. Šlapios ar slidžios grindys didina kritimo ir sužeidimų riziką. • Visada laikykitės surinkimo ir saugos instrukcijų, pateiktų naudotojo vadove. • Surinkimo ir priežiūros metu laikykite vaikus atokiau nuo sodo namelio. | **LV DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:** • Dārza mājiņa paredzēta tikai priekšmetu glabāšanai. Nav paredzēta dzīvošanai. • Ieteicams aizsargāt dārza mājiņu, piestiprinot konstrukciju pie pastāvīgiem objektiem vai pieskrūvēt to pie pamatnes grīdā atzīmētās vietās, ar atbilstošu skrūvju palīdzību (skrūves nav komplektā). • Neveikt montāžu stipra vēja laikā kā arī zemās temperatūrās. • Nepieciešams sistemātiski

pārbaudīt mājiņas stabilitāti kā arī grunts līmeni, uz kuras tā ir novietota. • Nepieciešams uzmanīties uz dārza mājiņas malu metāla elementiem. • Montāžas laikā vai lietošanas laikā nepieciešams izmantot tikai instrumentus, uzrādītus apkalpošanas instrukcijā. • Dārza mājiņas montāžas un konservācijas laikā vienmēr nepieciešams nēsāt darba cimdus, aizsargbrilles un garas piedurknes. • Dārza mājiņas tuvumā nepieciešams izvairīties no pļaujmašīnu vai mehāniskās izkapts lietošanas. • Elektrisko instrumentu lietošanas laikā vienmēr nēsāt aizsargbrilles un rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. • Dārza mājiņu nepieciešams mazgāt izmantojot dārza šļūteni vai maigus mazgāšanas līdzekļus. Nedrīkst lietot cietas birstes vai stiprus tīrīšanas līdzekļus, ieskaitot attaukotājus vai produktus uz eļļas vai acetona bāzes. Šie produkti var neatgriezeniski sabojāt dārza mājiņas virsmu. • Dārza mājiņā nedrīkst glabāt karstus priekšmetus tādus kā sakarsētus grilus, lodāmurus kā arī jebkādas gaistošas ķīmiskas vielas. • Nepieciešams izvairīties atbalstīt smagus priekšmetus pie mājiņas sienas, par cik tas var radīt deformāciju. • Dārza mājiņas jumtu nepieciešams regulāri tīrīt no uzkritušā sniega vai lapām. Liels sniega daudzums uz jumta var sabojāt dārza mājiņu un mājiņas lietošana var būt bīstama. • Svarīgs nosacījums dārza mājiņas novietošanai ir vēja spēks un virziens. Nepieciešams censties, lai vēja iedarbība uz dārza mājiņu būtu relatīvi maza, it īpaši no durvju puses. Lai novērstu bojājumus izrietošus no vēja iedarbības – mājiņas durvīm, kad tā netiek izmantota jābūt vienmēr aizvērtām. • Pirms mājiņas uzstādīšanas nepieciešams konsultēties ar vietējiem orgāniem, lai pārbaudītu vai dārza mājiņas uzstādīšanai nav nepieciešamas celtniecības atļaujas. • Elektriskās ierīces uzstādiet un lietojiet tikai stingrā saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Izmantojiet tikai kvalificētus tehniķus un pārliecinieties, ka elektriskie savienojumi ir pareizi veikti un ir veikta nepieciešamā drošības pārbaude. • Neatstājiet elektrības kabeļus uz grīdas. Kabeļi var izraisīt paklupšanu vai traumas. Novietojiet tos droši, izmantojot kabeļu kanālu vai aizsargapvalku. • Nestāviet un nestaigājiet pa jumtu. Jumts nav paredzēts slodzei un var iebrukt, izraisot traumas. • Nekāpiet un nekarājieties uz plauktiem. Plaukti paredzēti tikai uzglabāšanai un var apgāzties vai sabrukt, ja tos izmanto kā kāpnes. • Nemainiet dārza mājiņas konstrukciju. Atveru vai logu izgriešana vai pievienošana var vājināt stabilitāti un izraisīt iegrūšanu. • Regulāri pārbaudiet grīdu, vai nav plaisu vai bojājumu. Nestāviet un neizdariet spiedienu uz plaisām, kamēr tās nav salabotas. • Rūpīgi rīkojieties ar stikla priekšmetiem. Ja stikls saplīst, rūpīgi saslaukiet teritoriju un savāciet visus stikla gabalus, tostarp mazos fragmentus, kas iestrēguši rievās vai savienojumos. • Neuzstādiet un nepievienojiet smagas kravas, piemēram, saules paneļus, uz jumta, ja to nav skaidri apstiprinājis Keter. Jumta pārslodze var izraisīt tā iegrūšanu. • Nesēdiet, neatbalstieties un nelieniet uz darba virsmām vai līdzīgām plaknēm. Tās nav paredzētas ķermeņa svara atbalstam un var salūzt vai apgāzties. • Uzturiet grīdu sausu un bez dubļiem vai stāvoša ūdens. Mitra vai slidena grīda palielina kritienu un traumu risku. • Vienmēr ievērojiet montāžas un drošības instrukcijas, kas norādītas lietotāja rokasgrāmatā. • Montāžas un apkopes laikā turiet bērnus tālāk no dārza mājiņas. | **EST OHUTU KASUTAMISE JUHISED:** • Aiakuur on mõeldud üksnes asjade hoiustamiseks. See ei ole mõeldud eluruumina kasutamiseks. • Soovitatav on aiakuuri turvastamine selle konstruktsiooni kinnitamisega püsivate objektide külge või alusele kinnitamisega põrandale märgistatud punktides vastavate kruvidega (kruvisid ei ole komplektis). • Ärge teostage paigaldamist tugeva tuule või madalate temperatuuride korral. • Kontrollige süstemaatiliselt kuuri stabiilsust ja pinnase taset, millele see on paigaldatud. • Olge ettevaatlikud aiakuuri metallist servadega. • Paigaldamise ja kasutamise käigus kasutage üksnes kasutusjuhendis nimetatud tööriistu. • Aiakuuri paigaldamisel ja hooldamisel tuleb kanda töökindaid, kaitseprille ja pikki varrukaid. • Vältige muruniidukite ja mehaaniliste vikatite kasutamist aiakuuri läheduses. • Elektritööriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille ja tegutsege vastavalt tootja juhistele. • Aiakuuri tuleb pesta aiavooliku või kergete pesuvahendite abil. Ärge kasutage kõvu harju ega tugevaid puhastusvahendeid, sh rasvaeemaldajaid ning õli- või atsetoonipõhiseid tooteid. Need tooted võivad püsivalt kahjustada aiakuuri pinda. • Ärge hoiustage aiakuuris kuumi esemeid, nn kuumad grillid, jootekolvid ega mistahes lenduvaid keemilisi aineid. • Vältige raskete esemete toetamist kuuri seinte vastu, kuna nad võivad põhjustada seinte deformeerumist. • Aiakuuri katust tuleb puhastada regulaarselt kogunenud lumest või lehtedest. Suur lumekogus katusel võib aiakuuri kahjustada ja osutuda ohtlikuks kuuri kasutajatele. • Oluliseks teguriks aiakuuri paigaldamisel on tuule tugevus ja suund. Tuleb hoolitseda selle eest, et tuule toime aiakuurile oleks võimalikult väike, eriti ukse poolt. Tuule toimest põhjustatud kahjustuste vältimiseks peaks kuuri uks olema alati suletud, kui seda ei kasutata. • Enne kuuri paigaldamist konsulteerige kohalike ametiasutustega, et kindlaks teha, kas aiakuuri paigaldamiseks ei ole vajalik ehitusluba. • Paigaldage ja kasutage elektriseadmeid ainult vastavalt tootja juhistele. Kasutage ainult kvalifitseeritud tehnikuid ja veenduge, et elektriühendused on õigesti tehtud ning vajalikud ohutuskontrollid on läbi viidud. • Ärge jätke elektrikaableid põrandale. Kaablitele komistamine võib põhjustada vigastusi. Paigutage need turvaliselt kaablikanalisse või kaitsekatte alla. • Ärge seiske ega kõndige katusel. Katus ei ole mõeldud sellel kõndimiseks ja võib kokku variseda, põhjustades vigastusi. • Ärge ronige ega rippuge riiulitel. Riiulid on mõeldud ainult hoiustamiseks ja võivad ümber minna või kokku variseda, kui neid kasutada teisiti. • Ärge muutke kuuri konstruktsiooni. Täiendavate avade või akende lisamine võib nõrgendada stabiilsust ja põhjustada varisemist. • Kontrollige regulaarselt põrandat pragude või kahjustuste suhtes. Ärge astuge ega avaldage survet pragunenud kohtadele enne nende parandamist. • Käsitsege klaasesemeid ettevaatlikult. Purunemise korral puhastage ala hoolikalt ja eemaldage kõik klaasitükid, sealhulgas väikesed killud, mis on jäänud soonte või ühenduste vahele. • Ärge paigaldage ega kinnitage raskeid koormaid, näiteks päikesepaneele, katusele, kui Keter ei ole seda selgesõnaliselt heaks kiitnud. Katuse ülekoormus võib põhjustada varisemist. • Ärge istuge, ärge toetuge ega ronige tööpindadele või sarnastele tasapindadele. Need ei ole mõeldud keha kaalu kandmiseks ja võivad puruneda või ümber minna. • Hoidke põrand kuivana ilma pori või seisva veeta. Märg või libe põrand suurendab kukkumiste ja vigastuste ohtu. • Järgige alati kasutusjuhendis toodud paigaldus- ja ohutusjuhiseid. • Paigalduse ja hoolduse ajal hoidke lapsed kuurist eemal. | **UA ПРИНЦИПИ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:** • Садовий сарай призначений тільки для зберігання речей. Він не призначений для проживання. • Рекомендується закріпити садовий сарай шляхом фіксації конструкції до нерухомих об'єктів або пригвинчення його до підлоги в певних місцях за допомогою відповідних гвинтів (гвинти не входять до комплекту). • Не виконувати монтаж при сильному вітрі і низьких температурах. • Необхідно регулярно перевіряти стабільність садового сараю і рівень ґрунту, на якому він встановлений. • Слід бути обережним з металевими краями частин виробу. • Під час монтажу або в процесі експлуатації необхідно використовувати тільки ті інструменти, які вказані в посібнику з експлуатації. • Під час монтажу і при догляді за сараєм необхідно завжди одягати захисні робочі рукавички, захисні окуляри і одяг із довгими рукавами. • Слід уникати використання косарок або механічних кіс поблизу садового сараю. • При використанні електроінструментів, завжди необхідно одягати захисні окуляри і дотримуватися інструкцій виробника. • Садовий сарай необхідно мити з використанням садового шланга або м'якими миючими засобами. Не використовувати жорсткі щітки або агресивні засоби для чищення, у тому числі ті, що знежирюють, або продуктами на основі мастил або ацетону. Ці продукти можуть назавжди пошкодити поверхню садового сараю. • Не можна зберігати в сараї гарячі предмети, такі як гарячі грилі, паяльники, а також будь-які леткі хімічні речовини. • Не можна притуляти важкі предмети до стін сараю, оскільки це може привести до деформацій. • Дах садового сараю повинен регулярно очищатися від снігу, що накопичується, або листя. Велика кількість снігу на даху може пошкодити садовий сарай і може бути небезпечною для користувачів виробу. • Важливим чинником при виборі місця розташування сараю є сила і напрям вітру. Рекомендовано встановити виріб таким чином, щоб вплив вітру на садовий сарай був порівняно невеликим, особливо з боку дверей. Щоб запобігти ушкодженням, що виникають в результаті дії вітру, двері сараю завжди мають бути зачинені, коли він не використовується. • Перед встановленням виробу слід проконсультуватися з місцевими органами влади відносно того, чи вимагається дозвіл на встановлення садового сараю. • Встановлюйте та використовуйте електричні пристрої виключно відповідно до інструкцій виробника. Використовуйте лише кваліфікованих техніків та переконайтеся, що електричні з'єднання виконані правильно і проведено необхідні перевірки безпеки. • Не залишайте електричні кабелі на підлозі. Кабелі можуть спричинити спотикання або травмування. Прокладіть їх безпечно через кабельний канал або захисний кожух. • Не стійте та не ходіть по даху. Дах не призначений для навантаження і може обвалитися, спричинивши травми. • Не підіймайтеся та не висіть на полицях. Вони призначені лише для зберігання і можуть перекинутися або обвалитися, якщо використовувати їх як сходи. • Не змінюйте конструкцію сараю. Вирізання або додавання отворів чи вікон може послабити стабільність і призвести до обвалу. • Регулярно перевіряйте підлогу на наявність тріщин або пошкоджень. Не наступайте і не тисніть на тріснуті ділянки, доки їх не буде відремонтовано. • Обережно поводьтеся зі скляними предметами. У разі розбиття ретельно приберіть ділянку та видаліть усі уламки скла, включно з дрібними частинками, що потрапили в пази або стики. • Не встановлюйте та не кріпіть важкі вантажі, такі як сонячні панелі, на дах, якщо це не було прямо схвалено компанією Keter. Перевантаження даху може спричинити його обвал. • Не сідайте, не спирайтеся та не підіймайтеся на робочі поверхні або подібні площини. Вони не призначені для підтримки ваги тіла і можуть зламатися або перекинутися. • Тримайте підлогу сухою та без бруду чи застійної води. Мокра або слизька підлога збільшує ризик падінь і травм. • Завжди дотримуйтеся інструкцій з монтажу та безпеки, наведених у посібнику користувача. • Під час монтажу та обслуговування тримайте дітей подалі від сараю.

| **RU ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** • Садовый домик предназначен только для хранения вещей. Он не предназначен для проживания. • Рекомендуется защита садового домика путем закрепления конструкции к неподвижным объектам или привинчивание его к полу в определенных местах с помощью подходящих винтов (винты не входят в комплект). • Не выполнять монтаж при сильном ветре и низких температурах. • Необходимо регулярно проверять стабильность домика и уровень грунта, на котором он установлен. • Следует быть осторожным с металлическими краями элементов садового домика. • При монтаже или в процессе эксплуатации необходимо использовать только те инструменты, которые указаны в руководстве по эксплуатации. • При монтаже и при уходе за домиком необходимо всегда носить защитные рабочие перчатки, защитные очки и длинные рукава. • Следует избегать использования косилок или механических кос вблизи садового домика. • При использовании электроинструментов всегда необходимо носить защитные очки и следовать инструкциям изготовителя. • Садовый домик необходимо мыть с использованием садового шланга или мягкими моющими средствами. Не использовать жестких щеток или сильных чистящих средств, в том числе обезжиривающих или продуктов на основе масла или ацетона. Эти продукты могут безвозвратно повредить поверхность садового домика. • Нельзя хранить в домике горячих предметов, таких как горячие грили, паяльники, а также каких-либо летучих химических веществ. • Нельзя прислонять тяжелые предметы к стенам домика, так как это может привести к деформациям. • Крыша садового домика должна регулярно очищаться от накапливающегося снега или листьев. Большое количество снега на крыше домика может повредить садовый домик и быть опасным для пользователей. • Важным фактором при выборе месторасположения садового домика является сила и направление ветра. Следует попытаться сделать так, чтобы влияние ветра на садовый домик было сравнительно небольшим, особенно со стороны двери. Чтобы предотвратить повреждения, возникающие в результате воздействия ветра, дверь домика всегда должна быть закрыта, когда он не используется. • Перед установкой садового домика следует проконсультироваться с местными органами власти относительно того, требуется ли разрешение на установку садового домика. • Устанавливайте и используйте электрические устройства исключительно в соответствии с инструкциями производителя. Используйте только квалифицированных специалистов и убедитесь, что электрические соединения выполнены правильно и проведены необходимые проверки безопасности. • Не оставляйте электрические кабели на полу. Кабели могут вызвать спотыкание или травмы. Проложите их безопасно через кабельный канал или защитный кожух. • Не стойте и не ходите по крыше. Крыша не предназначена для нагрузки и может обрушиться, вызвав травмы. • Не взбирайтесь и не вешайтесь на полки. Полки предназначены только для хранения и могут опрокинуться или обрушиться, если использовать их как ступени. • Не изменяйте конструкцию домика. Вырезание или добавление отверстий или окон может ослабить стабильность и привести к обрушению. • Регулярно проверяйте пол на наличие трещин или повреждений. Не наступайте и не оказывайте давление на треснувшие участки до их ремонта. • Осторожно обращайтесь со стеклянными предметами. В случае разбития тщательно очистите участок и удалите все осколки стекла, включая мелкие фрагменты, застрявшие в пазах или соединениях. • Не устанавливайте и не закрепляйте тяжёлые грузы, такие как солнечные панели, на крыше, если это не было прямо одобрено компанией Keter. Перегрузка крыши может привести к её обрушению. • Не садитесь, не облокачивайтесь и не взбирайтесь на рабочие поверхности или аналогичные плоскости. Они не предназначены для поддержки веса тела и могут сломаться или опрокинуться. • Держите пол сухим и без грязи или стоячей воды. Мокрый или скользкий пол увеличивает риск падений и травм. • Всегда соблюдайте инструкции по сборке и технике безопасности, указанные в руководстве пользователя. • Во время сборки и обслуживания держите детей подальше от домика. | **BG ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:** • Къщичката за градина е предназначена изключително за съхранение на вещи. Не е предназначена за живеене. • Препоръчва се обезопасяването на къщичката за градина чрез закрепването на конструкцията към постоянни обекти или завинтване към пода на обозначените на подовата настилка места с помощта на съответните винтове (липсват винтове в комплекта). • Да не се пристъпва към монтаж по време на силен вятър и при ниски температури. • Трябва системно да се проверява стабилността на къщичката и нивото на земната повърхност, върху която е поставена къщичката. • Внимавайте за металните ръбове на елементите на къщичката за градина. • По време на монтаж или при експлоатацията трябва да се използват само инструментите изброени подробно в инструкцията за употреба. • При монтажа и консервацията на къщичката за градина винаги трябва да се носят работни ръкавици, защитни очила и дрехи с дълъг ръкав. • Да се избягва употребата на косачки или механични коси в близост до къщичката за градина. • При използване на електрически инструменти винаги трябва да носите защитни очила и да следвате инструкцията на производителя. • Къщичката за градина трябва да се мие с градински маркуч и неагресивни миещи препарати. Не трябва да се използват четки с твърд косъм или препарати за почистване със силно действие, в това число препарати за отстраняване на мазнини или продукти на основата на масло или ацетон. Тези продукти дълготрайно могат да увредят повърхността на къщичката за градина. • Не трябва да се съхраняват в къщичката за градина загрети предмети като разпален грил, поялник или други летливи химични вещества. • Да се избягва подпирането на тежки предмети по стените, тъй като това може да предизвика деформация. • Покривът на къщичката за градина трябва редовно да се почиства от натрупания сняг или листа. Големите количества сняг на покрива могат да повредят къщичката за градина и тя да стане опасна за експлоатиране. • Важен фактор при определянето на местоположението на къщичката за градина е силата и посоката на вятъра. Важно е да се опитате въздействието на вятъра върху къщичката за градина да е сравнително малко, особено от към страната на вратата. За да предотвратите увреждания, произтичащи от въздействието на вятъра – вратите на къщичката трябва винаги, когато не се използват, да бъдат затворени. • Преди поставянето на къщичката се консултирайте с местните органи, за да проверите дали се изискват разрешителни за строеж за поставянето на къщичката за градина. • Инсталирайте и използвайте електрически уреди само в съответствие с инструкциите на производителя. Използвайте само квалифицирани техници и се уверете, че електрическите връзки са правилно изпълнени и са извършени необходимите проверки за безопасност. • Не оставяйте електрическите кабели на пода. Кабелите могат да причинят спъване или нараняване. Поставете ги безопасно чрез кабелен канал или защитен капак. • Не стойте и не ходете по покрива. Покривът не е проектиран да носи тежести и може да се срути, причинявайки наранявания. • Не се катерете и не се окачвайте на рафтовете. Те са предназначени само за съхранение и могат да се преобърнат или срутят, ако се използват като стъпала. • Не променяйте конструкцията на къщичката. Изрязването или добавянето на отвори или прозорци може да отслаби стабилността и да доведе до срутване. • Редовно проверявайте пода за пукнатини или повреди. Не стъпвайте и не оказвайте натиск върху напукани места, докато не бъдат поправени. • Работете внимателно с предмети от стъкло. При счупване почистете старателно зоната и отстранете всички парчета стъкло, включително малките фрагменти, попаднали в жлебове или съединения. • Не монтирайте и не закрепвайте тежки товари, като соларни панели, върху покрива, освен ако това не е изрично одобрено от Keter. Претоварването на покрива може да доведе до срутване. • Не сядайте, не се облягайте и не се катерете върху работни плотове или подобни повърхности. Те не са предназначени да издържат тежестта на тялото и могат да се счупят или преобърнат. • Поддържайте пода сух и без кал или застояла вода. Мокрият или хлъзгав под увеличава риска от падания и наранявания. • Винаги спазвайте инструкциите за монтаж и безопасност, посочени в ръководството за употреба. • По време на монтаж и поддръжка дръжте децата далеч от къщичката за градина. | **AL PARIMET E PËRDORIMIT TË SIGURT:** • Depo e kopshtit është planifikuar vetëm për ruajtjen e sendeve. Ajo nuk është planifikuar për t'u përdorur për banim. • Rekomandohet që ta siguroni depon e kopshtit duke e lidhur strukturën me objekte fikse ose duke e mbërthyer në tokë në pikat e përcaktuara në dysheme me bulona të përshtatshëm (bulonat nuk përfshihen). • Mos provoni ta montoni në kushte me erë të fortë ose në temperatura të ulëta. • Kontrolloni rregullisht qëndrueshmërinë e depos dhe nivelin e tokës në të cilën është vendosur ajo. • Kini parasysh skajet metalike të elementeve të depos së kopshtit. • Përdorni vetëm veglat e specifikuara në manual gjatë montimit ose përdorimit. • Mbani gjithmonë doreza pune, syze sigurie dhe mëngë të gjata gjatë montimit ose mirëmbajtjes së depos suaj. • Shmangni përdorimin e korrëseve të barit ose prerëseve të shkurreve në afërsi të depos së kopshtit. • Mbani gjithmonë syze sigurie kur përdorni vegla elektrike dhe ndiqni udhëzimet e prodhuesit. • Pastroni depon e kopshtit me një zorrë kopshti ose detergjent të butë. Mos përdorni furça të forta ose pastrues të fortë, duke përfshirë pastruesit e yndyrës ose produkte me bazë vaji ose acetoni. Këto produkte mund të dëmtojnë përgjithmonë sipërfaqen e depos së kopshtit. • Mos ruani sende të nxehta, si skara të nxehta, hekur saldimi ose ndonjë kimikat të paqëndrueshëm në depon e kopshtit. • Shmangni mbështetjen e objekteve të rënda në muret e depos, pasi kjo mund të shkaktojë deformime. • Çatia e depos së kopshtit duhet të pastrohet rregullisht nga bora ose gjethet e grumbulluara. Sasitë e mëdha të borës në çati mund të dëmtojnë depon e kopshtit dhe të jenë të rrezikshme për përdoruesit e depos. • Një faktor i rëndësishëm në përcaktimin e një vendi për një depo kopshti është forca dhe drejtimi i erës. Përpiquni ta mbani relativisht të vogël ndikimin e erës në depon e kopshtit, sidomos në anën e derës. Për të parandaluar dëmtimin nga era - dera e depos duhet të jetë gjithmonë e mbyllur kur nuk është në përdorim. • Para se të ngrini depon tuaj të kopshtit, kontaktoni me zyrtarët vendorë për të parë nëse kërkohen leje ndërtimi

për ngritjen e një depoje kopshti. • Instaloni dhe përdorni pajisjet elektrike vetëm sipas udhëzimeve të prodhuesit. Përdorni vetëm teknikë të kualifikuar dhe sigurohuni që lidhjet elektrike të jenë bërë siç duhet dhe që kontrollet e nevojshme të sigurisë të jenë kryer. • Mos lini kabllo elektrike në dysheme. Kabllot mund të shkaktojnë pengesa ose lëndime. Vendosini ato në mënyrë të sigurt duke përdorur kanal kabllosh ose mbulesë mbrojtëse. • Mos qëndroni dhe mos ecni mbi çati. Çatia nuk është projektuar për të mbajtur peshë dhe mund të shembet, duke shkaktuar lëndime. • Mos u ngjitni dhe mos u varni në rafte. Rrafte janë vetëm për ruajtje dhe mund të rrëzohen ose shemben nëse përdoren si shkallë. • Mos modifikoni strukturën e depos. Prerja ose shtimi i hapjeve ose dritareve mund të dobësojë stabilitetin dhe të çojë në shembje. • Kontrolloni rregullisht dyshemenë për çarje ose dëmtime. Mos qëndroni dhe mos ushtroni presion mbi zonat e çara derisa të riparohen. • Trajtoni me kujdes objektet prej qelqi. Në rast thyerjeje, pastroni me kujdes zonën dhe hiqni të gjitha copat e qelqit, përfshirë fragmentet e vogla në brazda ose nyje. • Mos vendosni ose mos fiksioni ngarkesa të rënda, si panele diellore, mbi çati, përveç nëse është miratuar qartë nga Keter. Mbipeshimi i çatisë mund të shkaktojë shembje. • Mos u ulni, mos mbështetuni dhe mos u ngjitni mbi sipërfaqe pune ose sipërfaqe të ngjashme. Ato nuk janë të destinuara të mbajnë peshën e trupit dhe mund të thyhen ose rrëzohen. • Mbani dyshemenë të thatë dhe pa baltë ose ujë të ndenjur. Dyshemeja e lagur ose e rrëshqitshme rrit rrezikun e rrëzimeve dhe lëndimeve. • Gjithmonë respektoni udhëzimet e montimit dhe të sigurisë të dhëna në manualin e përdoruesit. • Gjatë montimit dhe mirëmbajtjes, mbani fëmijët larg depos së kopshtit. | **NO RETNINGSLINJER FOR VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET:** • Hageboden er kun beregnet til oppbevaring. Det er ikke beregnet til å bo i. • Det anbefales sterkt å feste hageboden til et fast objekt eller skru den til underlaget på de merkede stedene i gulvet, ved hjelp av passende skruer (skruer er ikke inkludert). • Ikke prøv å montere hageboden når det blåser eller er kaldt. • Kontroller med jevne mellomrom at hageboden er stabil og at plassen er jevn. • Vær forsiktig når du håndterer deler med stålkanter. • Bare bruk verktøy som er nevnt i brukerveiledningen til montering og håndtering av hageboden. • Bruk alltid arbeidshansker, vernebriller og lange ermer når du monterer eller utfører vedlikeholdsarbeid på hageboden. • Unngå å bruke gressklipper eller gresstrimmer inntil hageboden. • Bruk vernebriller, og følg alltid produsentens instruksjoner ved bruk av elektroverktøy. • Vask hageboden med en hageslange eller et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk en stiv børste eller skuremidler, inkludert avfettingsmidler og olje- eller acetonbaserte rengjøringsmidler, da disse kan sette flekker eller skade hageboden. • Ikke oppbevar varme gjenstander, som nylig brukte griller eller blåselamper, eller flyktige kjemikalier i hageboden. • Unngå å lene tunge gjenstander mot veggene, da dette kan forårsake skjevheter. • Hold taket fritt for opphoping av snø og løv. Store snømengder på taket kan skade hageboden og gjøre det utrygt å gå inn i. • Vindretning er en viktig faktor å vurdere ved plassering av hageboden. Unngå plassering der det blåser mye generelt, og spesielt på dørsiden. Hold dørene lukket og låst når hageboden ikke er i bruk for å forhindre vindskade. • Ta kontakt med lokale myndigheter for å finne ut om det er nødvendig med tillatelse for å sette opp hageboden. • Installer og bruk elektriske apparater kun i henhold til produsentens instruksjoner. Bruk kun kvalifiserte teknikere og sørg for at elektriske tilkoblinger er korrekt utført og at nødvendige sikkerhetskontroller er gjennomført. • Ikke la elektriske kabler ligge på gulvet. Kabler kan føre til snubling eller skader. Plasser dem sikkert ved hjelp av kabelkanal eller beskyttelsesdeksel. • Ikke stå eller gå på taket. Taket er ikke konstruert for å bære vekt og kan kollapse, noe som kan føre til skader. • Ikke klatre eller heng på hyller. Hyller er kun beregnet for lagring og kan velte eller kollapse hvis de brukes som stige. • Ikke endre konstruksjonen av hageboden. Å kutte eller legge til åpninger eller vinduer kan svekke stabiliteten og føre til kollaps. • Kontroller jevnlig gulvet for sprekker eller skader. Ikke stå eller legg press på sprukne områder før de er reparert. • Håndter glassgjenstander med forsiktighet. Ved knusing, rengjør området grundig og fjern alle glassbiter, inkludert små fragmenter i spor eller skjøter. • Ikke installer eller fest tunge laster, som solcellepaneler, på taket med mindre dette er uttrykkelig godkjent av Keter. Overbelastning av taket kan føre til kollaps. • Ikke sitt, len deg eller klatre på arbeidsflater eller lignende flater. De er ikke beregnet for å bære kroppsvekt og kan brekke eller velte. • Hold gulvet tørt og fritt for gjørme eller stående vann. Vått eller glatt gulv øker risikoen for fall og skader. • Følg alltid monterings- og sikkerhetsinstruksjonene som er angitt i brukermanualen. • Under montering og vedlikehold, hold barn borte fra hageboden. | **FI HOITO- JA TURVALLISUUSOHJEET:** • Puutarhavaja on tarkoitettu ainoastaan varastointiin. Sitä ei ole suunniteltu asuinkäyttöön. • On erittäin suositeltavaa varmistaa puutarhavajan kiinnitys kiinteään esineeseen tai maahan lattian ennalta merkittyihin kohtiin sopivilla ruuveilla (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). • Älä kokoa puutarhavajaa tuulisella tai kylmällä ilmalla. • Tarkista ajoittain, että puutarhavaja on vakaa ja suorassa. • Ole varovainen käsitellessäsi teräskulmia. • Käytä ainoastaan ohjeessa kuvattuja työkaluja puutarhavajan kokoamiseen ja käsittelyyn. • Käytä aina työkäsineitä, suojalaseja ja pitkähihaisia työvaatteita puutarhavajan kokoamisen ja huoltotoimenpiteiden aikana. • Vältä ruohonleikkurin tai siimaleikkurin käyttöä puutarhavajan läheisyydessä. • Käytä suojalaseja ja noudata aina valmistajan ohjeita, kun käytät sähkötyökaluja. • Pese puutarhavaja puutarhaletkulla tai miedolla pesuaineella. Älä käytä kovaa harjaa tai hankaavia puhdistusaineita. Älä käytä myöskään rasvanpoistoon tarkoitettuja öljy- tai asetonipohjaisia puhdistusaineita, sillä ne saattavat tahrata tai vahingoittaa puutarhavajaa. • Älä säilytä puutarhavajassa kuumia tavaroita, kuten äskettäin käytettyä grilliä tai puhalluslamppua. Älä säilytä puutarhavajassa myöskään haihtuvia kemikaaleja. • Vältä painavien esineiden säilyttämistä seiniä vasten, sillä ne voivat aiheuttaa vääntymistä. • Pidä katto puhtaana lumesta ja lehdistä. Suuret lumimäärät katolla voivat vaurioittaa puutarhavajaa ja puutarhavajaan meneminen saattaa olla vaarallista. • Tuulen suunta on tärkeä tekijä puutarhavajan sijaintipaikkaa suunniteltaessa. Pyri minimoimaan altistuminen tuulelle, etenkin oven puolella. Pidä ovet suljettuina ja lukittuina, kun puutarhavaja ei ole käytössä estääksesi tuulen aiheuttamia vaurioita. • Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tarkistaaksesi, tarvitaanko puutarhavajan pystyttämiseen rakennuslupa. • Asenna ja käytä sähkölaitteita vain valmistajan ohjeiden mukaisesti. Käytä vain päteviä asentajia ja varmista, että sähköliitännät on tehty oikein ja että tarvittavat turvallisuustarkastukset on suoritettu. • Älä jätä sähkökaapeleita lattialle. Kaapelit voivat aiheuttaa kompastumisen tai vammoja. Aseta ne turvallisesti kaapelikanavan tai suojakannen avulla. • Älä seiso tai kävele katon päällä. Katto ei ole suunniteltu kantamaan painoa ja voi romahtaa, aiheuttaen vammoja. • Älä kiipeä tai roiku hyllyissä. Hyllyt on tarkoitettu vain säilytykseen ja voivat kaatua tai romahtaa, jos niitä käytetään tikkaina. • Älä muuta puutarhavajan rakennetta. Aukkojen tai ikkunoiden leikkaaminen tai lisääminen voi heikentää vakautta ja johtaa romahtamiseen. • Tarkista säännöllisesti lattia halkeamien tai vaurioiden varalta. Älä seiso tai paina haljenneita kohtia ennen kuin ne on korjattu. • Käsittele lasiesineitä varovasti. Rikkoutuessa puhdista alue huolellisesti ja poista kaikki lasinsirut, mukaan lukien pienet palat urista tai liitoksista. • Älä asenna tai kiinnitä raskaita kuormia, kuten aurinkopaneeleja, katolle, ellei Keter ole tätä nimenomaisesti hyväksynyt. Katon ylikuormitus voi johtaa romahtamiseen. • Älä istu, nojaa tai kiipeä työtasoille tai vastaaville pinnoille. Ne eivät ole suunniteltu kantamaan kehon painoa ja voivat rikkoutua tai kaatua. • Pidä lattia kuivana ja vapaana mudasta tai seisovasta vedestä. Märkä tai liukas lattia lisää kaatumis- ja loukkaantumisriskiä. • Noudata aina käyttöohjeessa annettuja asennus- ja turvallisuusohjeita. • Asennuksen ja huollon aikana pidä lapset poissa puutarhavajasta. | **DK RETNINGSLINJER FOR PLEJE OG SIKKERHED:** • Havehuset er kun beregnet til opbevaring. Det er ikke designet til beboelse. • Det anbefales at sikre havehuset til et ubevægeligt objekt eller fastgøre det til jorden på de markerede steder i gulvet ved hjælp af egnede skruer (skruer medfølger ikke). • Forsøg ikke at samle havehuset på blæsende eller kolde dage. • Undersøg jævnligt havehuset for at sikre, at det er stabilt, og at stedet er nivelleret. • Vær forsigtig ved håndtering af dele med stålkanter. • Ved samling eller håndtering af havehuset må der kun bruges det værktøj, der er oplistet i brugsvejledningen. • Brug altid arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og lange ærmer, når du samler eller vedligeholder havehuset. • Undgå brug af plæneklipper eller mekanisk le nær havehuset. • Brug sikkerhedsbriller, og følg altid producentens anvisninger, når du bruger el-værktøj. • Vask havehuset med en haveslange eller et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge en stiv børste eller slibende rengøringsmidler, herunder affedtningsmidler og olie- eller acetonbaserede rengøringsmidler, da disse kan skjolde eller beskadige havehuset. • Undlad at opbevare varme genstande, såsom nyligt brugte grill og blæselamper og flygtige kemikalier, i havehuset. • Undgå at stille tunge genstande op mod havehuset, da dette kan medføre deformation. • Hold taget fri for ophobet sne og blade. Store mængder sne på taget kan skade havehuset, hvilket gør det usikkert at gå ind i. • Vindretning er en vigtig faktor at overveje, når du bestemmer havehusets placering. Reducer eksponeringen til vind generelt og særligt på dørsiden. Hold døre lukkede og låste, når havehuset ikke er i brug, for at undgå vindskader. • Kontakt de lokale myndigheder, for at høre om der kræves tilladelse til at rejse havehuset. • Installer og brug elektriske apparater kun i henhold til producentens anvisninger. Brug kun kvalificerede teknikere og sørg for, at elektriske forbindelser er korrekt udført, og at nødvendige sikkerhedskontroller er gennemført. • Lad ikke elektriske kabler ligge på gulvet. Kabler kan forårsage snublen eller skader. Placer dem sikkert ved hjælp af kabelkanal eller beskyttelsesdæksel. • Stå eller gå ikke på taget. Taget er ikke designet til at bære vægt og kan kollapse, hvilket kan medføre skader. • Klatr eller hæng ikke på hylder. Hylder er kun beregnet til opbevaring og kan vælte eller kollapse, hvis de bruges som stige. • Ændr ikke havehusets konstruktion. Udskæring eller tilføjelse af åbninger eller vinduer kan svække stabiliteten og føre til kollaps. • Kontroller regelmæssigt gulvet for revner eller skader. Stå ikke på eller læg pres på revnede områder, før de er repareret. • Håndter glasgenstande med forsigtighed. Hvis de går i stykker, skal området rengøres grundigt, og alle glasskår fjernes, inklusive små fragmenter i riller eller samlinger. • Installer eller fastgør ikke tunge belastninger, såsom solpaneler, på taget, medmindre dette udtrykkeligt er godkendt af Keter. Overbelastning af taget kan føre til kollaps. • Sid ikke, læn dig ikke op ad og klatr ikke på arbejdsflader eller lignende overflader. De er ikke beregnet til at bære kropsvægt og kan bryde sammen eller vælte. • Hold gulvet tørt og fri for mudder eller stående vand. Vådt eller glat gulv øger risikoen for fald og skader. • Følg altid monterings- og sikkerhedsanvisningerne i brugermanualen. • Under montering og vedligeholdelse skal børn holdes væk fra havehuset.

| **SE SKÖTSEL- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR:** • Trädgårdsskjulet är endast avsett för förvaring. Det är inte avsett som bostad. • Vi rekommenderar starkt att trädgårdsskjulet säkras till ett fast föremål eller förankras i marken på de förmarkerade ställena i golvet med hjälp av lämpliga skruvar (skruvar ingår inte). • Utför inte montering under blåsiga eller kalla dagar. • Kontrollera regelbundet trädgårdsskjulet för att säkerställa att det är stabilt och att platsen är nivåutjämnad. • Var försiktig när du hanterar delar med stålkanter. • Använd vid montering eller hantering av trädgårdsskjulet endast de verktyg som anges i bruksanvisningen. • Bär alltid arbetshandskar, skyddsglasögon och långärmat vid montering eller underhåll av trädgårdsskjulet. • Undvik att använda gräsklippare eller grästrimmer nära trädgårdsskjulet. • Använd skyddsglasögon och följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder elektriska verktyg. • Tvätta trädgårdsskjulet med en trädgårdsslang eller ett milt rengöringsmedel. Använd inte en hård borste eller rengöringsmedel med slipmedel, till exempel avfettningsmedel och olje- eller acetonbaserade rengöringsmedel, eftersom dessa kan missfärga eller skada trädgårdsskjulet. • Förvara inte heta objekt, t.ex. nyligen använda grillar och skärbrännare, eller flyktiga kemikalier i trädgårdsskjulet. • Undvik att placera tunga föremål lutade mot väggarna, eftersom det kan göra trädgårdsskjulet skevt. • Håll taket rent från snö och löv. Stora mängder snö på taket kan skada trädgårdsskjulet och göra det osäkert att gå in i. • Den förhärskande vindriktningen är en viktig faktor att beakta när du bestämmer var trädgårdsskjulet ska placeras. Minska vindexponering för trädgårdsskjulet i allmänhet och för dörrsidan i synnerhet. Håll för att förhindra vindskador dörrarna stängda och låsta när trädgårdsskjulet inte används. • Kontakta dina lokala myndigheter för att kontrollera om det krävs tillstånd för att uppföra trädgårdsskjulet. • Installera och använd elektriska apparater endast enligt tillverkarens instruktioner. Använd endast kvalificerade tekniker och säkerställ att elektriska anslutningar är korrekt utförda och att nödvändiga säkerhetskontroller har genomförts. • Lämna inte elektriska kablar på golvet. Kablar kan orsaka snubbling eller skador. Placera dem säkert med hjälp av kabelkanal eller skyddskåpa. • Stå eller gå inte på taket. Taket är inte konstruerat för att bära vikt och kan kollapsa, vilket kan orsaka skador. • Klättra eller häng inte på hyllor. Hyllor är endast avsedda för förvaring och kan välta eller kollapsa om de används som stege. • Ändra inte trädgårdsskjulets konstruktion. Att skära eller lägga till öppningar eller fönster kan försvaga stabiliteten och leda till kollaps. • Kontrollera regelbundet golvet för sprickor eller skador. Stå inte på eller belasta spruckna områden innan de har reparerats. • Hantera glasföremål försiktigt. Vid krossning, rengör området noggrant och ta bort alla glasbitar, inklusive små fragment i spår eller fogar. • Installera eller fäst inte tunga laster, såsom solpaneler, på taket om detta inte uttryckligen har godkänts av Keter. Överbelastning av taket kan leda till kollaps. • Sitt inte, luta dig inte mot och klättra inte på arbetsytor eller liknande ytor. De är inte avsedda att bära kroppsvikt och kan gå sönder eller välta. • Håll golvet torrt och fritt från lera eller stående vatten. Vått eller halt golv ökar risken för fall och skador. • Följ alltid monterings- och säkerhetsinstruktionerna i användarmanualen. • Under montering och underhåll, håll barn borta från trädgårdsskjulet. | **EL ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Η αποθήκη κήπου προορίζεται αποκλειστικά για αποθήκευση. Δεν είναι κατάλληλη για κατοικία. • Συνιστάται ανεπιφύλακτα η στερέωση της αποθήκης κήπου σε σταθερό αντικείμενο ή στο έδαφος, στα σημειωμένα σημεία του δαπέδου, με τη χρήση κατάλληλων βιδών (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία). • Μην πραγματοποιείτε συναρμολόγηση σε περίπτωση ισχυρού ανέμου ή χαμηλών θερμοκρασιών. • Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα της αποθήκης κήπου και την ευθυγράμμιση του εδάφους. • Προσέξτε τις μεταλλικές άκρες των εξαρτημάτων της αποθήκης κήπου. • Χρησιμοποιείτε μόνο τα εργαλεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. • Κατά τη συναρμολόγηση και τη συντήρηση να φοράτε πάντα γάντια εργασίας, προστατευτικά γυαλιά και ρούχα με μακριά μανίκια. • Αποφύγετε τη χρήση χλοοκοπτικών ή μηχανικών κοπτικών κοντά στην αποθήκη κήπου. • Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή. • Καθαρίστε την αποθήκη κήπου με λάστιχο ποτίσματος ή ήπια απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες ή ισχυρά καθαριστικά ή λειαντικά καθαριστικά ή υλικά που περιέχουν διαβρωτικά χρώματα, ή υλικά με βάση το λάδι ή το ασετόν – μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στην επιφάνεια. • Μην αποθηκεύετε μέσα στην αποθήκη κήπου ζεστά αντικείμενα (π.χ. αναμμένες ψησταριές, κολλητήρια) ή εύφλεκτες χημικές ουσίες. • Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στους τοίχους της αποθήκης κήπου – αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμορφώσεις. • Καθαρίζετε τακτικά τη σκεπή από συσσωρευμένο χιόνι ή φύλλα – το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να είναι επικίνδυνο. • Κατά την επιλογή σημείου τοποθέτησης, λάβετε υπόψη την ένταση και την κατεύθυνση του ανέμου. Αποφύγετε την έκθεση της πόρτας σε ισχυρούς ανέμους. • Για την αποφυγή ζημιών από τον άνεμο, να κρατάτε πάντα τις πόρτες κλειστές και κλειδωμένες όταν δεν χρησιμοποιείται την αποθήκη κήπου. • Πριν τοποθετήσετε την αποθήκη κήπου, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να βεβαιωθείτε εάν απαιτείται οικοδομική άδεια. • Εγκαταστήστε και χρησιμοποιήστε ηλεκτρικές συσκευές μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξειδικευμένους τεχνικούς και βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις έχουν γίνει σωστά και έχουν πραγματοποιηθεί οι απαραίτητοι έλεγχοι ασφαλείας. • Μην αφήνετε ηλεκτρικά καλώδια στο δάπεδο. Τα καλώδια μπορεί να προκαλέσουν σκοντάματα ή τραυματισμούς. Τοποθετήστε τα με ασφάλεια μέσω καναλιού καλωδίων ή προστατευτικού καλύμματος. • Μην στέκεστε και μην περπατάτε πάνω στη στέγη. Η στέγη δεν έχει σχεδιαστεί για να φέρει βάρος και μπορεί να καταρρεύσει, προκαλώντας τραυματισμούς. • Μην σκαρφαλώνετε και μην κρεμιέστε από ράφια. Τα ράφια προορίζονται μόνο για αποθήκευση και μπορεί να ανατραπούν ή να καταρρεύσουν αν χρησιμοποιηθούν ως σκαλοπάτια. • Μην τροποποιείτε την κατασκευή της αποθήκης. Η κοπή ή η προσθήκη ανοιγμάτων ή παραθύρων μπορεί να αποδυναμώσει τη σταθερότητα και να οδηγήσει σε κατάρρευση. • Ελέγχετε τακτικά το δάπεδο για ρωγμές ή ζημιές. Μην πατάτε και μην ασκείτε πίεση σε ραγισμένα σημεία μέχρι να επισκευαστούν. • Χειριστείτε με προσοχή γυάλινα αντικείμενα. Σε περίπτωση θραύσης, καθαρίστε σχολαστικά την περιοχή και αφαιρέστε όλα τα κομμάτια γυαλιού, συμπεριλαμβανομένων των μικρών θραυσμάτων που έχουν παγιδευτεί σε αυλάκια ή ενώσεις. • Μην εγκαθιστάτε ή στερεώνετε βαριά φορτία, όπως ηλιακούς συλλέκτες, στη στέγη εκτός εάν αυτό έχει εγκριθεί ρητά από την Keter. Η υπερφόρτωση της στέγης μπορεί να προκαλέσει κατάρρευση. • Μην κάθεστε, μην στηρίζεστε και μην σκαρφαλώνετε σε πάγκους εργασίας ή παρόμοιες επιφάνειες. Δεν προορίζονται για να υποστηρίζουν το βάρος του σώματος και μπορεί να σπάσουν ή να ανατραπούν. • Διατηρείτε το δάπεδο στεγνό και χωρίς λάσπη ή λιμνάζοντα νερά. Ένα υγρό ή ολισθηρό δάπεδο αυξάνει τον κίνδυνο πτώσεων και τραυματισμών. • Τηρείτε πάντα τις οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη. • Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης και της συντήρησης, κρατήστε τα παιδιά μακριά από την αποθήκη.

PL OGRANICZONA – 10-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Domek narzędziowy firmy Keter, nazywany dalej jako „produkt", został wyprodukowany z materiałów wysokiej jakości pod ścisłą kontrolą i nadzorem. W razie jakichkolwiek problemów z produktem prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wady wykonania lub wady materiałowe i obowiązuje przez 10 lat od dnia pierwotnego zakupu detalicznego. (Przez „wady" rozumie się niedoskonałości przeszkadzające w użytkowaniu produktu). Niniejsza gwarancja nie obejmuje defektów powstałych w wyniku zwykłej eksploatacji, w tym między innymi rys, zadrapań lub pęknięć powstałych w trakcie użytkowania produktu, odbarwień lub wyblaknięcia kolorów, rdzewienia, skutków niewłaściwego użytkowania, nadużyć, zaniedbań, modyfikacji, malowania, przesuwania, transportu lub przemieszczania produktu, działania „siły wyższej", w tym między innymi opadów gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkód wynikowych lub następczych. Montaż i obchodzenie się z produktem w sposób niezgodny z zaleceniami, wytycznymi i ograniczeniami określonymi w instrukcji użytkowania produktu, a także jego zastosowanie do celów komercyjnych lub publicznych, unieważniają niniejszą gwarancję. Firma Keter nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody poniesione przez konsumenta i/lub osoby trzecie lub za uszkodzenie bądź utratę przedmiotów znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu domku ogrodowego. Po przedstawieniu dowodu zakupu i dowodów wadliwości reklamowanego produktu, z zastrzeżeniem terminowego zgłoszenia reklamacji, Keter, według własnego uznania, wymieni wadliwe części produktu lub zwróci proporcjonalną część ceny zakupu obliczoną metodą amortyzacji liniowej, uwzględniając okres obowiązywania gwarancji. UWAGA! W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu. | **HU 10 ÉV KORLÁTOZOTT GARANCIA / GARANCIA JEGY.** A Keter által gyártott szerszámos ház, a továbbiakban „termék" kiváló minőségű anyagokból, szigorú ellenőrzés és felügyelet mellett készült. A termékkel kapcsolatos bárminemű probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. Ez a garancia a kivitelezési vagy anyaghibákra vonatkozik, és 10 évig érvényes az eredeti kiskereskedelmi vásárlás napjától számítva. (A „hibák" alatt a termék használatát akadályozó hiányosságokat értjük). Ez a garancia nem terjed ki a normál használatból eredő hibákra, például karcolásokra, sérülésekre vagy repedésekre, színelváltozásokra, fakulásra, rozsdásodásra, nem megfelelő használatra, visszaélésekre, elhanyagolásra, módosításokra, festésre, mozgatásra, szállításra vagy a termék áthelyezésére, valamint „vis maior" eseményekre, például jégesőre, viharokra, szélre, árvízre, áradásra és tűzre, továbbá következményes vagy járulékos károkra. A termék nem megfelelő összeszerelése vagy kezelése, az utasításokban megadott ajánlásokkal és korlátozásokkal ellentétes módon történő használata, valamint kereskedelmi vagy nyilvános célokra történő alkalmazása érvényteleníti ezt a garanciát. A Keter nem vállal felelősséget a fogyasztót és/vagy harmadik személyeket ért károkért, valamint a kerti ház belsejében vagy közelében lévő tárgyak sérüléséért vagy elvesztéséért. Vásárlási bizonyíték és a reklamált termék hibáinak bemutatása után, a panasz időben történő bejelentése esetén, a Keter saját belátása szerint kicseréli a hibás termék alkatrészeit, vagy visszatéríti a vásárlási ár arányos részét lineáris amortizációs módszerrel, figyelembe véve a jótállási időszakot. FIGYELEM! Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányzó vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. | **CZ OMEZENÁ 10-LETÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÍ KARTA.** Zahradní domek od firmy Keter (dále jen „produkt") byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů pod přísnou

kontrolou a dohledem. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směrujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Tato záruka se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady a platí po dobu 10 let ode dne první maloobchodní koupě. („Vadami" se rozumí vady, které překážejí při používání produktu). Tato záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku běžného používání, včetně rýh, škrábanců nebo prasklin vzniklých během používání produktu, změnu zbarvení nebo vyblednutí barev, rezivění, důsledky nesprávného používání, zneužití, nedbalosti, úprav, nátěru, posunování, přepravy nebo přemístění produktu, působení „vyšší moci", včetně mimo jiné krupobití, bouřky, větru, záplav, povodní a požáru, dále na výsledné a následné škody. Montáž a zacházení s produktem v rozporu s doporučeními, pokyny a omezeními uvedenými v návodu k použití produktu, a také jeho využití ke komerčním nebo veřejným účelům mají za následek ztrátu platnosti této záruky. Firma Keter neodpovídá za žádné škody utrpěné spotřebitelem a/nebo třetími osobami ani za poškození nebo zničení předmětů nacházejících se uvnitř nebo v blízkosti zahradního domku. Po předložení dokladu o koupi a důkazů o vadnosti reklamovaného produktu, s výhradou včasného nahlášení reklamace, Keter podle vlastního uznání vymění vadné části produktu nebo vrátí úměrnou část kupní ceny vypočítanou metodou lineárního odpisování, s přihlédnutím k době trvání záruky. POZOR! Pokud zjistíte poškozené či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu. | **SK OBMEDZENÁ 10 ROČNÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÁ KARTA.** Domček na náradie spoločnosti Keter, ďalej len „produkt", bol vyrobený z vysokokvalitných materiálov pod prísnou kontrolou a dohľadom. V prípade akýchkoľvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckemu servisu distribútora výrobku. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby alebo chyby materiálu a platí 10 rokov od dňa predaja konečnému konzumentovi. (Za „chyby" sa považujú také nedostatky a nedokonalosti, ktoré bránia používať výrobok v súlade s jeho určením). Táto záruka sa nevzťahuje na chyby (defekty) vzniknuté následkom bežného používania, nevzťahuje sa medzi inými na ryhy, škrabance alebo praskliny vzniknuté počas používania výrobku, na stratu farby alebo jej odtieňa, hrdzavenie, na následky nesprávneho používania, nedodržiavania úžitkových parametrov, zanedbania, úpravy, maľovanie, presúvanie, prepravu alebo premiestňovanie výrobku, na pôsobenie „vyššej moci", vrátane následkov ľadovca, búrok, vetra, zaplavenia, povodní a požiaru, ako aj na následné následky a škody vyvolané týmito skutočnosťami. Výrobok musí byť namontovaný a musí sa používať v súlade s pokynmi, odporúčaniami a obmedzeniami uvedenými v užívateľskej príručke výrobku, a tiež sa nesmie používať na komerčné alebo verejné účely, v opačnom prípade táto záruka prestáva automaticky platiť. Spoločnosť Keter nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené konzumentovi a/alebo tretím stranám, ani za poškodenia alebo straty predmetov nachádzajúcich sa vo vnútri alebo v blízkosti záhradného domčeka. Po predstavení dokladu potvrdzujúceho nákup a dôkazov potvrdzujúcich chybovosť výrobku, pričom musí byť dodržaná lehota nahlásenia reklamácie, spoločnosť Keter, podľa vlastného uznania, vymení chybné časti výrobku alebo vráti proporcionálnu časť nákupnej ceny vypočítanú zohľadňujúc rovné amortizačné odpisy, s prihliadnutím na dobu trvania záruky. UPOZORNENIE! V prípade zistenia chýbania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výrobku. | **SLO 10 – LETNA OMEJENA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST.** Hiška za orodje firme Keter, v nadaljevanju »izdelek«, je bila proizvedena iz visokokakovostnih materialov pod strogim nadzorom in kontrolo. Če pride do kakršnegakoli problema z izdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Ta garancija zajema odpravljanje pomanjkljivosti v izdelavi ali materialu ter velja 10 let od datuma prvotnega nakupa. (»Pomanjkljivost« se razlaga kot napaka, ki onemogoča uporabo izdelka). Ta garancija ne velja za defekte, ki so nastali med vsakodnevno uporabo, vključno s praskami, brazgotinami oz. razpokami, ki so nastale med uporabo izdelka, ne velja tudi za razbarvanja ali izpiranje barv, rjavenje, posledice neprimerne uporabe, zlorabe, malomarnosti, sprememb, barvanja, prestavljanja, prevoza ali premikanja izdelka, višje sile, vključno s točo, neurjem, vetrom, poplavljanjem, poplavo in požarom, vendar ne omejeno nanje, ter posledično ali naključno škodo. Montaža in ravnanje z izdelkom, ki sta v nasprotju s priporočili, smernicami in omejitvami, ki jih določajo navodila za uporabo, kot tudi uporaba izdelka za komercialne namene, razveljavijo to garancijo. Podjetje Keter ne odgovarja za katerekoli škodo, ki so jo utrpele stranke in/ali tretje osebe, oz. za poškodovanje ali izgubo predmetov, ki so se nahajali znotraj ali v bližini vrtnega domka. Po predložitvi potrdila o nakupu ter dokazil pomanjkljivosti izdelka, ob upoštevanju pravočasne oddaje reklamacije, podjetje Keter, po lastni presoji, zamenja pomanjkljive dele izdelka oz. povrne sorazmeren del cene nakupa, izračunane na način linijske amortizacije, ob upoštevanju trajanja garancije. POZOR! Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa, da izdelek vrnete. | **RO GARANŢIE LIMITATĂ DE 10 ANI / CARD GARANŢIE.** Căsuța pentru unelte de la firma Keter, numită în continuare „produsul", a fost fabricată din materiale de înaltă calitate, sub control şi supraveghere riguroase. În cazul în care apare orice problemă cu produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. Prezenta garanție acoperă defecte de manoperă sau defecte de materiale și este valabilă timp de 10 ani de la data achiziției inițiale cu amănuntul. (Prin „defecte" se înțeleg imperfecțiunile care împiedică utilizarea produsului). Prezenta garanție nu acoperă defecte rezultate în urma utilizării normale, inclusiv zgârieturi sau crăpături apărute în timpul utilizării produsului, decolorări, modificări de culori, coroziuni, efectele utilizării necorespunzătoare, abuzului, neglijării, modificărilor, vopsirii, mutării, transportului, deplasării produsului, acționării „forței majore" inclusiv, printre altele, căderilor de grindină, furtunii, vântului, inundațiilor, potopului și incendiilor, precum și prejudiciile indirecte sau consecutive. Asamblarea și manipularea produsului într-un mod neconform cu recomandările, indicațiile și restricțiile stabilite în instrucțiunile de utilizare a produsului, precum și utilizarea acestuia în scopuri comerciale sau publice duce la anularea acestei garanții. Compania Keter nu este răspunzătoare pentru prejudicii suferite de consumator și/sau persoane terțe sau pentru deteriorări sau pierderi de obiecte aflate în interiorul sau în apropierea căsuței de grădină. După prezentarea dovezii de cumpărare și a dovezilor privind defectul produsului supus reclamației, cu condiția notificării reclamației în termen, compania Keter, după cum consideră de cuviință, va înlocui piesele defecte ale produsului sau va restitui partea proporțională a prețului de cumpărare calculată prin metoda de amortizare liniară, ținând cont de perioada de valabilitate a garanției. ATENȚIE! În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul, ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului. | **HR/BIH 10-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO / JAMSTVENI LIST.** Kućica za alat preduzeća Keter, u daljnjem tekstu „proizvod", proizvedena je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slučaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Ovo jamstvo obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a vrijedi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupnje. (Pod terminom „nedostatke" podrazumijevaju se nepravilnosti koje otežavaju korištenje proizvoda). Ovo jamstvo ne obuhvata oštećenja nastala uslijed normalnog korištenja, između ostalog crte, ogrebotine, puknuća nastala tijekom korištenja proizvoda, promjene boje ili izblijedjele boje, hrđu, posljedice neodgovarajućeg korištenja, uporabe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomjeranja, transporta ili premještanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine tuča, oluja, vjetra, plavljenja, poplava ili požara, a također posljedičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i uporaba proizvoda na način koji nije u skladu s preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za uporabu proizvoda, kao i primjena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ovog jamstva. Tvrtka Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice za vrt ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje jamstva. NAPOMENA! U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **SRB OGRANIČENA – 10-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST.** Kuća za alat firme Keter, u daljem tekstu „proizvod", proizvedena je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Ova garancija obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a važi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupovine. (Pod terminom „nedostatke" podrazumevaju se nepravilnosti koje otežavaju korišćenje proizvoda). Ova garancija ne obuhvata oštećenja nastala usled normalnog korišćenja, između ostalog crte, ogrebotine, pukotine nastale tokom korišćenja proizvoda, promene boje ili izbledele boje, rđu, posledice neodgovarajućeg korišćenja, upotrebe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomeranja, transporta ili premeštanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine grada, oluja, vetra, poplave, potopa ili požara, a također posledičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i upotreba proizvoda na način koji nije u skladu sa preporukama, uputima i ograničenjima koja su određena u uputstvima za upotrebu proizvoda, kao i primena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ove garancije. Firma Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kuće za vrt ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupovini i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uslovom da je reklamacija podneta u propisanom roku, Keter će - prema sopstvenoj oceni - zameniti delove sa nedostacima proizvoda ili vratiti srazmerni deo kupovne cene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje garancije. NAPOMENA! Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda. | **LT LAIKINA – 10-IES METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ.** Keter įrankių namelis, toliau vadinamas „produktu", pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų, griežtai kontroliuojant ir prižiūrint gamybos procesą. Jei atsirastų kokių nors problemų susijusių su produktu, prašome kreiptis į prekės platintojo Klientų aptarnavimo skyrių. Ši garantija taikoma gamybos ir medžiagos defektams ir galioja 10 metų nuo pirmojo pirkimo mažmeninės prekybos vietoje dienos.

(Sąvoka „defektai“ suprantama kaip trūkumai, kurie trukdo naudotis produktu). Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprastos eksploatacijos, įskaitant, be kita ko, plyšius, įbrėžimus ar įtrūkimus, atsiradusius naudojant produktą, spalvų pokyčius ar spalvų nublukimą, rūdijimą, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, aplaidumo, modifikavimo, dažymo, perstūmimo, transportavimo ar perkėlimo pasekmes, nenugalimos jėgos aplinkybes, įskaitant, be kita ko, krušą, audrą, vėją, užtvindymą, potvynį ir gaisrą, ir pasekminius ir tolesnius nuostolius. Garantija netenka galios montuojant ar naudojant produktą, nesilaikant produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir apribojimų, ir naudojant produktą komerciniais ar viešaisiais tikslais. Įmonė Keter neatsako už jokius nuostolius, kuriuos patyrė vartotojas ir/tretieji asmenys arba už daiktų, esančių sodo namelyje ar šalia jo, gedimus ar praradimą. Pateikus pirkimo dokumentą ir defektą įrodančius dokumentus, laikantis skundo pateikimo termino, Keter, pagal savo nuožiūrą, pakeis brokuotas produkto dalis arba grąžins proporcingą pirkimo kainos dalį, apskaičiuotą taikant tiesinį nusidėvėjimą, atsižvelgiant į garantijos galiojimo laikotarpį. PASTABA! Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV IEROBEŽOTA – 10-GADĪGA GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS.** Firmas Keter instrumentu mājiņa, turpmāk saukta par „produktu”, ir ražota no augstas kvalitātes materiāliem stingrā kontrolē un uzraudzībā. Jebkādu problēmu gadījumā, kas saistīts ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Šī garantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā 10 gadus no pirmās iegādes dienas mazumtirdzniecības punktā. (Jēdziens „defekti” attiecas uz nepilnībām, kas traucē izmantot produktu). Šī garantija nesedz defektus, kas radušies normālas ekspluatācijas gaitā, tostarp, bet ne tikai: lūzumus, plīsumus, skrāpējumus, kas radušies produkta lietošanas rezultātā, krāsas izmaiņas vai izbalējumu, rūsēšanu, nepareizas, ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, modifikācijas, krāsošanas, vilkšanas, transportēšanas vai pārvietošanas sekas, nepārvaramas varas apstākļus, tostarp krusu, vētru, vēju, applūšanu, plūdus un ugunsgrēku, kā arī izrietošus un secīgus zaudējumus. Garantija kļūst nederīga montējot vai lietojot produktu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, rekomendācijām un ierobežojumiem, vai lietojot produktu komerciāliem vai sabiedriskiem nolūkiem. Keter neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas nodarīti patērētājiem un/vai trešajām personām vai priekšmetu, kas atrodas dārza mājiņā vai tās tuvumā, bojājumiem vai nozaudēšanu. Pēc pirkuma dokumenta un defektu pierādījumu iesniegšanas, ievērojot sūdzības iesniegšanas termiņu, Keter, pēc savas izvēles, nomaina bojātas produkta daļas vai atgriež proporcionālu daļu no iegādes cenas, kas aprēķināta, izmantojot lineāro nolietojuma metodi, ņemot vērā garantijas derīguma termiņu. UZMANĪBU! Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdot, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu. | **EST PIIRATUD 10-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART**. Firma Keter tööriistakuur (edaspidi „toode”) on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest range kontrolli ja järelevalve all. Tootega seotud probleemide korral pöörduge toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga. See garantii katab toote valmistamis- ja materjalidefektid 10 aasta jooksul alates esialgsest jaemüügi ostu kuupäevast. („Defektid” tähendab puudusi, mis segavad toote kasutamist). Käesolev garantii ei hõlma defekte, mis tulenevad tavapärasest kulumisest, sealhulgas, kuid mitte ainult kriimustused või kasutamise käigus tekkivad värvimuutused, pleekimine, rooste; ebaõige kasutamine, hooletusse jätmine, toote muutmine, värvimine; lükkamise, teisaldamise, transpordi tagajärjed; „vääramatu jõu”, sh rahe, tormi, tuule, uputuse, üleujutuse ja tulekahju tagajärjed ning ka põhjuslikud või kaudsed kahjud. Toote paigaldamine ja käsitsemine viisil, mis ei ole kooskõlas toote kasutusjuhendis toodud soovituste, juhiste ja piirangutega, samuti kasutamine ärilistel või avalikel eesmärkidel muudab käesoleva garantii kehtetuks. Ettevõte Keter ei vastuta tarbija ja/või kolmandate isikute poolt kantud kahjude ega aiakuuri või selle läheduses asuvate esemete kahjustamise või kaotuse eest. Ostutõendi ja pretensiooni õigeaegse esitamise korral asendab Keter puudusega osad või tagastab proportsionaalse osa ostuhinnast, mis on arvutatud lineaarse amortisatsiooni meetodi alusel, arvestades garantiiperioodi. TÄHELEPANU! Kui mõni detail on enne paigaldamist puudu või kahjustatud, ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote müüjaga. | **UA ОБМЕЖЕНА 10-РІЧНА ГАРАНТІЯ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.** Сарай для інструментів компанії Keter, у подальшому «виріб», виготовлений з високоякісних матеріалів під суворим контролем і наглядом. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Ця гарантія розповсюджується на дефекти виконання або матеріалу і діє протягом 10 років від дати першої роздрібної закупівлі. (Під «дефектами» розуміємо недосконалості, які заважають у користуванні продуктом). Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, які появляються при нормальному користуванні, зокрема риски, подряпини або тріщини, які появляються при користуванні продуктом, плям чи блякнення кольорів, їржа, наслідки неправильного користування, зловживання, занедбання, модифікації, малювання, пересування, транспортування або переміщення продукту, дії форс-мажорних обставин, зокрема, опади граду, бурі, вітру, затоплення, повінь, пожежі, а також шкоди, які є їх наслідком або з них випливають. Монтаж та поводження з продуктом з порушенням рекомендацій, вказівок та обмежень, вказаних в інструкції з користування продуктом, а також його застосування у комерційних чи публічних цілях анулюють цю гарантію. Компанія Keter не несе відповідальності за жодні шкоди, яких зазнав користувач і/або треті особи, або за пошкодження чи втрату предметів, які знаходилися всередині чи поблизу садового сараю. Після пред'явлення доказу покупки і доказів дефектності товару, щодо якого зголошується рекламація, з застереженням строку внесення рекламації, Keter, на власний розсуд, замінить дефектні деталі продукту або поверне пропорційну частину ціни покупки, обраховану за методом лінійної амортизації, з урахуванням строку дії гарантії. УВАГА! У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. | **RU ОГРАНИЧЕННАЯ 10-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.** Домик для инструментов компании Keter, именуемый далее «продуктом», изготовлен из высококачественных материалов под строгим контролем и надзором. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Настоящая гарантия распространяется на дефекты изготовления или материалов и действует в течение 10 лет от даты первоначальной розничной покупки. (Под «дефектами» понимаются несовершенства, препятствующие использованию продукта). Настоящая гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате обычной эксплуатации, в том числе, царапины, следы или трещины, возникшие во время эксплуатации продукта, выцветания или блеклости цветов, ржавчины, последствий ненадлежащей эксплуатации, чрезмерной эксплуатации, пренебрежения, модификаций, окраски, передвижения, транспортировки или перемещения продукта, действия обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, града, бури, ветра, затопления, наводнения и пожара, а также последующего или вторичного ущерба. Монтаж и обращение с продуктом способом, не соответствующим рекомендациям, указаниям и ограничениям, содержащимся в руководстве по эксплуатации продукта, а также его использование в коммерческих или общественных целях, аннулируют настоящую гарантию. Компания Keter не несет ответственности за какой-либо ущерб, понесенный потребителем и/или третьими лицами или за повреждение или потерю предметов, находящихся внутри или вблизи садового домика. После предоставления квитанции на покупку и подтверждений неисправности продукта, по которому предъявляется претензия, при условии своевременной подачи претензии, Keter, по собственному усмотрению, заменит неисправные детали продукта или вернет пропорциональную часть стоимости покупки, рассчитанную по методу линейной амортизации, с учетом срока действия гарантии. ВНИМАНИЕ! В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа домика, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. | **BG ОГРАНИЧЕНА 10-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА.** Къщичката за инструменти на компания Keter, наричана по-долу „продукт“, е произведена от висококачествени материали под строг контрол и надзор. Нейното производство на всеки етап се следи и контролира внимателно. В случай на каквито и да е проблеми с продукта, моля, отправете вашите оплаквания към Отдела за обслужване на клиенти на дистрибутора на продукта. Настоящата гаранция обхваща производствени дефекти или дефекти на материала и важи 10 години от датата на първоначалната покупка на дребно. (Под „дефекти“ се разбира несъвършенства, които пречат при експлоатацията на продукта). Настоящата гаранция не включва дефекти, настъпили в резултат на обичайна експлоатация, в това число надраскванията, охлузванията или напуквания, възникнали по време на употребата на продукта, избледняване или промяна на цветовете, ръждясване, последствия от неуместна експлоатация, злоупотреба, занемаряване, модифициране, боядисване, избутване, превозване или преместване на продукта, излагане на стихийни бедствия, в това число градушка, урагани, вятър, потоп, наводнения и пожари и от нанесените щетите в последствие. Монтаж и отношение към продукта по начин, несъответстващ на препоръките, насоките и ограниченията, посочени в инструкцията за експлоатация на продукта, както и използването му за комерсиални или обществени цели, правят недействителна настоящата гаранция. Фирма Keter не носи отговорност за никакви щети, претърпени от потребителя и/или трети лица, или за увреждане или загуба на предметите, намиращи се вътре или в близост до къщичката за градина. След представяне на доказателство за покупка и доказателство за дефекта на продукта, който е обявен за рекламация, при спазване на срока за обявяване на рекламацията, Keter по собствена преценка ще замени дефектните части на продукта или ще върне пропорционална част от цената за покупката, пресметната по метода на линейната амортизация, като се взема предвид срокът на гаранцията. ВНИМАНИЕ! При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. | **AL GARANCIA E KUFIZUAR PËR 10 VITE / KARTË GARANCIE.** Depoja e kopshtit Keter („produkti”) është prodhuar nga materiale të

cilësisë së lartë dhe nën një kontroll dhe mbikëqyrje rigoroze. Në rast të ndonjë problemi me produktin, ju lutemi drejtojini shqetësimet tuaja Departamentit të Shërbimit të Klientit të shpërndarësit të produktit. Kjo garanci mbulon defektet në prodhim ose defektet në materiale dhe është e vlefshme për 10 vjet nga data e blerjes origjinale me pakicë. („Defekte" do të thotë probleme që ndërhyjnë në përdorimin e produktit). Kjo garanci nuk mbulon defektet për shkak të konsumimit normal, duke përfshirë por pa u kufizuar në gërvishtjet, këputjet ose çarjet e shkaktuara nga përdorimi i produktit, çngjyrosja ose zbehja e ngjyrave, ndryshkja, efektet e keqpërdorimit, abuzimit, neglizhencës, ndryshimit, lyerjes, lëvizjes, transportimit ose zhvendosjes së produktit, vepra të „forcave madhore" duke përfshirë por pa u kufizuar në breshër, stuhi, era, përmbytje, inundim dhe zjarre, si dhe dëme pasuese ose rezultuese. Montimi dhe manovrimi i produktit në një mënyrë që nuk është në përputhje me rekomandimet, udhëzimet dhe kufizimet e përcaktuara në manualin e përdorimit të produktit, si dhe përdorimi i tij për qëllime komerciale ose përdorim publik, do ta anulojnë këtë garanci. Keter nuk mban përgjegjësi për asnjë dëm të pësuar nga konsumatori dhe/ose palë të treta, as për dëmtimin ose humbjen e sendeve që ndodhen brenda ose pranë depos së kopshtit. Pas paraqitjes së provës së blerjes dhe dëshmisë së defektit të produktit të pretenduar, në varësi të paraqitjes së kërkesës në kohë, Keter, sipas gjykimit të tij, do të zëvendësojë pjesët me defekt të produktit ose do të rimbursojë një pjesë proporcionale të çmimit të blerjes të llogaritur sipas metodës së amortizimit të vijë të drejtë, duke marrë parasysh periudhën e vlefshmërisë së garancisë. KUJDES! Në rast të mungesave apo dëmtimit të pjesëve para montimit - ju lutemi të mos e ktheni produktin, por të kontaktoni shërbimin e konsumatorit të distributorit. | **NO 10 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT.** Keter-redskapsskuret, heretter kalt «produktet», er produsert av materialer av høy kvalitet under streng kontroll og tilsyn. I tilfelle problemer med produktet, vennligst kontakt kundeserviceavdelingen til produktdistributøren. Garantien dekker feil som skyldes produksjons- eller materialdefekter i en periode på 10 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. („Feil" defineres som mangler som forringer produktets bruk). Garantien dekker ikke feil som følge av normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, riper, skraper, brudd under bruk, misfarging eller falming, rust, urimelig bruk, misbruk, forsømmelse, endringer, maling, flytting av produktet eller „naturkatastrofer" som hagl, alle typer uvær, vind, oversvømmelse, flom og brann, samt følgeskader. Montering og håndtering som ikke er i samsvar med anbefalingene i produktmanualen, samt bruk til kommersielle/offentlige formål, vil ugyldiggjøre garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader på forbrukeren og/eller tredjeparter eller tap/skader på gjenstander inne i eller nær hageboden. Ved fremvisning av kjøpsbevis og dokumentasjon på produktfeil, og ved rettidig rapportering, kan Keter etter eget skjønn erstatte defekte deler eller refundere en proporsjonal del av kjøpesummen basert på rettlinjet avskrivning for garantiperioden, med hensyn til garantiperiodens varighet. ADVARSEL! Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet. | **FI RAJOITETTU 10 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI.** Keter-vaja ("tuote") on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista tiukan valvonnan ja tarkkailun alaisena. Jos tuotteessa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Tämä takuu kattaa tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet viat ja vialliset materiaalit 10 vuotta alkuperäisestä ostopäivästä alkaen. (Termi "viat" tarkoittaa puutteita, jotka heikentävät tuotteen käyttöä). Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, käytöstä aiheutuva hankaus, naarmut tai murtumat, värjääntyminen tai värin haalistuminen, ruostuminen, kohtuuton käyttö, väärinkäyttö, laiminlyönti, muutokset, maalaus, liikuttaminen, kuljetus tai siirtäminen, "luonnonilmiöt" mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, rakeet, mikä tahansa myrsky, tuuli, vesivahinko, tulva ja tulipalo sekä näistä aiheutuvat välilliset ja satunnaiset vahingot. Tuotteen käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten sekä suositusten vastainen kokoaminen ja käsittely sekä käyttö kaupallisiin tai julkisiin tarkoituksiin aiheuttaa takuun raukeamisen. Keter ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kuluttajalle ja/tai kolmansille osapuolille eikä esineiden vahingoittumisesta tai katoamisesta puutarhavajan sisällä tai sen läheisyydessä. Jos ostotodistus ja todisteet väitetyistä vioista toimitetaan ja ilmoitetaan Keterille kohtuullisen ajan kuluessa, Keter toimittaa oman harkintansa mukaan korvaavat osat tuotteen virheellisten osien tilalle tai palauttaa osan hankintahinnasta tasapoistoin, ottaen huomioon takuuajan keston. HUOMIO! Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palauta tuotetta vaan ota yhteyttä jakelijan asiakaspalveluun. | **DK 10 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS.** Dit Keter-redskabsskur (herefter benævnt „produktet") er fremstillet af materialer af høj kvalitet under streng kontrol og overvågning. I tilfælde af problemer med produktet, bedes du rette dine bekymringer til produktdistributørens kundeserviceafdeling. Denne garanti dækker produktfejl som følge af fremstillings- eller materialedefekter i en periode på 10 år fra den oprindelige købsdato. (Begrebet „defekter" defineres som fejl, der forringer produktets anvendelse). Garantien dækker ikke defekter som følge af normalt slid, herunder, men ikke begrænset til, ridser, skrammer, brud under brug, misfarvning eller falmning, rust, urimelig brug, misbrug, forsømmelse, ændringer, maling, flytning af produktet eller naturkatastrofer som hagl, enhver form for storm, vind, oversvømmelse, vandskader og brand, og følgeskader eller hændelige skader. Montering og håndtering, der ikke er i overensstemmelse med anbefalingerne i produktmanualen, samt brug til kommercielle eller offentlige formål vil ugyldiggøre garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader på forbrugeren og/eller tredjepart eller tab/skade på genstande inden i eller nær havehuset. Ved fremlæggelse af købsbevis og dokumentation for produktfejl, og ved rettidig indberetning, kan Keter efter eget skøn erstatte defekte dele eller refundere en forholdsmæssig del af købsprisen baseret på lige lineær afskrivning for garantiperioden, under hensyntagen til garantiperiodens varighed. OBS! I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice. | **SE 10 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT.** Ditt Keter-förråd ("produkten") är tillverkat av högkvalitativa material under strikt kontroll och övervakning. I händelse av problem med produkten, vänligen rikta dina frågor till produktdistributörens kundtjänstavdelning. Denna garanti täcker produktfel som orsakats av brister i tillverkning eller material i 10 år från datumet för detaljhandelsköpet. (Termen "defekter" definieras som brister som försämrar användningen av produkten.) Denna garanti täcker inte defekter till följd av normalt slitage, inklusive men inte begränsat till, nötning, repor eller brott orsakade av användning, missfärgning eller blekning, rost, felaktig användning, missbruk, försummelse, ändringar, målning, flytt, transport eller förflyttning av produkten, "force majeure", inklusive, men inte begränsat till, hagel, alla typer av storm, vind, vattenskada, översvämning och brand, samt följdskador eller oförutsedda skador. Montering och hantering som inte överensstämmer med de rekommendationer, riktlinjer och begränsningar som beskrivs i produktens bruksanvisning, samt användning i kommersiella eller offentliga tillämpningar, gör denna garanti ogiltig. Keter är inte ansvarigt för eventuella skador som drabbar konsumenten och/eller tredje part, eller skada på eller förlust av föremål i eller i närheten av trädgårdsskjulet. Givet att inköpsbevis inlämnas, tillsammans med bevis för det påstådda produktfelet och att felet rapporterats i tid, kommer Keter, efter eget gottfinnande, att ersätta defekta produktdelar eller återbetala en proportionell del av inköpspriset, baserat på en rak avskrivning, med hänsyn till garantitidens längd. VARNING! Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst. | **EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 10 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.** Η αποθήκη εργαλείων της Keter, στο εξής καλούμενη «προϊόν»,κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας υπό αυστηρό έλεγχο και επίβλεψη. Σε περίπτωση που προκύψει πρόβλημα με το προϊόν, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα κατασκευής ή υλικών για χρονικό διάστημα 10 ετών από την ημερομηνία αρχικής αγοράς. (Ο όρος «ελαττώματα» ορίζεται ως ατέλειες που επηρεάζουν τη χρήση του προϊόντος). Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιοριστικά, γρατσουνιών, ρωγμών κατά τη χρήση, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος, σκουριάς, κακής ή υπερβολικής χρήσης, κακομεταχείρισης, αμέλειας, τροποποιήσεων, βαφής, μετακίνησης, μεταφοράς ή επανατοποθέτησης του προϊόντος, καθώς και από «φυσικά φαινόμενα» όπως χαλάζι, καταιγίδες, άνεμος, κατάκλυση, πλημμύρες, πυρκαγιές και συναφή ή παρεπόμενα ζητήματα. Η συναρμολόγηση και η χρήση που δεν ακολουθούν τις οδηγίες και περιορισμούς του εγχειριδίου χρήσης, καθώς και η χρήση για εμπορικούς ή δημόσιους σκοπούς, ακυρώνουν την εγγύηση. Η Keter δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που υπέστη ο καταναλωτής και/ή τρίτοι ή για απώλεια/ζημιά αντικειμένων εντός ή κοντά στην αποθήκη κήπου. Μετά την υποβολή αποδεικτικού αγοράς και τεκμηρίωσης της βλάβης, και υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη δηλώθηκε εγκαίρως, η Keter, κατά την αποκλειστική της κρίση και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, θα αντικαταστήσει τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος ή θα επιστρέψει στον πελάτη αναλογικά μέρος της τιμής αγοράς με βάση ευθεία απόσβεση κατά τη διάρκεια της εγγύησης, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εγγύησης. ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση που διαπιστωθεί έλλειψη ή ζημιά σε κάποιο εξάρτημα πριν από τη συναρμολόγηση, παρακαλούμε να μην επιστρέψετε το προϊόν, αλλά να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα του προϊόντος.

PL: W skład produktu Outdoor Bar wchodzą: przepust kablowy (Cable pass), zestaw półkowy (Shelving Kit) oraz uchwyt TV (TV rack set). Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajdują się w instrukcjach dołączonych do opakowania. Produkty są objęte 2-letnią gwarancją:

Przepust kablowy (Cable pass), uchwyt TV (TV rack set): OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Przepust kablowy (Cable pass) oraz uchwyt TV (TV rack set) firmy Keter, nazywane dalej jako „produkt", wykonane zostały z wysokiej jakości materiałów sztucznych, a ich produkcja na każdym etapie była dokładnie nadzorowana i kontrolowana. W razie jakichkolwiek problemów z produktem, prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wady wykonania lub wady materiałowe i obowiązuje przez 2 lata od dnia pierwotnego zakupu detalicznego. (Przez „wady" rozumie się niedoskonałości przeszkadzające w użytkowaniu produktu). Niniejsza gwarancja nie obejmuje defektów powstałych w wyniku zwykłej eksploatacji, w tym między innymi rys, zadrapań lub pęknięć powstałych w trakcie użytkowania produktu, odbarwień lub wyblaknięcia kolorów, rdzewienia, skutków niewłaściwego użytkowania, nadużyć, zaniedbań, modyfikacji, malowania, przesuwania, transportu lub przemieszczania produktu, działania „siły wyższej", w tym między innymi opadów gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkód wynikowych lub następczych. Montaż i obchodzenie się z produktem w sposób niezgodny z zaleceniami, wytycznymi i ograniczeniami określonymi w instrukcji użytkowania produktu, a także jego zastosowanie do celów komercyjnych lub publicznych, unieważniają niniejszą gwarancję. Firma Keter nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody poniesione przez konsumenta i/lub osoby trzecie lub za uszkodzenie bądź utratę przedmiotów znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu domku narzędziowego. Po przedstawieniu dowodu zakupu i dowodów wadliwości reklamowanego produktu, z zastrzeżeniem terminowego zgłoszenia reklamacji, Keter, według własnego uznania, wymieni wadliwe części produktu lub zwróci proporcjonalną część ceny zakupu obliczoną metodą amortyzacji, liniowej, uwzględniając okres obowiązywania gwarancji. UWAGA! W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu.

Zestaw półkowy (Shelving Kit): OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Firma Keter jest uznanym dostawcą innowacyjnych produktów o wysokiej jakości i nowoczesnej konstrukcji. Wszystkie oferowane przez firmę produkty zostały wyprodukowane z materiałów wysokiej jakości oraz poddane zostały rygorystycznym badaniom i kontrolom. W razie jakichkolwiek problemów z produktem prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Keter przeprowadza badania wszystkich swoich produktów pod kątem trwałości i użytkowania oraz w ramach 2-letniej gwarancji zapewnia wymianę wadliwych produktów lub części, a także komponentów ze śladami odbarwienia, przy czym decyzja o ewentualnej wymianie pozostaje w wyłącznej gestii Keter lub Dystrybutora. Gwarancja nie obejmuje jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych na skutek: użycia siły, nieprawidłowej obsługi, transportu, nieostrożności, użytkowania w jakimkolwiek innym celu niż do użytku osobistego lub domowego, a także uszkodzeń powstałych na skutek przeróbki, malowania lub montażu wykonanego niezgodnie z instrukcją montażu oraz uszkodzeń spowodowanych przez nadmierne obciążenie. Ponadto niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek działania „siły wyższej", w tym między innymi opadów gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkód wynikowych lub następczych. Po uregulowaniu ewentualnego roszczenia okres gwarancji będzie wciąż liczony i upłynie z dniem jej wygaśnięcia. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia spowodowane przez jakiekolwiek przechowywane artykuły.

HU: Az Outdoor bár a következő termékeket tartalmazza: kábelátvezető (Cable pass), polckészlet (Shelving Kit) és TV állvány szett (TV rack set). Az összeszerelési mód (rajzok) és az alkatrészlista a csomagolásban található használati útmutatóban találhatók. A termékekre 2 év garancia vonatkozik:

Kábelátvezető (Cable pass), TV állvány szett (TV rack set): 2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA / GARANCIA JEGY. A Keter által gyártott kábelátvezető (Cable pass), TV állvány szett (TV rack set), a továbbiakban „termék", magas minőségű műanyagokból készült, és gyártása minden szakaszában szigorú felügyelet alatt állt. A termékek kapcsolatos bárminemű probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. Ez a garancia a kivitelezési vagy anyaghibákra vonatkozik, és 2 évig érvényes az eredeti kiskereskedelmi vásárlás napjától számítva. (A „hibák" alatt a termék használatát akadályozó hiányosságokat értjük.) Ez a garancia nem terjed ki a normál használatból eredő hibákra, például karcolásokra, sérülésekre vagy repedésekre, színelváltozásokra, fakulásra, rozsdásodásra, nem megfelelő használatra, visszaélésekre, elhanyagolásra, módosításokra, festésre, mozgatásra, szállításra vagy a termék áthelyezésére, valamint „vis maior" eseményekre, például jégesőre, viharokra, szélre, árvízre, áradásra és tűzre, továbbá következményes vagy járulékos károkra. A termék nem megfelelő összeszerelése vagy kezelése, az utasításokban megadott ajánlásokkal és korlátozásokkal ellentétes módon történő használata, valamint kereskedelmi vagy nyilvános célokra történő alkalmazása érvényteleníti ezt a garanciát. A Keter nem vállal felelősséget a fogyasztót és/vagy harmadik személyeket ért károkért, valamint a kertiház belsejében vagy közelében lévő tárgyak sérüléséért vagy elvesztéséért. Vásárlási bizonyíték és a reklamált termék hibáinak bemutatása után, a panasz időben történő bejelentése esetén, a Keter saját belátása szerint kicseréli a hibás termék alkatrészeit, vagy visszatéríti a vásárlási ár arányos részét lineáris amortizációs módszerrel, figyelembe véve a jótállási időszakot. FIGYELEM! Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányzó vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával.

Polckészlet (Shelving Kit): KORLÁTOZOTT 2 ÉVES GARANCIA / GARANCIA JEGY. A Keter cég kiváló minőségű és modern szerkezetű innovatív termékek elismert beszállítója. A cég által ajánlott összes termék magas minőségű anyagokból készült és szigorú bevizsgálásokon és ellenőrzéseken esett át. A termékek kapcsolatos bárminemű probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. A garancia a termék megvásárlásának a napján lép életbe a vásárlási bizonylat mellékelésének a feltételével. A Keter minden termék esetében ellenőrzi annak tartósságát és használatát, illetve a 2 éves garancia keretein belül biztosítja a hibás termékek vagy azok elemének, illetve az elszíneződés jeleit mutató komponensek cseréjét, de az esetleges cserére vonatkozó döntés meghozása kizárólag a Keter cég hatáskörébe tartozik. A garancia nem terjed ki erő kifejtése, helytelen használat és szállítás, figyelmetlenség, a személyes és otthoni használattól eltérő használat, a termék módosítása, átfestése okozta meghibásodásokra, valamint az útmutatótól eltérő összeszerelés és a termék túlságos terhelése okozta sérülésekre. Ezen túlmenően ez a korlátozott garancia nem terjed ki a „vis major" -ból eredő károkra, beleértve, de nem kizárólagosan a jégesőt, vihart, szelet, árvizet, áradást és tüzet, illetve a közvetlen vagy közvetett károkat. A kialakult garanciális igények teljesítése után a garancia továbbra is érvényben marad és az eredetileg meghatározott időpontban jár le. A Forgalmazó nem vállal felelősséget a termékben tárolt bárminemű anyag okozta bárminemű sérülésért.

CZ: Outdoor bar zahrnuje následující produkty: průchodka na kabely (Cable pass), sada polic (Shelving Kit) a sada TV držáku (TV rack set). Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů naleznete v návodu přiloženém k balení. Na výrobky se vztahuje 2letá záruka:

Průchodka na kabely (Cable pass), sada TV držáku (TV rack set): OMEZENÁ 2-LETÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÍ KARTA. Průchodka na kabely (Cable pass), sada TV držáku (TV rack set) od firmy Keter (dále jen „produkt") byl vyroben z vysoce kvalitních umělých materiálů, a jeho výroba byla v každé fázi pečlivě sledována a kontrolována. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směřujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Tato záruka se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady a platí po dobu 2 let ode dne první maloobchodní koupě. („Vadami" se rozumí vady, které překážejí při používání produktu). Tato záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku běžného používání, včetně rýh, škrábanců nebo prasklin vzniklých během používání produktu, změnu zbarvení nebo vyblednutí barev, rezivění, důsledky nesprávného používání, zneužití, nedbalosti, úprav, nátěru, posunování, přepravy nebo přemístění produktu, působení „vyšší moci", včetně mimo jiné krupobití, bouřky, větru, zaplavení, povodně a požáru, dále na výsledné a následné škody. Montáž a zacházení s produktem v rozporu s doporučeními, pokyny a omezeními uvedenými v návodu k použití produktu, a také jeho využití ke komerčním nebo veřejným účelům mají za následek ztrátu platnosti této záruky. Firma Keter neodpovídá za žádné škody utrpěné spotřebitelem a/nebo třetími osobami ani za poškození nebo zničení předmětů nacházejících se uvnitř nebo v blízkosti zahradního domku. Po předložení dokladu o koupi a důkazů o vadnosti reklamovaného produktu, s výhradou včasného nahlášení reklamace, Keter podle vlastního uznání vymění vadné části produktu nebo vrátí úměrnou část kupní ceny vypočtenou metodou lineárního odpisování, s přihlédnutím k době trvání záruky. POZOR! Pokud zjistíte poškozené či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu.

Sada polic (Shelving Kit): OMEZENÁ 2-LETÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÍ KARTA. Firma Keter je uznávaný dodavatel inovativních produktů s vysokou kvalitou a moderní konstrukcí. Veškeré výrobky této firmy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a byly podrobeny přísným zkouškám a kontrolám. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směřujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Záruka platí od data zakoupení výrobku pod podmínkou, že bude předložen doklad o koupi. Keter testuje všechny své výrobky z hlediska životnosti a funkčnosti a v rámci dvouleté záruky zajišťuje výměnu vadných produktů nebo dílů a také komponentů se známkami odbarvení, přičemž rozhodnutí o případné výměně je plně v kompetenci firmy Keter nebo distributora. Záruka se nevztahuje na jakákoli poškození způsobená: použitím síly, nesprávnou obsluhou, přepravou, neopatrností, použitím k jakémukoli jinému účelu než pro osobní nebo domácí potřebu, a také poškození způsobená přestavbou, natřením nebo montáže provedení v rozporu s návodem či poškození v důsledku přetěžování.

Kromě toho se tato omezená záruka nevztahuje na škody způsobené vyšší mocí, včetně krupobití, bouří, větru, záplav, povodní a požárů, ani na přímé nebo nepřímé škody. Po vyřízení případné reklamace poběží záruční doba dále až do data jejího vypršení. Distributor nenese odpovědnost za jakékoli poškození způsobené skladovanými věcmi.

SK: Outdoor bar obsahuje nasledujúce produkty: priechodka na kábel (Cable pass), sada políc (Shelving Kit) a sada držiakov na TV (TV rack set). Spôsob montáže (výkresy) a zoznam dielov nájdete v návode priloženom k baleniu. Na produkty sa vzťahuje 2-ročná záruka:

Priechodka na kábel (Cable pass), sada držiakov na TV (TV rack set): OBMEDZENÁ 2 ROČNÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÁ KARTA. Priechodka na kábel (Cable pass), sada držiakov na TV (TV rack set) spoločnosti Keter, ďalej ako „produkt", je vyrobený z vysoko kvalitného plastu, a jeho výroba na každom kroku bola starostlivo sledovaná a kontrolovaná. V prípade akýchkoľvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckému servisu distribútora výrobku. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby alebo chyby materiálu a platí 2 rokov od dňa predaja konečnému konzumentovi. (Za „chyby" sa považujú také nedostatky a nedokonalosti, ktoré bránia používať produkt v súlade s jeho určením). Táto záruka sa nevzťahuje na chyby (defekty) vzniknuté následkom bežného používania, nevzťahuje sa medzi inými na ryhy, škrabance alebo praskliny vzniknuté počas používania výrobku, na stratu farby alebo jej odtieňa, hrdzavenie, na následky nesprávneho používania, nedodržiavania úžitkových parametrov, zanedbania, úpravy, maľovanie, presúvanie, prepravu alebo premiestňovanie výrobku, na pôsobenie „vyššej moci", vrátane následkov ľadovca, búrok, vetra, zaplavenia, povodne a požiaru, ako aj na následné následky a škody vyvolané týmito skutočnosťami. Produkt musí byť namontovaný a musí sa používať v súlade s pokynmi, odporúčaniami a obmedzeniami uvedenými v užívateľskej príručke výrobku, a tiež sa nesmie používať na komerčné alebo verejné účely, v opačnom prípade táto záruka prestáva automaticky platiť. Spoločnosť Keter nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené konzumentovi a/alebo tretím stranám, ani za poškodenia alebo straty predmetov nachádzajúcich sa vo vnútri alebo v blízkosti záhradného domčeka. Po predstavení dokladu potvrdzujúceho nákup a dôkazov potvrdzujúcich chybovosť výrobku, pričom musí byť dodržaná lehota nahlásenia reklamácie, spoločnosť Keter, podľa vlastného uznania, vymení chybné časti výrobku alebo vráti proporcionálnu časť nákupnej ceny vypočítanej zohľadňujúc rovné amortizačné odpisy, s prihliadnutím na dobu trvania záruky. UPOZORNENIE! V prípade zistenia chýbania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výrobku.

Sada políc (Shelving Kit): OBMEDZENÁ 2 ROČNÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÁ KARTA. Firma Keter je uznávaným dodávateľom inovatívnych produktov vysokej kvality s modernou konštrukciou. Všetky firmou ponúkané produkty boli vyrobené z vysoko kvalitných materiálov a podrobené prísnym skúškam a kontrolám. V prípade akýchkolvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckému servisu distribútora výrobku. Záruka platí odo dňa nákupu pod podmienkou predloženia nákupného dokladu. Keter vykonáva skúšky všetkých svojich produktov, čo sa ich stálosti a používania týka, a v rámci 2 ročnej záruky zaisťuje výmenu vadných produktov alebo dielov a tiež komponentov so stopami vyblednutia, pričom rozhodnutie o prípadnej výmene zostáva výhradne na uvážení Keter alebo distribútora. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenia vzniknuté v dôsledku použitia sily, nesprávnej obsluhy, prepravy, neopatrnosti, používania k akýmkoľvek iným účelom než k osobnému alebo domácemu použitiu a tiež na poškodenia vzniknuté v dôsledku úprav, natierania alebo montáže vykonanej v rozpore s montážnym návodom a poškodení vyvolaných nadmerným zaťažením. Okrem toho sa táto obmedzená záruka nevzťahuje na škody vyplývajúce z vyššej moci, vrátane, ale nie výlučne, krupobitia, búrok, vetra, zaplavenia, povodne a požiaru, alebo následných alebo vyvolaných týmito skutočnosťami škôd. Po vybavení prípadného nároku pobeží záručná doba ďalej a uplynie s dňom jej vypršania. Distribútor nenesie zodpovednosť za žiadne poškodenia spôsobené akýmikoľvek skladovanými predmetmi.

SLO: Outdoor bar vključuje naslednje izdelke: kabelska uvodnica (Cable pass), komplet polic (Shelving Kit) in komplet nosilcev za TV (TV rack set). Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v navodilih, ki so priložena embalaži. Izdelki imajo 2-letno garancijo:

Kabelska uvodnica (Cable pass), komplet nosilcev za TV (TV rack set): 2 – LETNA OMEJENA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST. Kabelska uvodnica (Cable pass), komplet nosilcev za TV (TV rack set) firme Keter, v nadaljevanju »izdelek«, je proizveden iz visoke kakovosti umetnih snovi, pod strogim nadzorom in kontrolo med proizvodnjo. Če pride do kakršnegakoli problema z izdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Ta garancija zajema odpravljanje pomanjkljivosti v izdelavi ali materialu ter velja 2 let od datuma prvotnega nakupa. (»Pomanjkljivost« se razlaga kot napaka, ki onemogoča uporabo izdelka). Ta garancija ne velja za defekte, ki so nastale med vsakodnevno uporabo, vključno s praskami, brazgotinami oz. razpokami, ki so nastale med uporabo izdelka, ne velja tudi za razbarvanja ali izpiranje barv, rjavenje, posledice neprimerne uporabe, zlorabe, malomarnosti, sprememb, barvanja, prestavljanja, prevoza ali premikanja izdelka, višje sile, vključno s točo, neurjem, vetrom, poplavljanjem, poplavo in požarom, vendar ne omejeno nanje, ter posledično ali naključno škodo. Montaža in ravnanje z izdelkom, ki sta v nasprotju s priporočili, smernicami in omejitvami, ki jih določajo navodila za uporabo, kot tudi uporaba izdelka za komercialne namene razveljavijo to garancijo. Podjetje Keter ne odgovarja za katerekoli škode, ki so jih utrpele stranke in/ali tretje osebe, oz. za poškodovanje ali izgubo predmetov, ki so se nahajali znotraj ali v bližini vrtnega domka. Po predložitvi potrdila o nakupu ter dokazil pomanjkljivosti izdelka, ob upoštevanju pravočasne oddaje reklamacije, podjetje Keter, po lastni presoji, zamenja pomanjkljive dele izdelka oz. povrne sorazmeren del cene nakupa, izračunane na način linijske amortizacije, ob upoštevanju trajanja garancije. POZOR! Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete.

Komplet polic (Shelving Kit): OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST. Firma Keter je priznani dobavitelj inovativnih izdelkov visoke kakovosti in moderne konstrukcije. Vsi izdelki, ki jih firma ponuja, so proizvedeni iz materialov vrhunske kakovosti ter so bile strogo pregledane. Če pride do kakršnegakoli problema z izdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Garancija velja od dne datuma nakupa, pod pogojem, da predstavite potrdilo o nakupu. Keter vse svoje izdelke pregleduje glede na trajnost in uporabnost ter v okviru 2-letne garancije zagotavlja zamenjavo vseh pokvarjenih izdelkov oziroma delov, kakor tudi elementov, ki imajo sledove spremembe barve, pri čemer o morebitni zamenjavi vedno odloča firma Keter oziroma Distributer. Garancija ne zajema kakršnihkoli poškodb zaradi: ravnanja z uporabo sile, nepravilne uporabe, prevoza, nepazljivega ravnanja, uporabljanja izdelka za druge namene kot osebna ali domača uporaba, kakor tudi poškodb zaradi predelave, barvanja oziroma montaže, ki ni skladna z navodili za montažo ter poškodb zaradi prekomerne obremenitve. Poleg tega ta omejena garancija ne krije škode, ki je posledica višje sile, vključno, vendar ne omejeno na točo, nevihto, veter, poplave, poplavljanje in požar, niti posledične ali posredne škode. Po rešitvi morebitnega zahtevka, se obdobje garancije šteje naprej in poteče z dnem poteka garancije. Distributer ne odgovarja za kakršnekoli poškodbe, ki so jih povzročili znotraj hranjeni izdelki.

RO: Outdoor bar include următoarele produse: trecere cablu (Cable pass), set rafturi (Shelving Kit) și set suport TV (TV rack set). Metoda de asamblare (desene) și lista pieselor se găsesc în instrucțiunile incluse în ambalaj. Produsele beneficiază de garanție de 2 ani:

Trecere cablu (Cable pass), set suport TV (TV rack set): GARANȚIE LIMITATĂ DE 2 ANI / CARD GARANȚIE. Trecere cablu (Cable pass), set suport TV (TV rack set) de la firma Keter, numită în continuare „produsul" a fost fabricat din materiale sintetice de înaltă calitate, iar producția acesteia a fost supravegheată și controlată riguros. În cazul în care apare orice problemă cu produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. Prezenta garanție acoperă defecte de manoperă sau defecte de materiale și este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției inițiale cu amănuntul. (Prin „defecte" se înțeleg imperfecțiunile care împiedică utilizarea produsului). Prezenta garanție nu acoperă defecte rezultate în urma utilizării normale, inclusiv zgârieturi sau crăpături apărute în timpul utilizării produsului, decolorări, modificări de culori, coroziuni, efectele utilizare necorespunzătoare, abuzului, neglijării, modificărilor vopsirii, mutării, transportului, deplasării de produs, acționării „forței majore" inclusiv, printre altele, căderilor de grindină, furtunii, vântului, inundației, potopului și incendiilor, precum și prejudiciile indirecte sau consecutive. Asamblarea și manipularea produsului într-un mod neconform cu recomandările, indicațiile și restricțiile stabilite în instrucțiunile de utilizare a produsului, precum și utilizarea acestuia în scopuri comerciale sau publice duce la anularea acestei garanții. Compania Keter nu este răspunzătoare pentru prejudicii suferite de consumator și/sau persoane terțe sau pentru deteriorări sau pierderi de obiecte aflate în interiorul sau în apropierea căsuței de grădină. După prezentarea dovezii de cumpărare și a dovezilor privind defectul produsului supus reclamației, compania Keter, după cum consideră de cuviință, va înlocui piesele defecte ale produsului sau va restitui partea proporțională a prețului de cumpărare calculată prin metoda de amortizare liniară, ținând cont de perioada de valabilitate a garanției. ATENȚIE! În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului.

Set rafturi (Shelving Kit): GARANȚIE DE 2 ANI LIMITATĂ / CARD GARANȚIE. Firma Keter este un furnizor recunoscut de produse inovatoare de înaltă calitate și un design modern. Toate produsele oferite de companie sunt realizate din materiale de înaltă calitate și au fost supuse unor teste și inspecții riguroase. În cazul în care apare orice problemă cu produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. Garanția este valabilă de la data achiziționării la prezentarea dovezii de cumpărare. Keter testează toate produsele sale cu privire la durabilitatea și funcționarea acestora, iar în cadrul garanției de 2 ani asigură înlocuirea produselor defecte sau a unor părți, precum și a componentelor cu urme de decolorare, decizia cu privire la un posibil schimb este la discreția exclusivă a firmei Keter sau a Distribuitorului. Garanția

nu acoperă daunele rezultate din: folosirea forței, manipularea necorespunzătoare, transportul produsului, lipsa de prudență în utilizare, folosirea pentru orice alt scop decât pentru uz casnic sau personal, precum și daunele rezultate din alterarea, pictarea sau din asamblarea care nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și daunele cauzate de sarcină excesivă. În plus, această garanție limitată nu acoperă daunele rezultate din forță majoră, inclusiv, dar fără a se limita la, grindină, furtună, vânt, inundații, potop și incendii, nici daunele directe sau indirecte. Ulterior plății potențialelor creanțe perioada de garanție va decurge în continuare și expiră la data încheierii sale. Distribuitorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de produsele păstrate în căsuța de grădină.

HR/BIH: Outdoor bar uključuje sljedeće proizvode: prolaz za kablove (Cable pass), set polica (Shelving Kit) i set nosača za TV (TV rack set). Način montaže (crteži) i popis dijelova nalaze se u uputama priloženim uz pakiranje. Proizvodi imaju 2-godišnje jamstvo:

Prolaz za kablove (Cable pass), set nosača za TV (TV rack set): 2-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO / JAMSTVENI LIST. Prolaz za kablove (Cable pass), set nosača za TV (TV rack set) preduzeća Keter, u daljnjem tekstu „proizvod", izrađen je od visokokvalitetnog plastičnog materijala, a njegova proizvodnja pažljivo se prati i kontrolira u svakom koraku. U slučaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Ovo jamstvo obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a vrijedi 2 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupnje. (Pod terminom „nedostatke" podrazumijevaju se nepravilnosti koje otežavaju korištenje proizvoda). Ovo jamstvo ne obuhvata oštećenja nastala uslijed normalnog korištenja, između ostalog crte, ogrebotine, puknuća nastala tijekom korištenja proizvoda, promjene boje ili izblijedjele boje, hrđu, posljedice neodgovarajućeg korištenja, uporabe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomjeranja, transporta ili premještanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine tuča, oluja, vjetra, plavljenja, poplava ili požara, a također posljedičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i uporaba proizvoda na način koji nije u skladu s preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za uporabu proizvoda, kao i primjena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ovog jamstva. Tvrtka Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje jamstva. NAPOMENA! U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda.

Set polica (Shelving Kit): OGRANIČENO 2-GODIŠNJE JAMSTVO / JAMSTVENI LIST. Tvrtka Keter je priznati dobavljač inovativnih proizvoda visoke kvalitete i modernog dizajna. Svi proizvodi koje nudi tvrtka izrađeni su od visokokvalitetnih materijala, te su podvrgnuti strogom testiranju i kontroli. U slucaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Jamstvo vrijedi od dana kupnje uz predočenje dokaza o kupnji. Keter testira sve svoje proizvode za trajnost i rad i unutar 2-godišnjeg jamstva jamči zamjenu neispravnih proizvoda ili dijelova, kao i dijelova s tragovima promjene boje, odluku o mogućoj zamjeni donosi isključivo Keter ili Distributer. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog: uporabe sile, nepravilnog rukovanja, transporta, nepažnje, uporabe u druge svrhe osim za osobne ili domaćinske, kao i štete nastale uslijed izvršenih promjena, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputama i oštećenja zbog pretjeranog opterećenja. Osim toga, ovo ograničeno jamstvo ne pokriva štetu nastalu kao rezultat više sile, uključujući, ali ne ograničavajući se na, grad, oluju, vjetar, plavljenje, poplave i požar, niti posljedične ili posredne štete. Nakon plaćanja bilo kakvih potraživanja jamstveni rok i dalje će se računati i istječe na dan njegovog isteka. Distributer neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu pohranjenim proizvodima.

SRB: Outdoor bar uključuje sledeće proizvode: prolaz za kablove (Cable pass), set polica (Shelving Kit) i set nosača za TV (TV rack set). Način montaže (crteži) i spisak delova nalazi se u uputstvu priloženom uz pakovanje. Proizvodi imaju garanciju od 2 godine:

Prolaz za kablove (Cable pass), set nosača za TV (TV rack set): OGRANIČENA – 2-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST. Prolaz za kablove (Cable pass), set nosača za TV (TV rack set) firme Keter, u daljem tekstu „proizvod", izrađen je od visokokvalitetne plastike, a njegova proizvodnja svaki korak je pažljivo praćena i kontrolisana. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Ova garancija obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a važi 2 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupovine. (Pod terminom „nedostatke" podrazumevaju se nepravilnosti koje otežavaju korišćenje proizvoda). Ova garancija ne obuhvata oštećenja nastala usled normalnog korišćenja, između ostalog crte, ogrebotine, pukotine nastale tokom korišćenja proizvoda, promene boje ili izbledele boje, rđu, posledice neodgovarajućeg korišćenja, upotrebe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomeranja, transporta ili premeštanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine grada, oluja, vetra, poplave, potopa ili požara, a također posledičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i upotreba proizvoda na način koji nije u skladu sa preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za upotrebu proizvoda, kao i primena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ove garancije. Firma Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupovini i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uslovom da je reklamacija podneta u propisanom roku, Keter će - prema sopstvenoj oceni - zameniti delove sa nedostacima proizvoda ili vratiti srazmerni deo kupovne cene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje garancije. NAPOMENA! Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.

Set polica (Shelving Kit): OGRANIČENA 2-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST. Firma Keter je prepoznat dobavljač inovativnih proizvoda visokog kvaliteta i moderne izvedbe. Svi proizvodi koje nudi kompanija su napravljeni od visokokvalitetnih materijala i su podvrgnuti rigoroznim ispitivanjima i inspekcijama. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Garancija važi od dana prodaje pod uslovom da imate dokaz o kupovini. Keter testira sve svoje proizvode u pogledu trajnosti i uslova korišćenja te tokom 2-godišnje garancije garantuje zamenu neispravnih proizvoda ili delova, kao i komponenata sa tragovima promene boje, s time što odluku o mogućoj zameni donosi isključivo Keter ili Distributer. Garancija ne pokriva bilo koje oštećenja nastale usled: upotrebe sile, nepravilnog rukovanja i transporta, bezbrižnosti, upotrebe za bilo koje druge svrhe osim za ličnu ili kućnu upotrebu, kao i oštećenja nastale zbog promena u konstrukciji, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputstvima i oštećenja izazvana preteranim opterećenjem. Pored toga, ova ograničena garancija ne pokriva štetu nastalu usled više sile, uključujući, ali ne ograničavajući se na, grad, oluju, vetar, poplave, potop i požar, niti posledičnu ili posrednu štetu. Nakon regulisanja mogućeg potraživanja garantni rok teče dalje do trenutka isteka garancije. Distributer nije odgovoran za bilo kakve oštećenja uzrokovana skladištenim materijalima.

LT: Outdoor Bar apima šiuos gaminius: kabelio įvadas (Cable pass), lentynų komplektas (Shelving Kit) ir TV laikiklio komplektas (TV rack set). Surinkimo būdas (brėžiniai) ir dalių sąrašas pateikti instrukcijoje, esančioje pakuotėje. Produktams suteikiama 2 metų garantija:

Kabelio įvadas (Cable pass), TV laikiklio komplektas (TV rack set): LAIKINA – 2 METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ. Kabelio įvadas (Cable pass), TV laikiklio komplektas (TV rack set) Keter, įmonės gamybos, toliau vadinamas „produktas", yra pagamintas iš aukščiausios kokybės dirbtinių medžiagų, o jo gamyba kiekvieno etapo metu buvo atidžiai stebima ir kontroliuojama. Jei atsirastų kokios nors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis į prekės platintojo Klientų aptarnavimo skyrių. Ši garantija taikoma gamybos ir medžiagos defektams ir galioja 2 metus nuo pirmojo pirkimo mažmeninėje prekybos vietoje, dienos. (Sąvoka „defektai" suprantama kaip trūkumai, kurie trukdo naudotis produktu). Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprastos eksploatacijos, įskaitant, be kita ko, plyšius, įbrėžimus ar įtrūkimus, atsiradusius naudojant produktą, spalvų pokyčius ar spalvų nublukimą, rūdijimą, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, aplaidumo, modifikavimo, dažymo, perstūmimo, transportavimo ar perkėlimo pasekmes, nenugalimos jėgos aplinkybes, įskaitant, be kita ko, krušą, audrą, vėjo, užtvindymą, potvynį ir gaisrą, ir pasekminius ir tolesnius nuostolius. Garantija netenka galios montuojant ar naudojant produktą, nesilaikant produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir apribojimų, ir naudojant produktą komerciniais ar viešaisiais tikslais. Įmonė Keter neatsako už jokius nuostolius, kuriuos patyrė vartotojas ir/tretieji asmenys arba už daiktų, esančių sodo namelio viduje ar šalia jo, gedimus ar praradimą. Pateikus pirkimo dokumentą ir defektą įrodančius dokumentus, laikantis skundo pateikimo termino, Keter, pagal savo nuožiūrą, pakeis brokuotas produkto dalis arba grąžins proporcingą pirkimo kainos dalį, apskaičiuotą taikant tiesinį nusidėvėjimą, atsižvelgiant į garantijos galiojimo laikotarpį. PASTABA! Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. |

Lentynų komplektas (Shelving Kit): LAIKINA – 2 METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ. Keter įmonė yra pripažintas aukštos kokybės ir naujoviškos konstrukcijos inovatyvių produktų tiekėjas. Visi įmonės siūlomi produktai yra pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų, jiems yra atliekami griežti tyrimai ir kontrolė. Jei atsirastų kokios nors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis į prekių platintoją Klientų aptarnavimo skyrių. Garantija galioja nuo pirkimo datos, pateikus pirkimo dokumentą. Keter, patvarumo ir naudojimo atžvilgiu, atlieka visų savo produktų keitimą, o taip pat 2 metų garantijos galiojimo metu užtikrina produktų arba dalių su defektais ir komponentų su spalvos pakeitimu iškeitimą. Galutinį sprendimą dėl produkto keitimo priima tik Keter ir platintojo įmonė. Garantija nėra taikoma gedimams atsiradusiems dėl: jėgos panaudojimo, netinkamo naudojimo, transporto, neatsargumo, naudojant kokiam nors kitam tikslui negu asmeniniam ar naudojimui namuose, o taip pat gedimams atsiradusiems dėl įvestų pakeitimų, dažymo arba montavimo atlikto ne pagal montavimo instrukciją ir gedimams atsiradusiems dėl per didelės apkrovos. Be to, ši ribota garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl force majeure, įskaitant, bet neapsiribojant, krušą, audrą, vėją, potvynius, užtvankas ir gaisrą, arba pasekminiams ar netiesioginiams nuostoliams. Galutinai sutvarkius pateikiamas pretenzijas garantijos laikotarpis yra skaičiuojamas toliau ir nustos galioti po jos termino pabaigos. Keter ir platintojas neatsako už gedimus, kurie atsiranda dėl netinkamai laikomų daiktų.

LV: Outdoor Bar ietver šādus produktus: kabeļu pāreja (Cable pass), plauktu komplekts (Shelving Kit) un TV stiprinājumu komplekts (TV rack set). Montāžas metode (zīmējumi) un detaļu saraksts ir pieejami instrukcijā, kas iekļauta iepakojumā. Produktiem ir 2 gadu garantija:

Kabeļu pāreja (Cable pass), TV stiprinājumu komplekts (TV rack set): IEROBEŽOTA – 2-GADU GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS. Firmas Keter Kabeļu pāreja (Cable pass), TV stiprinājumu komplekts (TV rack set), turpmāk saukta par „produktu", tika izgatavots no augstas kvalitātes mākslīgiem materiāliem, produkcija katrā ražošanas posmā tika rūpīgi uzraudzīta un kontrolēta. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Šī garantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā 2 gadus no pirmās iegādes dienas mazumtirdzniecības punktā. (Jēdziens „defekti" attiecas uz nepilnībām, kas traucē izmantot produktu). Šī garantija nesedz defektus, kas radušies normālas ekspluatācijas gaitā, tostarp, bet ne tikai: lūzumus, plīsumus, skrāpējumus, kas radušies produkta lietošanas rezultātā, krāsas izmaiņas vai izbalējumu, rūsēšanu, nepareizas ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, modifikācijas, krāsošanas, vilkšanas, transportēšanas vai pārvietošanas sekas, nepārvaramas varas apstākļus, tostarp krusu, vētru, vēja, applūšanu, plūdus un ugunsgrēku, kā arī izrietošus un secīgus zaudējumus. Garantija kļūst nederīga montējot vai lietojot produktu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, rekomendācijām un ierobežojumiem, vai lietojot produktu komerciāliem vai sabiedriskiem nolūkiem. Firma Keter neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas nodarīti patērētājiem un/vai trešajām personām vai priekšmetu, kas atrodas dārza mājas iekšā vai tās tuvumā, bojājumiem vai nozaudēšanu. Pēc pirkuma dokumenta un defektu pierādījumu iesniegšanas, ievērojot sūdzības iesniegšanas termiņu, Keter, pēc savas izvēles, nomaina bojātas produkta daļas vai atgriež proporcionālu daļu no iegādes cenas, kas aprēķināta, izmantojot lineāro nolietojuma metodi, ņemot vērā garantijas derīguma termiņu. UZMANĪBU! Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdod, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.

Plauktu komplekts (Shelving Kit): IEROBEŽOTA 2 GADU GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS. Firma Keter ir atzīts augstas kvalitātes un modernas konstrukcijas inovācijas produktu piegādātājs. Visi firmas piedāvātie produkti tiek izgatavoti no augstas kvalitātes materiāliem kā arī tiek pakļauti rūpīgai testēšanai un kontrolei. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Garantija sākas no pirkšanas datuma ar nosacījumu ka tiek uzrādīts pirkšanas čeks. Keter veic visu savu produktu pārbaudi attiecībā uz izturību un lietošanu kā arī 2 gadu garantijas ietvaros nodrošina bojāto produktu vai detaļu un komponentu ar krāsas toņu izmaiņas apmaiņu, pie kam lēmumu par varbūtējo apmaiņu pieņem tikai firma Keter un izplatītājs. Garantija neattiecas uz jebkādiem bojājumiem, kas radušies: izmantojot spēku, nepareizi apkalpojot, transportējot, neuzmanības gadījumā, lietojot citā nolūkā nekā individuālā vai mājsaimniecības lietošanā, kā arī bojājumiem, kas radušies konstrukcijai, krāsošanas rezultātā vai veicot montāžu neatbilstoši instrukcijai, kā arī bojājumiem, kas radušies produktam to pārmērīgi pārslogojot. Turklāt šī ierobežotā garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepārvaramas varas apstākļu darbības rezultātā, tostarp, bet ne tikai, krusa, vētra, vējš, applūšana, plūdi un ugunsgrēki, kā arī izrietošie vai netiešie bojājumi. Pēc varbūtējās prasības apmierināšanas garantijas laiks tiks joprojām skaitīts un beigsies līdz ar tā termiņa beigām. Keter un izplatītājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kuri radušies uzglabāšanas laikā.

EST: Outdoor Bar sisaldab järgmisi tooteid: kaabli läbiviik (Cable pass), riiulite komplekt (Shelving Kit) ja teleri kinnituskomplekt (TV rack set). Kokkupaneku viis (joonised) ja osade loend on pakendiga kaasasolevas juhendis. Toodetele kehtib 2-aastane garantii:

Kaabli läbiviik (Cable pass), teleri kinnituskomplekt (TV rack set): PIIRATUD – 2-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART. Firma Keter kaabli läbiviik (Cable pass), teleri kinnituskomplekt (TV rack set) (edaspidi „toode") on valmistatud kvaliteetsetest plastikmaterjalidest ning selle tootmist kontrollitakse igal etapil. Mistahes probleemide tekkel tootega esitage oma märkused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Käesolev garantii hõlmab tootmis- ja materjalivigu ning kehtib 2 aastat alates esmase jaeostu kuupäevast. („Vigade" all mõistetakse toote kasutamist takistavaid defekte). Käesolev garantii ei hõlma defekte, mis on tekkinud tavakasutamise tagajärjel, pragusid, kriimustusi või lõhesid, mis on tekkinud toote kasutamise käigus, värvimuutusi või pleekinud värvi, roosteplekke, ebaõige kasutamise, hooletuse, toote muutuste, värvimise, lükkamise, teisaldamise, transpordi tagajärjel, „vääramatu jõu", sh rahe, tormi, tuul, uputus, üleujutus ja tulekahju tagajärgi ning ka põhjuslikke või kaudseid kahjusid. Toote paigaldamine või toote kasutamine, mis on vastuolus toote kasutusjuhendis sätestatud soovituste, juhiste ja piirangutega ning selle kasutamine ärilisel või ühiskondlikul eesmärgil muudab käesoleva garantii kehtetuks. Firma Keter ei vastuta tarbija ja/või kolmandate isikute poolt kantud kahjude eest või aiakuuri sees või läheduses olevate esemete kahjustuse või kaotuse eest. Firma Keter, pärast ostutõendi ja reklameeritava toote defektide tõendite esitamist, vahetab, oma äranägemise järgi, välja kas toote defektsed osad või tagastab proportsionaalse osa ostuhinnast, mis arvutatakse välja lineaarse kulumiarvestuse meetodi alusel, arvestades garantiiperioodi. TÄHELEPANU! Osade puudumise või kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga.

Riiulite komplekt (Shelving Kit): PIIRATUD 2-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART. Firma Keter on tunnustatud kvaliteetsete ja kaasaegse konstruktsiooniga innovatiivsete toodete tarnija. Kõik firma poolt pakutud tooted on toodetud kõrge kvaliteediga materjalidest ja läbinud detailsed uuringud ja kontrollid. Mistahes probleemide tekkel tootega esitage oma märkused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Garantii kehtib ostukuupäevast, ostutõendi esitamise alusel. Keter ja turustaja teostab kõikide oma toodete püsivuse ja kasutamise uuringuid ja tagab 2-aastase garantiiperioodi jooksul defektsete toodete või osade ning värvimuutuste jälgedega elementide asendamist, kusjuures otsuse väljavahetamise kohta teeb firma Keter. Garantii ei hõlma mistahes vigastusi, mida on põhjustanud: jõu kasutamine, vale hooldus, ettevaatamatus, mistahes muul kui isiklikul või kodusel otstarbel kasutamine ning kahjustusi, mis on tekkinud konstruktsiooni muudatuste, värvimise või kasutusjuhendi juhiseid rikkuva paigalduse tõttu, aga ka kahjustusi, mis on tekkinud liigse koormuse tõttu. Lisaks ei kata käesolev piiratud garantii kahjusid, mis on põhjustatud vääramatu jõu poolt, sealhulgas, kuid mitte ainult, rahe, torm, tuul, uputus, üleujutus ja tulekahju, ega kaudseid või tagajärgedest tulenevaid kahjusid. Pärast pretensiooni lahendamist arvestatakse garantiiperioodi kestust edasi ja see lõppeb garantii lõppemise päeval. Keter ja turustaja ei kanna vastutust aiakuuris hoitavate kaupade mistahes põhjustel toimunud kahjustuste eest.

UA: Outdoor Bar містить такі продукти: кабельний прохід (Cable pass), набір полиць (Shelving Kit) та набір кріплень для телевізора (TV rack set). Спосіб монтажу (креслення) та список деталей наведено в інструкціях, що додаються до упаковки. На продукти надається 2-річна гарантія:

Кабельний прохід (Cable pass), набір кріплень для телевізора (TV rack set): ОБМЕЖЕНА 2-РІЧНА ГАРАНТІЯ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН. Кабельний прохід (Cable pass), набір кріплень для телевізора (TV rack set) в компанії Keter, у подальшому - «виріб», виготовлений з високоякісних матеріалів, а його виробництво на кожному етапі ретельно перевіряється і контролюється. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Ця гарантія розповсюджується на дефекти виконання або матеріалу і діє протягом 2 років від дати першої роздрібної закупівлі. (Під «дефектами» розуміємо недосконалості, які заважають у користуванні продуктом). Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, які появляються при нормальному користуванні, зокрема риски, подряпини або тріщини, які появляються при користуванні продуктом, плям чи блякнення кольорів, їржа, наслідки неправильного користування, зловживання, занедбання, модифікації, малювання, пересування, транспортування або переміщення продукту, дії форс-мажорних обставин, зокрема, опади граду, бурі, вітер, затоплення, повінь, пожежі, а також шкоди, які є їх наслідком або з них випливають. Монтаж та поводження з продуктом з порушенням рекомендацій, вказівок та обмежень, вказаних в інструкції з користування продуктом, а також його застосування у комерційних чи публічних цілях анулюють

цю гарантію. Компанія Keter не несе відповідальності за жодні шкоди, яких зазнав користувач і/або треті особи, або за пошкодження чи втрату предметів, які знаходилися всередині чи поблизу сараю для інструментів. Після пред'явлення доказу покупки і доказів дефектності товару, щодо якого зголошується рекламація, з застереженням строку внесення рекламації, Keter, на власний розсуд, замінить дефектні деталі продукту або поверне пропорційну частину ціни покупки, обраховану за методом лінійної амортизації, з урахуванням строку дії гарантії. УВАГА! У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту.

Набір полиць (Shelving Kit): ГАРАНТІЙНИЙ СТРОК 2 РОКИ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН. Компанія Keter є провідним постачальником інноваційних високоякісних продуктів в сучасному дизайні. Всі пропоновані компанією продукти виготовлені з високоякісних матеріалів та ретельно протестовані. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Гарантія діє від дати покупки при наявності підтвердження покупки. Компанія Keter тестує всю свою продукцію з точки зору їх міцності і експлуатації, а також в рамках 2-х річної гарантії забезпечує заміну дефектних продуктів або складових частин, а також компонентів зі слідами вицвітання, при цьому рішення про можливу заміну залишається виключно за компанією Keter або Дистриб'ютором. Гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, що виникли в результаті: застосування надмірної сили, неправильної експлуатації, перевезення, необережності, використання не за призначенням, а також пошкодження у зв'язку з модифікацією, фарбуванням або монтажем, що не відповідає інструкції з монтажу, пошкодження у зв'язку з перенавантаженням. Крім того, ця обмежена гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені стихійними лихами, включаючи, але не обмежуючись цим, град, шторм, вітер, затоплення, повінь і пожежу, а також непрямі чи побічні збитки. Після задоволення рекламації гарантія продовжує діяти до дати її завершення. Дистриб'ютор не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні в результаті зберігання будь-яких предметів.

RU: Outdoor Bar включает следующие продукты: кабельный ввод (Cable pass), комплект полок (Shelving Kit) и комплект креплений для ТВ (TV rack set). Способ монтажа (чертежи) и список деталей можно найти в инструкции, прилагаемой к упаковке. На продукты предоставляется 2-летняя гарантия:

Кабельный ввод (Cable pass), комплект креплений для ТВ (TV rack set): ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН. Кабельный ввод (Cable pass), комплект креплений для ТВ (TV rack set) компании Keter, именуемый далее как «продукт», изготовлен из высококачественных искусственных материалов, а его производство на каждом этапе тщательно проверяется и контролируется. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Настоящая гарантия распространяется на дефекты изготовления или материалов и действует в течение 2 лет от даты первоначальной розничной покупки. (Под «дефектами» понимаются несовершенства, препятствующие использованию продукта). Настоящая гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате обычной эксплуатации, в том числе, царапины, следы или трещины, возникшие во время эксплуатации продукта, выцветания или блеклости цветов, ржавчины, последствий ненадлежащей эксплуатации, чрезмерной эксплуатации, пренебрежения, модификаций, окраски, передвижения, транспортировки или перемещения продукта, действия обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, града, бури, ветра, затопления, наводнения и пожара, а также последующего или вторичного ущерба. Монтаж и обращение с продуктом способом, не соответствующим рекомендациям, указаниям и ограничениям, содержащимся в руководстве по эксплуатации продукта, а также его использование в коммерческих или общественных целях, аннулируют настоящую гарантию. Компания Keter не несет ответственности за какой-либо ущерб, понесенный потребителем и/или третьими лицами или за повреждение или потерю предметов, находящихся внутри или вблизи домика. После предоставления квитанции на покупку и подтверждений неисправности продукта, по которому предъявляется претензия, при условии своевременной подачи претензии, Keter, по собственному усмотрению, заменит неисправные детали продукта или вернет пропорциональную часть стоимости покупки, рассчитанную по методу линейной амортизации, с учетом срока действия гарантии. ВНИМАНИЕ! В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта.

Комплект полок (Shelving Kit): ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 2 ГОДА / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН. Компания Keter является ведущим поставщиком инновационных высококачественных продуктов в современном дизайне. Вся предлагаемая компанией продукция изготавливается из высококачественных материалов и подвергается тщательному тестированию и контролю. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Гарантия действует со дня совершения покупки при условии предъявления чека или счета. Компания Keter тестирует всю свою продукцию с точки зрения их прочности и эксплуатации, а также в рамках 2-х летней гарантии обеспечивает замену дефектных продуктов или составных частей, а также компонентов со следами выцветания, при этом решение о возможной замене остается исключительно за компанией Keter или Дистрибьютором. Гарантия не распространяется на любые повреждения, причиненные вследствие: применения силы, неправильного обращения, транспортировки, небрежности, использования в любых других целях, кроме как для личного пользования или домашнего хозяйства, а также повреждения вследствие внесения изменений в конструкцию, покраски или сборки, выполненной с нарушением монтажной инструкции, и повреждения от избыточной нагрузки. Кроме того, настоящая ограниченная гарантия не распространяется на ущерб, возникший в результате стихийных бедствий, включая, помимо прочего, град, шторм, ветер, затопление, наводнение и пожар, а также косвенные или побочные убытки. После урегулирования возможных претензий гарантийный срок продолжится и завершится в день его истечения. Дистрибьютор не несет ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате хранения каких-либо предметов.

BG: Outdoor Bar включва следните продукти: кабелен отвор (Cable pass), комплект рафтове (Shelving Kit) и комплект стойка за телевизор (TV rack set). Начинът на монтаж (чертежи) и списъкът с части са описани в инструкциите, включени в опаковката. Продуктите са с 2 години гаранция:

Кабелен отвор (Cable pass), комплект стойка за телевизор (TV rack set): ОГРАНИЧЕНА 2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА. Кабелен отвор (Cable pass), комплект стойка за телевизор (TV rack set) компания Keter, наричан по-долу „продукт", е изработен от висококачествени синтетични материали. Нейното производство на всеки етап се следи и контролира внимателно. В случай на нередовност се свържете с Отдела за клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Настоящата гаранция обхваща производствени дефекти или дефекти на материала и важи 2 години от датата на първоначалната покупка на дребно. (Под „дефекти" се разбират несъвършенства, които пречат при експлоатацията на продукта). Настоящата гаранция не включва дефекти, настъпили в резултат на обичайна експлоатация, в това число надраскване, охлузвания или напуквания, възникнали по време на употребата на продукта, избледняване или промяна на цветовете, ръждясване, последствия от неуместна експлоатация, злоупотреба, занемаряване, модифициране, боядисване, избутване, превозване или преместване на продукта, излагане на стихийни бедствия, в това число градушка, урагани, вятър, потоп, наводнения и пожари и от нанесените щетите в последствие. Монтаж и отношение към продукта по начин, несъответстващ на препоръките, насоките и ограниченията, посочени в инструкцията за експлоатация на продукта, както и използването му за комерсиални или обществени цели, правят недействителна настоящата гаранция. Фирма Кетер не носи отговорност за никакви щети, претърпени от потребителя и/или трети лица, или за увреждане или загуба на предметите, намиращи се вътре или в близост до къщичката за градина. След представяне на доказателство за покупка и доказателство за дефекта на продукта, който е обявен за рекламация, при спазване на срока за обявяване на рекламацията, Кетер по собствена преценка ще замени дефектните части на продукта или ще върне пропорционална част от цената за покупката, пресметната по метода на линейната амортизация, като се взема предвид срокът на гаранцията. ВНИМАНИЕ! При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.

Комплект рафтове (Shelving Kit): ОГРАНИЧЕНА 2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА. Фирма Keter е признат доставчик на новаторски продукти с високо качество и модерна конструкция. Всички продукти, предлагани от фирмата, са произведени от висококачествени материали и са подложени на строги прегледи и контроли. В случай на нередовност се свържете с Отдела за клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Гаранцията важи от деня на покупка при условие на представяне на свидетелство за покупката. Keter провежда изследвания на всичките свои продукти с оглед на трайността и употребата и в рамките на 2-годишна гаранция осигурява замяна на дефектни продукти или части, а също така на съставките части със следи от обезцветяване, като решението за евентуална замяна е от изключителна компетентност на Keter или на Дистрибутора. Гаранцията не включва никакви повреди, предизвикани от: употреба на сила, неправилна експлоатация, транспорт, непредпазливост, употреба за целта, различна от лична или домашна употреба, както и повреди, възникнали в резултат на преправки, боядисване или монтаж, извършен несъответно на инструкцията за монтаж и повреди, предизвикани от излишно натоварване. Освен това, тази ограничена гаранция не покрива щети, произтичащи от стихийни бедствия, включително, но не само, градушка, буря, вятър, потоп, наводнения и пожар, нито косвени или последващи щети. След уреждане на евентуална претенция гаранционният период продължава да тече и изтича след загуба на силата на гаранцията. Дистрибуторът не носи отговорност за каквито и да е повреди, предизвикани от каквито и да е съхранявани продукти.

AL: Outdoor bar-i përfshin produktet e mëposhtme: kalim kablloje (Cable pass), set rafte (Shelving Kit) dhe set mbajtës TV-je (TV rack set). Mënyra e montimit (vizatime) dhe

lista e pjesëve gjenden në udhëzimet e përfshira në paketim. Produktet kanë garanci 2-vjeçare:

Kalim kablloje (Cable pass), set mbajtës TV-je (TV rack set): GARANCIA E KUFIZUAR PËR 2 VITE / KARTË GARANCIE. Kalim kablloje (Cable pass), set mbajtës TV-je (TV rack set) Keter („produkti") është prodhuar nga materiale me cilësi të lartë, dhe prodhimi i tij është mbikëqyrur dhe kontrolluar me kujdes në çdo fazë. Në rast të ndonjë problemi me produktin, ju lutemi drejtojini shqetësimet tuaja Departamentit të Shërbimit të Klientit të shpërndarësit të produktit. Kjo garanci mbulon defektet në prodhim ose defektet në materiale dhe është e vlefshme për 2 vjet nga data e blerjes origjinale me pakicë. („Defekte" do të thotë probleme që ndërhyjnë në përdorimin e produktit). Kjo garanci nuk mbulon defektet për shkak të konsumimit normal, duke përfshirë por pa u kufizuar në gërvishtjet, këputjet ose çarjet e shkaktuara nga përdorimi i produktit, çngjyrosja ose zbehja e ngjyrave, ndryshkja, efektet e keqpërdorimit, abuzimit, neglizhencës, ndryshimit, lyerjes, lëvizjes, transportimit ose zhvendosjes së produktit, vepra të „forcave madhore" duke përfshirë por pa u kufizuar në breshër, stuhi, era, përmbytje, inundim dhe zjarre, si dhe dëme pasuese ose rezultuese. Montimi dhe manovrimi i produktit në një mënyrë që nuk është në përputhje me rekomandimet, udhëzimet dhe kufizimet e përcaktuara në manualin e përdorimit të produktit, si dhe përdorimi i tij për qëllime komerciale ose përdorim publik, do ta anulojnë këtë garanci. Keter nuk do të jetë përgjegjës për asnjë dëm të shkaktuar nga konsumatori dhe/ose palë të treta, ose për dëmtimin ose humbjen e sendeve brenda ose afër depos së kopshtit. Pas paraqitjes së provës së blerjes dhe dëshmisë së defektit të produktit të pretenduar, në varësi të paraqitjes së kërkesës në kohë, Keter, sipas gjykimit të tij, do të zëvendësojë pjesët me defekt të produktit ose do të rimbursojë një pjesë proporcionale të çmimit të blerjes të llogaritur sipas metodës së amortizimit të vijë të drejtë, duke marrë parasysh periudhën e vlefshmërisë së garancisë. KUJDES! Në rast të mungesave apo dëmtimit të pjesëve para montimit, ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktoni Shërbimin të Klientit të distributorit.

Set rafte (Shelving Kit): GARANCIA E KUFIZUAR PËR 2 VITE / KARTË GARANCIE. Keter është një furnizues i njohur i produkteve inovative me cilësi të lartë dhe dizajn modern. Të gjitha produktet e ofruara nga kompania janë bërë nga materiale të cilësisë së lartë dhe i janë nënshtruar testeve dhe inspektimeve rigoroze. Në rast të ndonjë problemi me produktin, ju lutemi drejtojini shqetësimet tuaja Departamentit të Shërbimit të Klientit të shpërndarësit të produktit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes, me kusht që të paraqitet prova e blerjes. Keter teston të gjitha produktet e tij për qëndrueshmëri dhe përdorim dhe, nën një garanci 2-vjeçare, siguron zëvendësimin e produkteve ose pjesëve me defekt, si dhe komponentët me gjurmë ë çngjyrosjes, me vendimin për zëvendësimin e mundshëm që mbetet në diskrecionin e Keter ose Distributori. Garancia nuk mbulon asnjë dëmtim të shkaktuar nga: përdorimi i forcës, unksionimi i gabuar, transporti, pakujdesia, përdorimi për çfarëdo qëllimi të ndryshëm nga përdorimi personal ose shtëpiak, si dhe dëmet që vijnë nga ndryshimi, lyerja ose montimi që nuk kryhet në përputhje me udhëzimet e montimit dhe dëmtimet e shkaktuara nga ngarkesa e tepërt. Për më tepër, kjo Garanci e Kufizuar nuk mbulon dëmet që vijnë nga forca madhore, duke përfshirë, por pa u kufizuar në, breshrin, stuhinë, erën, përmbytje, inundim dhe zjarrin, ose dëmet pasuese ose pasuese. Pas zgjidhjes së çdo pretendimi, periudha e garancisë do të vazhdojë të llogaritet dhe do të përfundojë në datën e skadimit të saj. Distributori nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga ndonjë send i ruajtur.

NO: Outdoor Bar inkluderer følgende produkter: kabelgjennomføring (Cable pass), hylleesett (Shelving Kit) og TV-stativsett (TV rack set). Monteringsmetoden (tegninger) og dellisten finnes i instruksjonene som følger med emballasjen. Produktene leveres med 2 års garanti:

Kabelgjennomføring (Cable pass), TV-stativsett (TV rack set): 2 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT. Keter-kabelgjennomføring (Cable pass), Keter-TV-stativsett (TV rack set), («produktet»), er produsert av materialer av høy kvalitet, under streng kontroll og tilsyn. I tilfelle problemer med produktet, vennligst kontakt kundeserviceavdelingen til produktdistributøren. Denne garantien dekker feil på produktet som skyldes feil i produksjonen eller materialene i 2 år fra datoen for det opprinnelige kjøpet. (Ordet «feil» defineres som defekter som svekker bruken av produktet). Denne garantien dekker ikke defekter som kommer av normal slitasje, herunder, men ikke begrenset til, oppskraping, riper eller sprekker som er oppstått ved bruk, misfarging eller falming, rusting, ufornuftig bruk, misbruk, skjødesløshet, endringer, maling, flytting eller transport av produktet, «naturkatastrofer», inkludert, men ikke begrenset til, hagl, alle typer uvær, vind, oversvømmelse, flom og brann samt følgeskader. Montering og håndtering som ikke er i samsvar med anbefalingene, retningslinjene og restriksjonene som er beskrevet i produktets brukerveiledning, samt kommersielt eller offentlig bruk, opphever garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader som forbrukeren og/eller tredjeparter pådrar seg, eller skade på eller tap av gjenstander inne i eller nær hageboden. Når kjøpsbevis og bevis for den påståtte feilen ved produktet sendes inn, og avhengig av om feilen er rapportert innen rimelig tid, vil Keter etter eget skjønn erstatte defekte deler av produktet, eller refundere en forholdsmessig del av kjøpesummen i henhold til en rettlinjet verdiforringelse, med hensyn til garantiperiodens varighet. ADVARSEL! Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet.

Hylleesett (Shelving Kit): 2 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT. Keter er en anerkjent leverandør av innovative produkter med høy kvalitet og moderne design. Alle produkter som tilbys av selskapet er produsert av materialer av høy kvalitet og har gjennomgått strenge tester og kontroller. Ved eventuelle problemer med produktet, vennligst rett dine klager til kundeserviceavdelingen hos produktets distributør. Garantien gjelder fra kjøpsdato, forutsatt at kjøpsbevis fremvises. Keter tester alle sine produkter for holdbarhet og bruk, og innenfor garantiperioden på 2 år tilbyr vi utskifting av defekte produkter eller deler, samt komponenter med misfarging, der beslutningen om eventuell utskifting utelukkende tas av Keter eller distributøren. Garantien dekker ikke skader forårsaket av: bruk av makt, feilaktig håndtering, transport, uaktsomhet, bruk til annet enn personlig eller husholdningsbruk, samt skader som følge av modifikasjon, maling eller montering som ikke er utført i henhold til monteringsanvisningen, og skader forårsaket av overbelastning. Denne begrensede garantien dekker heller ikke skader forårsaket av «force majeure»-hendelser, inkludert, men ikke begrenset til, hagl, storm, vind, oversvømmelse, flom og brann, samt følgeskader. Etter behandling av et krav vil garantiperioden fortsette å løpe og utløpe på den opprinnelige utløpsdatoen. Distributøren er ikke ansvarlig for skader forårsaket av lagrede gjenstander.

FI: Outdoor Bar sisältää seuraavat tuotteet: kaapeliläpivienti (Cable pass), hyllypaketti (Shelving Kit) ja TV-telinepaketti (TV rack set). Kokoamistapa (piirrokset) ja osaluettelo löytyvät pakkauksen mukana toimitetuista ohjeista. Tuotteilla on 2 vuoden takuu:

Kaapeliläpivienti (Cable pass), TV-telinepaketti (TV rack set): RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI. Keter-kaapeliläpivienti (Cable pass), Keter-TV-telinepaketti (TV rack set), ("tuote"), on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista huolellisen ohjauksen ja valvonnan alla. Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, käänny tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Tämä takuu kattaa tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet viat ja vialliset materiaalit 2 vuotta alkuperäisestä ostopäivästä alkaen. (Termi "viat" tarkoittaa puutteita, jotka heikentävät tuotteen käyttöä). Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, käytöstä aiheutuva hankaus, naarmut tai murtumat, värjääntyminen tai värin haalistuminen, ruostuminen, kohtuuton käyttö, väärinkäyttö, laiminlyönti, muutokset, maalaus, liikuttaminen, kuljetus tai siirtäminen, "luonnonilmiöt" mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, rakeet, mikä tahansa myrsky, tuuli, vesivahinko, tulva ja tulipalo sekä näistä aiheutuvat välilliset ja satunnaiset vahingot. Tuotteen käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten sekä suositusten vastainen kokoaminen ja käsittely sekä käyttö kaupallisiin tai julkisiin tarkoituksiin aiheuttaa takuun raukeamisen. Keter ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kuluttajalle ja/tai kolmansille osapuolille eikä esineiden vahingoittumisesta tai katoamisesta puutarhavajan sisällä tai sen läheisyydessä. Jos ostotodistus ja todisteet väitetyistä vioista toimitetaan ja ilmoitetaan Keterille kohtuullisen ajan kuluessa, Keter toimittaa oman harkintansa mukaan korvaavat osat tuotteen virheellisten osien tilalle tai palauttaa osan hankintahinnasta tasapoistoin, ottaen huomioon takuuajan keston. HUOMIO! Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palauta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttäjakelijan asiakaspalveluun.

Hyllypaketti (Shelving Kit): RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI. Keter on tunnettu innovatiivisten, korkealaatuisten ja modernisti muotoiltujen tuotteiden toimittaja. Kaikki yrityksen tarjoamat tuotteet on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja ne on testattu ja tarkastettu tiukkojen standardien mukaisesti. Mikäli tuotteessa ilmenee ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyttä tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Takuu on voimassa ostopäivästä alkaen edellyttäen, että ostotosite esitetään. Keter testaa kaikki tuotteensa kestävyyden ja käytettävyyden osalta ja tarjoaa 2 vuoden takuun puitteissa viallisten tuotteiden tai osien sekä värimuutoksia osoittavien komponenttien vaihdon. Päätös vaihdosta on yksinomaan Keterin tai jakelijan harkinnassa. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat: voimankäytöstä, virheellisestä käsittelystä, kuljetuksesta, huolimattomuudesta, käytöstä muuhun kuin henkilökohtaiseen tai kotitalouskäyttöön, sekä vahinkoja, jotka johtuvat muokkauksesta, maalaamisesta tai ohjeiden vastaisesta kokoamisesta, eikä vahinkoja, jotka johtuvat liiallisesta kuormituksesta. Tämä rajoitettu takuu ei myöskään kata vahinkoja, jotka johtuvat ylivoimaisesta esteestä, kuten rakeista, myrskystä, tuulesta, vesivahingosta, tulvasta ja tulipalosta, eikä välillisiä tai seurannaisvahinkoja. Mahdollisen korvausasian käsittelyn jälkeen takuuaika jatkuu ja päättyy alkuperäisenä päättymispäivänä. Jakelija ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat varastoiduista tavaroista.

DK: Outdoor Bar indeholder følgende produkter: kabelgennemføring (Cable pass), hyldesæt (Shelving Kit) og TV-holder sæt (TV rack set). Monteringsmetoden (tegninger) og delslisten findes i den vejledning, der følger med emballagen. Produkterne leveres med 2 års garanti:

Kabelgennemføring (Cable pass), TV-holder sæt (TV rack set): 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS. Dit Keter-Kabelgennemføring (Cable pass), Keter-TV-holder sæt (TV rack set), ("produktet"), er fremstillet af materialer af høj kvalitet under streng kontrol og overvågning. I tilfælde af problemer med produktet, bedes du rette dine bekymringer til produktdistributørens kundeserviceafdeling. Denne garanti dækker produktfejl, der skyldes defekter i fremstillingsprocessen eller materialerne, i 2 år fra datoen for det oprindelige

køb. (Udtrykket "defekter" defineres som ufuldkommenheder, der forringer brugen af produktet). Denne garanti dækker ikke defekter, der er resultat af normalt slid, inklusive men ikke begrænset til, ridser, skrammer eller frakturer opstået under brug, misfarvning eller falmning, rustning, urimeligt brug, misbrug, mislighold, ændringer, maling, flytning, transport eller omplacering af produktet, "naturlige hændelser," inklusive men ikke begrænset til, hagl, enhver form for storm, vind, oversvømmelse, vandskade og brand, og følgeskader eller hændelige skader. Samling og håndtering, der ikke er i overensstemmelse med anbefalingerne, retningslinjerne og restriktionerne som beskrevet i produktets brugsvejledning samt brug til kommercielle eller offentlige applikationer, vil gøre denne garanti ugyldig. Keter er ikke ansvarlig for skader på forbrugeren og/eller tredjepart eller tab/skade på genstande inden i eller nær havehuset. Efter indsendelse af købsbevis og bevis på den påståede produktfejl og ved indberetning af fejlen i tide vil Keter, efter eget skøn, erstatte defekte dele af produktet eller tilbagebetale en forholdsmæssig del af købsprisen til dig på basis af en lineær afskrivning, under hensyntagen til garantiperiodens varighed. OBS! I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice.

Hyldesæt (Shelving Kit): 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS. Keter er en anerkendt leverandør af innovative produkter af høj kvalitet og moderne design. Alle produkter, som virksomheden tilbyder, er fremstillet af materialer af høj kvalitet og har gennemgået strenge tests og kontroller. I tilfælde af problemer med produktet bedes du rette dine klager til kundeserviceafdelingen hos produktets distributør. Garantien gælder fra købsdatoen, forudsat at der forevises købsbevis. Keter tester alle sine produkter for holdbarhed og anvendelse og tilbyder inden for den 2-årige garantiperiode udskiftning af defekte produkter eller dele samt komponenter med misfarvning, hvor beslutningen om eventuel udskiftning udelukkende træffes af Keter eller distributøren. Garantien dækker ikke skader forårsaget af: brug af kraft, forkert håndtering, transport, uforsigtighed, brug til andet end personligt eller husholdningsbrug, samt skader som følge af ændringer, maling eller montering, der ikke er udført i henhold til monteringsvejledningen, og skader forårsaget af overbelastning. Denne begrænsede garanti dækker heller ikke skader forårsaget af "force majeure"-hændelser, herunder men ikke begrænset til hagl, storm, vind, oversvømmelse, vandskade og brand, samt følgeskader eller indirekte skader. Efter behandling af et eventuelt krav fortsætter garantiperioden med at løbe og udløber på den oprindelige udløbsdato. Distributøren er ikke ansvarlig for skader forårsaget af opbevarede genstande.

SE: Outdoor Bar inkluderar följande produkter: kabelgenomföring (Cable pass), hyllpaket (Shelving Kit) och TV-stativpaket (TV rack set). Monteringsmetoden (ritningar) och listan över delar finns i instruktionerna som medföljer förpackningen. Produkter har 2 års garanti:

Kabelgenomföring (Cable pass), TV-stativpaket (TV rack set): 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT. Ditt Keter-kabelgenomföring (Cable pass), Keter-TV-stativpaket (TV rack set), ("produkten"), har tillverkats i högkvalitativa material under noggrann kontroll och övervakning. I händelse av problem med produkten, vänligen rikta dina frågor till produktdistributörens kundtjänstavdelning. Denna garanti täcker produktfel som orsakats av brister i tillverkning eller material i 2 år från datumet för detaljhandelsköpet. (Termen "defekter" definieras som brister som försämrar användningen av produkten.) Denna garanti täcker inte defekter till följd av normalt slitage, inklusive men inte begränsat till, nötning, repor eller brott orsakade av användning, missfärgning eller blekning, rost, felaktig användning, missbruk, försummelse, ändringar, målning, flytt, transport eller förflyttning av produkten, "force majeure", inklusive, men inte begränsat till, hagel, alla typer av storm, vind, vattenskada, översvämning och brand, samt följdskador eller oförutsed- da skador. Montering och hantering som inte överensstämmer med de rekommendationer, riktlinjer och begränsningar som beskrivs i produktens bruksanvisning, samt användning i kommersiella eller offentliga tillämpningar, gör denna garanti ogiltig. Keter är inte ansvarigt för eventuella skador som drabbar konsumenten och/eller tredje part, eller skada på eller förlust av föremål i eller i närheten av trädgårdsskjulet. Givet att inköpsbevis inlämnas, tillsammans med bevis för det påstådda produktfelet och att felet rapporterats i tid, kommer Keter, efter eget gottfinnande, att ersätta defekta produktdelar eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset, baserat på en rak avskrivning, med hänsyn till garantitidens längd. VARNING! Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst.

Hyllpaket (Shelving Kit): 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT. Keter är en erkänd leverantör av innovativa produkter med hög kvalitet och modern design. Alla produkter som företaget erbjuder är tillverkade av material av hög kvalitet och har genomgått stränga tester och kontroller. Vid eventuella problem med produkten, vänligen rikta dina klagomål till produktens distributörs kundtjänst. Garantin gäller från inköpsdatum, under förutsättning att inköpsbevis uppvisas. Keter testar alla sina produkter för hållbarhet och användning och erbjuder inom den 2-åriga garantiperioden utbyte av defekta produkter eller delar samt komponenter med missfärgning, där beslut om eventuellt utbyte uteslutande fattas av Keter eller distributören. Garantin täcker inte skador som orsakats av: användning av våld, felaktig hantering, transport, vårdslöshet, användning för annat ändamål än personligt eller hushållsbruk, samt skador som uppstått till följd av modifiering, målning eller montering som inte utförts enligt monteringsanvisningen, och skador orsakade av överbelastning. Denna begränsade garanti täcker inte heller skador som orsakats av "force majeure"-händelser, inklusive men inte begränsat till hagel, storm, vind, vattenskada, översvämning och brand, samt följdskador eller indirekta skador. Efter att ett eventuellt krav har behandlats fortsätter garantiperioden att löpa och upphör på det ursprungliga slutdatumet. Distributören ansvarar inte för skador som orsakats av förvarade föremål.

EL: Το Outdoor Bar μπαρ περιλαμβάνει τα εξής προϊόντα: διέλευση καλωδίων (Cable pass), σετ ραφιών (Shelving Kit) και σετ βάσης τηλεόρασης (TV rack set). Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) και η λίστα των ανταλλακτικών βρίσκονται στις οδηγίες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Τα προϊόντα συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών:

διέλευση καλωδίων (Cable pass), σετ βάσης τηλεόρασης (TV rack set): ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Διέλευση καλωδίων (Cable pass), σετ βάσης τηλεόρασης (TV rack set) της Keter, στο εξής καλούμενη «προϊόν», είναι κατασκευασμένη από υψηλής ποιότητας πλαστικά υλικά. Η παραγωγή του προϊόντος εποπτεύτηκε και ελέγχθηκε αυστηρά σε κάθε της στάδιο. Σε περίπτωση προβλήματος με το προϊόν, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για προϊοντική αστοχία, η οποία προέκυψε από ελάττωμα στην παραγωγή ή στα υλικά εντός 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. (Ο όρος „ελάττωμα" ορίζεται σαν ατέλεια που εμποδίζει τη χρήση του Προϊόντος). Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές που προκύπτουν από φυσιολογική χρήση, όπως (ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά): γρατζουνιές ή ρωγμές που εμφανίζονται κατά τη χρήση, αποχρωματισμούς, σκουριά, ζημιές από κακή χρήση, αμέλεια, μετατροπές στη δομή, βαφή, μεταφορά ή μετακίνηση του προϊόντος, καθώς και επιπτώσεις φυσικών φαινομένων όπως χαλάζι, καταιγίδες, πλημμύρες, υποχώρηση νερού, πυρκαγιές και άλλες τυχαίες ή σκόπιμες ζημιές. Η συναρμολόγηση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καθώς και η χρήση του προϊόντος για εμπορικούς ή δημόσιους σκοπούς, ακυρώνει την εγγύηση. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν ευθύνονται για ζημιές που υφίστανται ο καταναλωτής και/ή τρίτοι ή για την απώλεια αντικειμένων που βρίσκονται εντός ή κοντά στο υπόστεγο εργαλείων. Μετά την υποβολή του αποδεικτικού αγοράς και στοιχείων για τη δηλωθείσα βλάβη του προϊόντος, και υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη θα αναφερθεί εγκαίρως, η Keter, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, θα αντικαταστήσει τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος ή θα σας επιστρέψει αναλογικό μέρος της τιμής αγοράς με βάση τη γραμμική απόσβεση, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εγγύησης. ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν διαπιστώσετε έλλειψη ή ζημιά σε εξαρτήματα πριν τη συναρμολόγηση, μην επιστρέψετε το προϊόν – επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα.

Σετ ραφιών (Shelving Kit): ΠΕΡΊΟΡΊΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Η Keter είναι αναγνωρισμένος προμηθευτής καινοτόμων προϊόντων υψηλής ποιότητας και σύγχρονου σχεδιασμού. Όλα τα προϊόντα της εταιρείας κατασκευάζονται από υλικά υψηλής ποιότητας και υποβάλλονται σε αυστηρούς ελέγχους και δοκιμές. Σε περίπτωση οποιουδήποτε προβλήματος με το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς, με την επίδειξη αποδεικτικού αγοράς. Η Keter ελέγχει όλα τα προϊόντα της για ανθεκτικότητα και χρήση και στο πλαίσιο της 2ετούς εγγύησης παρέχει αντικατάσταση ελαττωματικών προϊόντων ή μερών, καθώς και εξαρτημάτων με σημάδια αποχρωματισμού, ενώ η απόφαση για πιθανή αντικατάσταση ανήκει αποκλειστικά στην Keter ή το διανομέα. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε: χρήση βίας, κακή χρήση, μεταφορά, αμέλεια, χρήση για σκοπό άλλον από προσωπική ή οικιακή, καθώς και ζημιές που προκλήθηκαν από τροποποιήσεις, βάψιμο ή συναρμολόγηση μη σύμφωνη με τις οδηγίες και ζημιές από υπερβολικό φορτίο. Επιπλέον, αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές από «ανωτέρα βία», όπως χαλάζι, καταιγίδα, άνεμο, πλημμύρα, υποχώρηση νερού, φωτιά, καθώς και επακόλουθες ή τυχαίες ζημιές. Μετά την επίλυση τυχόν αξιώσεων, η περίοδος εγγύησης συνεχίζεται και λήγει στην αρχική της ημερομηνία. Ο διανομέας δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από αποθηκευμένα αντικείμενα.









Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distribuitor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор / Дистрибьютор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör / Διανομέας:
KETER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland;
KETER Hungary Kft., Zsong-völgy 2, 4211 Ebes, Hungary
www.keter.com www.keter-lifestyle.com www.keter.pl www.ketershop.hu www.keter.cz
service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com gpsr.ketereu@keter.com